Catalogue 63-005 Monthly

Catalogue 63-005 Mensuel

STATISTICS CANADA
NOV 30 1983
LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE

Retail trade

September 1983

Commerce de détail

Septembre 1983

Statistics Canada Statistique Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Retail Trade Section,
Merchandising and Services Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V4 (Telephone: 996-9304) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(992-4734)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served NorthwesTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du commerce de détail,
Division du commerce et des services,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V4 (téléphone: 996-9304) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(992-4734)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux **utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Statistics Canada
Merchandising and Services Division

Retail trade

September 1983

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1983

November 1983
5-3406-506

Price: Canada, $3.70, $37.00 a year
Other Countries, $4.45, $44.40 a year

Catalogue 63-005, Vol. 55, No. 9

ISSN 0380-6146

Ottawa

Statistique Canada
Division du commerce et des services

Commerce de détail

Septembre 1983

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1983

Novembre 1983
5-3406-506

Prix: Canada, $3.70, $37.00 par année
Autres pays, $4.45, $44.40 par année

Catalogue 63-005, vol. 55, n° 9

ISSN 0380-6146

Ottawa

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

- nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

* The reader is asked to note that the data are either based on a response which falls below the usual standard for publication or have a greater degree of variability than normal associated with them due to list structure changes i.e., birth/death adjustment and classification changes, and should therefore be used with caution.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 78,227,287, 2300/17, 2431), as well as many other series, are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. For further information contact the Cansim staff, Current Economic Analysis Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-995-7406), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- néant ou zéro.

-- nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

* Le lecteur est prié de noter que les données sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication ou que celles-ci ont une plus grande marge d'inconsistance que l'on devrait normalement obtenir, et ce, à cause de la structure de la liste, c'est-à-dire des ajustements dus aux créations et aux disparitions et des changements dans le classement; elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur Commerce de détail (matrice nos 78,227,287, 2300/17, 2431), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM, Oivision de l'analyse de conjoncture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-995-7406), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	vii
Number of shopping days	viii
Data Reliability	viii
Sampling and Non-sampling Errors	viii
Measures of Sampling and Non-sampling Error	x
Definitions	xii
Classification	xiii
Methodology	xiii
Sample	xiv
Components of the Survey Universe	xv
The Survey Master File	xv
Chain and Department Store Component	xv
Area File Component	xvi
Seasonal Adjustment	xvi
Constant Dollar Estimates	xviii
Data Confidentiality	xviii
Measures of Reliability, by Kind of Business and by Province	xx
Chart	
Monthly Retail Trade Unadjusted and Seasonally Adjusted Canada, 1981-1983	xxii
Monthly Retail Trade Seasonally Adjusted, in Current and Constant (1971) Dollars, Canada, 1981-1983	xxii
Retail Trade, Cumulative Total by Kind of Organization, Canada, 1981-1983	xxiii
Distribution of Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Province and Selected Metropolitan Areas	xxiv
Highlights	xxv

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	vii
Nombre de jours commerciaux	viii
Fiabilité des données	viii
Erreurs d'échantillonnage et autres erreurs	viii
Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur non liée à l'échantillonnage	x
Définitions	xii
Classification	xiii
Méthodologie	xiii
Échantillon	xiv
Éléments de l'univers de l'enquête	xv
Fichier principal de l'enquête	xv
Élément magasins à succursales et grands magasins	xv
Élément fichier géographique	xvi
Désaisonnalisation	xvi
Estimations en dollars constants	xviii
Confidentialité des données	xviii
Mesure de la fiabilité, selon le genre de commerce et la province	xx
Graphique	
Commerce de détail mensuel, non-désaisonnalisé et désaisonnalisé, Canada, 1981-1983	xxii
Commerce de détail mensuel, désaisonnalisé, estimé en dollars courants et constants (1971), Canada, 1981-1983	xxii
Commerce de détail, total cumulatif par type d'entreprise, Canada, 1981-1983	xxiii
Répartition du commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, par province et certaines zones métropolitaines	xxiv
Points saillants	xxv

TABLE OF CONTENTS - Continued

Page

PRELIMINARY ESTIMATES - CURRENT MONTH

Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Table

1. Newfoundland 2
2. Prince Edward Island 4
3. Nova Scotia 6
4. New Brunswick 8
5. Quebec 10
6. Metropolitan Montréal 12
7. Ontario 14
8. Metropolitan Toronto 16
9. Manitoba 18
10. Metropolitan Winnipeg 20
11. Saskatchewan 22
12. Alberta 24
13. British Columbia 26
14. Metropolitan Vancouver 28
15. Yukon and Northwest Territories 30
16. Canada 32

REVISED ESTIMATES - PREVIOUS MONTH

Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

17. Newfoundland 34
18. Prince Edward Island 35
18. Nova Scotia 36
18. New Brunswick 37
19. Quebec 38
19. Metropolitan Montréal 39
20. Ontario 40
20. Metropolitan Toronto 41
21. Manitoba 42
21. Metropolitan Winnipeg 43
22. Saskatchewan 44
22. Alberta 45
23. British Columbia 46
23. Metropolitan Vancouver 47
24. Yukon and Northwest Territories 48
24. Canada 49

SUPPLEMENTARY DATA, RETAIL TRADE

25. Retail Trade, Seasonally Adjusted, Canada 52
26. Retail Trade, MCD and Combined, Seasonal and Trading Day Factors 54

TABLE DES MATIÈRES - suite

Page

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES - LE MOIS EN COURS

Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Tableau

1. Terre-Neuve 3
2. Île-du-Prince-Édouard 5
3. Nouvelle-Écosse 7
4. Nouveau-Brunswick 9
5. Québec 11
6. Zone métropolitaine de Montréal 13
7. Ontario 15
8. Zone métropolitaine de Toronto 17
9. Manitoba 19
10. Zone métropolitaine de Winnipeg 21
11. Saskatchewan 23
12. Alberta 25
13. Colombie-Britannique 27
14. Zone métropolitaine de Vancouver 29
15. Yukon et Territoires du Nord-Ouest 31
16. Canada 33

ESTIMATIONS RÉVISÉES - LE MOIS PRÉCÉDENT

Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants suivant le genre de commerce

17. Terre-Neuve 34
17. Île-du-Prince-Édouard 35
18. Nouvelle-Écosse 36
18. Nouveau-Brunswick 37
19. Québec 38
19. Zone métropolitaine de Montréal 39
20. Ontario 40
20. Zone métropolitaine de Toronto 41
21. Manitoba 42
21. Zone métropolitaine de Winnipeg 43
22. Saskatchewan 44
22. Alberta 45
23. Colombie-Britannique 46
23. Zone métropolitaine de Vancouver 47
24. Yukon et Territoires du Nord-Ouest 48
24. Canada 49

DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES SUR LE COMMERCE DE DÉTAIL

25. Commerce de détail, désaisonnalisé, Canada 52
26. Commerce de détail, MDC et coefficients combinés de correction des variations saisonnières et des jours commerciaux 54

TABLE OF CONTENTS - Concluded

Page

SUPPLEMENTARY DATA, RETAIL TRADE - Concluded

27. Retail Trade, Canada, Current and Constant Dollar Estimates, 1981-1983 55
28. Retail Trade, by Kind of Business and by Kind of Business Group, Canada 56
29. Yukon 58
30. Northwest Territories 59

Kind of Business Composition Used in Tables 1 to 26 60

Groupings of Kinds of Business Used in Tables 29 and 30 63

Selected Publications 64

TABLE DES MATIÈRES - fin

Page

DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES SUR LE COMMERCE DE DÉTAIL - fin

27. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants, 1981-1983 55
28. Commerce de détail par genre de commerce et par groupes de genres de commerce, Canada 56
29. Yukon 58
30. Territoires du Nord-Ouest 59

Composition par genre de commerce utilisés dans les tableaux 1 à 26 60

Groupes de genres de commerce utilisés dans les tableaux 29 et 30 63

Choix de publications 64

INTRODUCTION

Retail trade estimates are derived from a survey of Canadian "retail locations". Businesses are first classified to the retail sector on the basis of "census value added",(1) which is defined in retail trade as the difference between sales and the purchase price of the goods sold in a particular period. Companies which fall into the retail sector are then further classified to specific categories of business (using the three-digit 1960 Standard Industrial Classification code) on the basis of "major activity" - the proportion of sales accounted for by each kind of business or by each type of commodity sold.

The next step in the classification procedure is to survey those businesses selected for the sample in order to obtain information on the number and activity of locations operated. Such information is required not only to determine if individual businesses, particularly multi-location businesses, qualify for treatment as "chains" (see definition following) but also to isolate retail locations from non-retail and make possible a more precise classification of each to one of more than 90 "kinds of business", which are subsequently grouped into 28 trade groups for purposes of publication.

Because this is a location-oriented survey, the scope of coverage is extended to include retail locations operated by non-retailing businesses. When it is determined that a manufacturer (for example) operates one or more retail locations, the same treatment is given as outlined above. Retail locations can be operated by businesses whose principal activity is manufacturing, wholesaling, government, construction, etc.

The design of the survey provides the facility to revise the monthly estimates to account for late responses. Each month the publication will contain preliminary estimates for the current month and revised estimates for the preceding month.

(1) For additional information, see **Standard Industrial Classification Manual,** Catalogue 12-501, Pages 9-11.

INTRODUCTION

Les estimations du commerce de détail sont tirées d'une enquête sur les "points de vente" au détail au Canada. Les entreprises sont d'abord classées dans le secteur du commerce de détail d'après la "valeur ajoutée recensée"(1), qui représente dans ce secteur, la différence entre le prix de vente et le prix d'achat des biens vendus pendant une période déterminée. Les sociétés qui appartiennent au commerce de détail sont ensuite classées dans des catégories précises d'activités (code à trois chiffres de la Classification des activités économiques de 1960) d'après la "principale activité", c'est-à-dire d'après la proportion des ventes dont rend compte chaque genre de commerce ou chaque type de marchandises vendues.

L'étape suivante du travail de classification consiste à faire un relevé des entreprises échantillonnées dans le but d'obtenir des renseignements sur le nombre de points de vente et leur activité. De tels renseignements servent non seulement à déterminer si des entreprises particulières, notamment les entreprises à points de vente multiples, peuvent être considérées comme des "magasins à succursales" (voir définition ci-dessous), mais aussi à distinguer les points de vente au détail des autres types de points de vente et d'ainsi assurer un classement plus précis de chacun d'eux parmi plus de 90 genres de commerce. Subséquemment, ces genres de commerce sont agrégés en 28 groupes pour fins de publication.

L'enquête étant axée sur les points de vente, le champ d'enquête a été étendu aux points de vente au détail exploités par des entreprises autres que des magasins de détail. Lorsqu'on a établi, par exemple, qu'un fabriquant exploite un ou plusieurs locaux de vente au détail, on procède de la même façon qu'indiquée ci-dessus. Des locaux de vente au détail peuvent être exploités par des entreprises dont l'activité principale est la fabrication, le commerce de gros, l'administration publique, la construction, etc.

Le système supportant l'enquête permet la révision des estimations mensuelles afin de tenir compte des réponses tardives. La publication mensuelle fournira donc des données provisoires pour le mois en cours et des données révisées pour le mois précédent.

(1) Pour de plus amples renseignements, voir le manuel de la **Classification des activités économiques,** n^{O} 12-501F au catalogue, pages 9-11.

Number of Shopping Days

The number of shopping days that this report is based on, varies from month to month. See Text Table I for the number of shopping days the current report is based on.

Nombre de jours commerciaux

Le nombre de jours commerciaux sur lesquels sont basées les données présentées ici varie d'un mois à l'autre. Voir au tableau explicatif I le nombre de jours commerciaux sur lesquels sont basées les données.

TEXT TABLE I. Number of Shopping Days by Month

TABLEAU EXPLICATIF I. Nombre de jours commerciaux par mois

	1983		1982	
	Number of shopping days Nombre de jours commerciaux	Number of Saturdays Nombre de samedis	Number of shopping days Nombre de jours commerciaux	Number of Saturdays Nombre de samedis
January - Janvier	25	4	25	5
February - Février	24	4	24	4
March - Mars	27	4	27	4
April - Avril	25	5	25	4
May - Mai	26	4	26	5
June - Juin	26	4	26	4
July - Juillet	25	5	26	5
August - Août	27	4	26	4
September - Septembre	25	4	25	4
October - Octobre	25	5	25	5
November - Novembre	26	4	26	4
December - Décembre	26	5	26	3

DATA RELIABILITY

The statistics in this publication are estimates derived from a sample survey and, as such, can be subject to errors. The following material is provided to assist the reader in the interpretation of the estimates published.

FIABILITÉ DES DONNÉES

Ce bulletin présente des estimations fondées sur une enquête par échantillonnage qui risquent, par conséquent, d'être entachées d'erreurs. La section qui suit vise à faciliter, pour le lecteur, l'interprétation des estimations qui sont publiées.

Sampling and Non-sampling Errors

Estimates derived from a sample survey are subject to a number of kinds of errors. These errors can be broken down into two major types: sampling and non-sampling.

Erreurs d'échantillonnage et autres erreurs

Les estimations établies sur la base d'une enquête par échantillonnage sont sujettes à différents types d'erreurs. On les regroupe en deux grandes catégories: les erreurs qui sont dues à l'échantillonnage et celles qui ne le sont pas.

Sampling Errors

Sampling errors are present because observations are made only on a sample and not on the entire population. The sampling error depends on factors such as the size of the sample, variability in the population, sampling design and method of estimation. For example, for a given sample size, the sampling error will depend on the stratification procedure employed, allocation of the sample, choice of the sampling units and method of selection. (Further, even for the same sampling design, we can make different calculations to arrive at the most efficient estimation procedure.)

In sample surveys, since inference is made about the entire population covered by the survey on the basis of data obtained from only a part of the population, the results are likely to be different than if a complete census was taken under the same general survey conditions. The most important feature of probability sampling is that the sampling error can be measured from the sample itself.

Non-sampling Errors

These errors are present whether a sample or a complete census of the population is taken. Non-sampling errors can be attributed to one or more of the following sources:

Coverage error. This error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of interest.

Data response error. This error may be due to questionnaire design and the characteristics of the question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions because of definitional difficulties and different tendencies of different interviewers in explaining questions or interpreting responses.

Non-response error. Some respondents may refuse to answer questions, some may be unable to respond, while others may be too late in responding. Data for the non-responding units can be imputed using the data from responding units or some earlier data on the non-responding units if available. The extent of error due to imputation is usually unknown and is very much dependent on any characteristic differences between the respondent group and the non-respondent group in the survey. This error generally decreases with increases in the response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible.

Erreurs d'échantillonnage

Ce genre d'erreur existe parce que les observations portent uniquement sur un échantillon, et non sur l'ensemble de la population. L'erreur dépend de facteurs tels que la taille de l'échantillon, la variabilité de la population, le plan de sondage et la méthode d'estimation. Pour une taille donnée d'échantillon, par exemple, l'erreur d'échantillonnage sera fonction de la méthode de stratification adoptée, de l'attribution de l'échantillon, du choix des unités sondées et de la méthode de sélection. (On peut même, dans le cadre d'un seul plan de sondage, effectuer plusieurs calculs pour arriver à la méthode d'estimation la plus efficace.)

Comme, dans une enquête par échantillonnage, on tire des conclusions sur l'ensemble d'une population à partir des données concernant une partie seulement, les résultats seront probablement différents de ceux qu'on aurait obtenus en recensant toute la population dans les mêmes conditions. La principale caractéristique des sondages probabilistes, c'est que l'erreur d'échantillonnage peut être directement mesurée à partir de l'échantillon.

Erreurs non liées à l'échantillonnage

Ces erreurs se retrouvent tant dans les recensements que dans les enquêtes par échantillonnage. Elles sont dues à un ou plusieurs facteurs parmi les suivants:

Le champ couvert par l'enquête. L'erreur peut résulter d'un listage incomplet et d'une couverture insuffisante de la population visée.

La réponse. Ici, l'erreur peut être attribuable à la conception du questionnaire et aux caractéristiques de la question, à l'incapacité ou au refus de l'enquêté de fournir des renseignements exacts, à l'interprétation fautive des questions due à des problèmes d'ordre sémantique, ou aux variations, d'un interviewer à l'autre, dans l'explication des questions ou dans l'interprétation des réponses.

La non-réponse. Certains enquêtés refusent de répondre, tandis que d'autres en sont incapables ou encore répondent trop tard. Les données relatives aux non-répondants peuvent être imputées à partir des chiffres fournis par les répondants ou à l'aide des statistiques antérieures sur les non-répondants, lorsque celles-ci existent. On ne connaît généralement pas avec précision l'importance de l'erreur d'imputation; celle-ci varie beaucoup selon les caractéristiques qui distinguent les répondants des non-répondants. Comme ce type d'erreur prend habituellement de l'ampleur à mesure que diminue le taux de réponse, on s'efforce d'obtenir le meilleur taux de réponse possible.

Processing error. These are the errors that may occur at various stages of processing such as coding, data entry, verification, editing, weighting, tabulation, etc.

Non-sampling errors are difficult to measure. More important, non-sampling errors require control at the level at which their presence does not impair the use and interpretation of final results. With regard to the estimates of this publication, all attempts have been made to minimize the non-sampling errors; units have been defined in a most precise manner and the most up-to-date listings have been used; the questionnaires used in the survey have been carefully designed to minimize different interpretations (interviewers have been instructed to ask the questions as printed on the questionnaires); detailed acceptance testing has been carried out for the different stages of editing and processing; every possible effort has been made to reduce the non-response rate as well at the response burden.

Measures of Sampling and Non-sampling Error

Sampling Error Measures

The sample used in this survey is one of a large number of all possible samples of the same size that could have been selected using the same sample design under the same general conditions. If it was possible that each one of these samples could be surveyed under essentially the same conditions, with an estimate calculated from each sample, it would be expected that the sample estimates would differ from each other. The average estimate derived from all these possible sample estimates is termed the **expected value.** The expected value can also be expressed as the value which would be obtained if a census enumeration was taken under identical conditions of collection and processing. An estimate calculated from a sample survey is said to be **precise** if it is near the expected value.

Sample estimates may differ from this expected value of the estimates. However, since the estimate is based on a probability sample, the variability of the sample estimate with respect to its expected value can be measured. The **variance** of estimate is a measure of the precision of the sample estimate and is defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value.

Once the sample estimate and the variance of the sample estimate are derived, other measures of precision can be calculated.For example, the **standard error,** defined as the

Le traitement. L'erreur peut se produire lors des diverses étapes du traitement, telles que le codage, l'entrée, la vérification, la pondération et la totalisation, etc.

Il est difficile de mesurer les erreurs non liées à l'échantillonnage. De plus, il faut les cerner à un niveau où elles ne nuisent pas à l'utilisation ou à l'interprétation des chiffres définitifs. Quant aux estimations du présent bulletin, tout a été mis en oeuvre afin de minimiser les erreurs non liées à l'échantillonnage. Ainsi, les unités ont été définies avec beaucoup de précision, au moyen des listes les plus à jour; les questionnaires ont été conçus avec soin afin de réduire au minimum les différentes interprétations possibles (on a demandé aux interviewers de poser les questions telles qu'elles figurent aux questionnaires); les diverses étapes de vérification et de traitement ont fait l'objet de contrôles d'acceptation détaillés; on n'a absolument rien négligé pour que le taux de non-réponse et le fardeau de réponse soient faibles.

Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur non liée à l'échantillonnage

Erreur d'échantillonnage

L'échantillon utilisé aux fins de la présente enquête est un des nombreux échantillons de même taille qui auraient pu être choisis selon le même plan et les mêmes conditions. Si chaque échantillon pouvait faire l'objet d'une enquête menée essentiellement dans les mêmes conditions, il faudrait s'attendre à ce que l'estimation calculée varie d'un échantillon à l'autre. On nomme **valeur probable** l'estimation moyenne obtenue de tous les échantillons possibles. Autrement dit, la valeur probable est celle qu'on obtiendrait en recensant toute la population dans des conditions identiques de collecte et de traitement. Une estimation calculée à partir d'une enquête par échantillonnage est dite **précise** lorsqu'elle s'approche de la valeur probable.

Or, les estimations fondées sur un échantillon peuvent ne pas correspondre à la valeur probable. Cependant, comme les estimations proviennent d'un échantillon probabiliste, il est possible d'en mesurer la variabilité par rapport à leur valeur probable. Ainsi, la **variance** d'une estimation, qui en mesure la précision, se définit comme la moyenne, parmi tous les échantillons possibles, des carrés de la différence entre l'estimation et la valeur probable.

Une fois qu'on a calculé l'estimation et sa variance, il devient possible de mesurer la précision autrement. Par exemple, l'**erreur-type,** soit la racine carrée de la variance, mesure

square root of the variance, is a measure of the sampling error in the same units as the estimate (e.g., dollars). The standard error is a measure of precision in absolute terms. The **coefficient of variation,** defined as the standard error divided by the sample estimate, is a measure of precision in relative terms. For comparison purposes one may more readily compare the sampling error of one estimate to the sampling error of another estimate through the use of the coefficient of variation.

The measure of sampling error shown in this publication under Text Table II, "Measures of Reliability", is the coefficient of variation.

The formula used to calculate the published coefficient of variation in Text Table II is:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

Where X = the estimate
S(X) = the standard deviation of X

The percentage error (PE) of X will be:

$$PE(X) = CV(X) \times 100\%.$$

For example, an estimate X = $8,000,000 with a standard deviation S(X) = $400,000 has a coefficient of variation of .05 and assuming a normal distribution we can say; "the probability is approximately 68% that the actual percentage error in the $8,000,000 estimate is less than 5%".

Non-sampling Error Measures

The exact population value is aimed at or desired by both a sample survey as well as a census. We say the estimate is **accurate** if it is near this value. Although this value is desired, we cannot assume that the exact value of every unit in the population or sample can be obtained and processed without error. Any difference between the expected value and the exact population value is termed the **bias.** Systematic biases in the data cannot be measured by the probability measures of sampling error as previously described. The accuracy of a survey estimate is determined by the joint effect of sampling and non-sampling errors.

One source of non-sampling error is the non-response error. To assist users in evaluating these errors two response measures are given in Text Table II. The response **rate** is a measure of the proportion of those sample units which have responded in time for inclusion in the estimates. The **response fraction,** which is a measure of the data response rate, is the proportion of the

l'erreur d'échantillonnage dans la même unité que l'estimation (en dollars, notamment). Autrement dit, l'erreur-type mesure la précision en termes absolus. Par contre, le **coefficient de variation,** c'est-à-dire l'erreur-type divisée par l'estimation, mesure la précision en termes relatifs. Ainsi, l'emploi du coefficient de variation facilite la comparaison de l'erreur d'échantillonnage de deux estimations.

C'est le coefficient de variation qui sert à évaluer l'erreur d'échantillonnage au tableau explicatif II "Mesure de la fiabilité".

Voici la formule utilisée pour calculer les coefficients de variation du tableau explicatif II:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

dans laquelle X est l'estimation
S(X) est l'écart-type de X

L'erreur de X en pourcentage (PE) correspondra à:

$$PE(X) = CV(X) \times 100\ \%.$$

Par exemple, le coefficient de variation d'une estimation X = $8,000,000 où l'écart-type S(X) atteint $400,000 correspond à .05; si l'on suppose une distribution normale, on peut affirmer qu'il existe une probabilité d'environ 68% que l'estimation de $8,000,000 comporte un pourcentage réel d'erreur inférieur à 5%.

Erreur non liée à l'échantillonnage

L'enquête par échantillonnage et le recensement cherchent tous deux à déterminer la valeur exacte de l'ensemble. L'estimation est dite **précise** si elle se rapproche de cette valeur. Bien qu'il s'agisse d'une valeur souhaitable, il n'est pas réaliste de supposer que la valeur exacte de chaque unité de l'ensemble ou de l'échantillon peut être obtenue et traitée sans erreur. La différence entre la valeur probable et la valeur exacte de l'ensemble s'appelle le **biais.** On ne peut calculer les biais systématiques des données en recourant aux mesures de probabilité de l'erreur d'échantillonnage décrites plus haut. La précision d'une estimation est déterminée par l'effet conjugé des erreurs d'échantillonnage et des erreurs non liées à l'échantillonnage.

Une source d'erreur non liées à l'échantillonnage, est l'erreur dû à la non-réponse. Le tableau explicatif II donne deux mesures de la réponse afin d'aider l'utilisateur à évaluer ce genre d'erreur. Le **taux de réponse** est la proportion des unités de l'échantillon qui ont répondu assez tôt pour être incluses dans l'estimation. La **fraction de réponse,** par contre, est le taux de réponse des données, c'est-à-dire la propor-

sales estimate which is based upon reported data. For example, a cell with a sample of 20 units in which five respond for a particular month would have a response rate of 25%. If these five reporting units represented $8 million out of a total estimate of $10 million, the response fraction would be 80%. In cases such as these, the response rate alone would tend to underestimate the reliability of the estimate and both measures should be considered since the response fraction is more representative of the situation.

DEFINITIONS

"Retail Trade", for the purpose of this report, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **"retail location"**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses, which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes: retail sales through ancillary units, e.g., warehouses, head offices, etc.; sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns adjustments and discounts. Total net sales also include: trade-in allowances; commissions earned from sales of goods owned by others, proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail) and the sales and receipts of concessionnaires operating within the outlet. Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes collected for remittance to a government agency are excluded.

tion de l'estimation de l'échantillon qui est fondée sur des données déclarées. Par exemple, le taux de réponse d'une cellule comportant un échantillon de 20 unités dont cinq répondent lors d'un mois donné atteindrait 25%. Cependant, si les cinq unités déclarantes représentent $8 millions sur l'estimation globale de $10 millions, la fraction de réponse s'élèverait à 80%. Dans un tel cas, le taux de réponse aurait, à lui seul, tendance à déprécier la fiabilité de l'estimation; il faudrait donc tenir compte des deux unités de mesure, puisque la fraction de réponse est la plus représentative de la situation.

DÉFINITIONS

"Commerce de détail" signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **"point de vente au détail"**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne **prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires, par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc., ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les **ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et usagées et des recettes provenant de réparations, de locations de matériel de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus, les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également; la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel et les ventes et recettes des concessions exploitées dans les points de ventes. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente perçues pour le compte d'un organisme public.

CLASSIFICATION

Kind of Business(2)

Estimates of retail trade are stratified by geographical area and by kind-of-business groupings which are based on the Standard Industrial Classifications and the retail kind-of-business categories employed in the 1966 Census of Merchandising and Services. Since the monthly retail trade survey is a "location" survey, as noted above, each individual (retail) location of a firm is assigned a kind-of-business code based on its major activity (or type of commodities sold).

In this report, retail trade is stratified into 27 major kind-of-business groupings plus a miscellaneous category. In order to increase the usefulness of these statistics, the composition of each kind-of-business group is described at the end of the report.

Kind of Organization

The retail trade estimates, in addition to being stratified by kind-of-business groupings, are also broken down into chain and independent components. Firms are classified to the chain store component based on the following definition:

Chain store organization "an organization operating four or more retail outlets in the same kind of business, under the same legal ownership".

Any firm not meeting the above definition is automatically classifed as an "independent" organization, the only exception being "department stores" which are classified in their entirety to the chain component.

METHODOLOGY

The monthly retail trade estimates contained in this report are produced by means of a sample survey using methodology which differs substantially from that used for the estimates published to the end of 1974.

The new methodology was primarily developed because, after 1969, there was no adequate source of information available to

(2) For a detailed definition of each kind of business, see **Retail Trade Historical Statistics, 1972-1979,** Catalogue 63-538.

CLASSIFICATION

Genre de commerce(2)

Les estimations relatives au commerce de détail sont stratifiées par région et par groupe de genre de commerce. Ces groupes sont fondés sur la Classification des activités économiques et les catégories de genre de commerce de détail qui ont été utilisées lors du recensement du commerce et des services de 1966. Étant donné que l'enquête mensuelle du commerce de détail est axée sur les points de vente comme on l'a indiqué ci-dessus, chaque point de vente au détail d'une entreprise se voit attribuer un code "genre de commerce" d'après son activité principale (ou le genre de marchandises vendues).

Dans la présente publication, le commerce de détail est stratifié selon 27 grands groupes de genre de commerce, outre la catégorie "Marchands divers". Pour rendre ces statistiques plus utiles, nous décrivons la composition de chaque groupe de genre de commerce à la fin de la publication.

Type d'entreprise

En plus d'être stratifiées selon le genre de commerce, les estimations relatives au commerce de détail sont ventilées entre magasins à succursales et magasins indépendants. Les entreprises qui répondent à la définition suivante sont classées dans la catégorie des magasins à succursales:

Magasins à succursales "entreprise exploitant au moins quatre points de vente au détail dans un même genre de commerce, sous une même appartenance juridique".

Toute entreprise dont le schéma de structure ne concorde pas avec la définition ci-dessus est classée automatiquement dans la catégorie des magasins indépendants, la seule exception étant les "grands magasins" qui sont portés en totalité dans la catégorie des magasins à succursales.

MÉTHODOLOGIE

On établit les estimations mensuelles relatives au commerce de détail que renferme la présente publication au moyen d'une enquête par sondage dont la méthodologie diffère sensiblement de celle utilisée pour les estimations qui ont paru jusqu'à la fin de 1974.

Cette nouvelle méthodologie fut principalement mise en application parce qu'il n'existait plus de source adéquate de renseignements disponibles,

(2) Pour une définition complète de chaque genre de commerce, consulter la publication **Commerce de détail statistiques historiques 1972-1979,** nº 63-538 au cataloque.

update the independent portion of the old sample to account for firms coming into existence (births) and/or going out of business (deaths). The levels established by the new sample indicate there was a downward bias in the old sample which had grown to about 4% in 1974. Even so, the monthly trends are relatively consistent between the old and new samples.

Sample

A Revenue Canada (Taxation) list, supplemented by chain and department store lists and an area file list, comprises the universe for this survey. A sample of approximately 16,000 independent firms, stratified by geographical regions(3) and by the Standard Industrial Classification code has been selected from this universe and surveyed in order to verify the kind of business of each firm. Estimates are then produced monthly, stratified by trade group and geographical region.

The method used for the estimation of total retail sales is one in which **each** sampled unit's reported data is inflated to universe levels by multiplying the reported data of the sampled unit by the inverse of the probability of selection for the unit. For firms which do not respond on time(4) in a particular month, an estimate is imputed using a statistical technique which employs a number of components such as: cell averages, last month's sales, other trends, etc. Consequently each firm in the sample must have an individual estimate of sales.

The results of the survey are not linked to census results. Instead, the estimates derived in the course of the survey will be compared with census data in order to determine the cause of any differences which may be found to exist between the two levels. Based on these findings, revisions will then be made to compensate for any errors or discrepancies discovered (such as in coding of firms to erroneous kinds of business codes, over-estimation in particular cells, etc.).

(3) The metropolitan areas of Montréal, Toronto, Winnipeg and Vancouver are census metropolitan areas as defined by the 1971 Census.

(4) Late responses are included in revised estimates.

après 1969, pour mettre à jour la partie indépendante de l'ancien échantillon pour tenir compte des nouvelles entreprises (créations) et (ou) de celles qui fermaient leurs portent (disparitions). Le niveau des ventes déterminé par le nouvel échantillon démontre qu'il y avait un certain degré de sous-estimation, laquelle sous-estimation avait atteint 4% en 1974. Néanmoins les tendances mensuelles mesurées par l'ancien ainsi que par le nouvel échantillon sont passablement similaires.

Échantillon

La liste de Revenu Canada (Impôt) a été complétée par la liste des magasins à succursales ainsi que des grands magasins et par une liste de fichier aréolaire pour reconstituer l'univers de cette enquête. Un échantillon d'environ 16,000 entreprises indépendantes, stratifié par région(3) et selon le schéma de codage de la Classification des activités économiques, a été prélevé sur cet univers et a fait l'objet d'une enquête en vue de déterminer le genre d'activité de chaque entreprise. Des estimations sont ensuite établies tous les mois et stratifiées selon le groupe de commerce et la région.

La méthode d'estimation des ventes totales au détail consiste à gonfler les données déclarées par **chaque** unité échantillonnée aux dimensions de l'univers en multipliant les données de l'unité par l'inverse de la probabilité de choix de l'unité. Dans le cas des entreprises non déclarantes à temps(4) un mois donné, on procède à une imputation à l'aide d'une méthode statistique qui fait intervenir divers éléments comme les moyennes de cellule, les ventes du dernier mois, d'autres tendances, etc. Ainsi, il doit y avoir une estimation des ventes pour chaque entreprise échantillonnée.

Les résultats de l'enquête ne sont pas raccordés à ceux du recensement. Une étude comparative entre les estimations obtenues dans le cadre de cette enquête ainsi que celles obtenues lors d'un recensement sera effectuée afin de déterminer la cause de tout écart entre les deux niveaux, ce qui nous permettra de rectifier les statistiques et de compenser les erreurs ou les divergences relevées (comme un classement erroné selon le genre de commerce, une surestimation dans des cellules particulières, etc.).

(3) Les régions métropolitaines de Montréal, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver correspondent aux régions métropolitaines du recensement de 1971.

(4) Les déclarations tardives sont toujours considérées dans le calcul des estimations révisées.

COMPONENTS OF THE SURVEY UNIVERSE

The universe used for this survey is composed of two basic parts: a master file list (including chain and department store components) and an area file list. These components provide an adequate representation of the retail trade universe.

The Survey Master File

The survey master file is based on a series of profiles developed from the retail store portion of the Revenue Canada (Taxation) master file and is stratified by geographical area and by Standard Industrial Classification code. This component is a list of all retail businesses having a payroll deduction account number (i.e., having employees for whom payroll deductions are made). It is updated monthly for new firms coming into business, for firms going out of business and, in the case of existing firms, for any changes in name, address or nature (kind) of business. These updates originate from both Revenue Canada (Taxation) and from Statistics Canada survey sources. As these updates are received, firms going out of business are dropped from the sample and a sample of births is selected from among new firms which have gone into business, thus providing a monthly birth/death adjustment.

Records on the survey master file are sampled using a given probability of selection determined by geographical location, Standard Industrial Classification code and cell size. To create the original sample file, the complete survey master file was sampled. Since that time, only the births have been sampled each month.

Chain and Department Store Component

The chain and department store list is a sub-set of the survey master file component. The businesses on this list are those which have been identified (from Statistics Canada sources) as chains or department stores and which have been sampled with certainty (i.e., each business is surveyed). This component, as well as being updated monthly using Revenue Canada information, is also updated annually. The annual updates are based primarily on returns obtained in the course of the Annual Chain and Department Store Survey, as well as on information derived from other sources such as trade magazines, etc.

ÉLÉMENTS DE L'UNIVERS DE L'ENQUÊTE

L'univers de l'enquête comprend deux éléments fondamentaux: une liste de fichier principal (y compris les éléments magasins à succursales et grands magasins) et une liste de fichier aréolaire. Ces éléments représentent de manière adéquate l'univers du commerce de détail.

Fichier principal de l'enquête

Le fichier principal de l'enquête du commerce de vente au détail est fondé sur une série de profils tirés de la fraction du fichier principal de Revenu Canada (Impôt) se rapportant aux commerces de vente au détail et est stratifié par région et selon le schéma de codage de la Classification des activités économiques. Cet élément du fichier est une liste de toutes les entreprises de vente au détail qui ont un numéro de compte de retenues sur la paye (entreprises ayant des salariés à l'égard desquels des déductions sont faites aux fins de l'impôt). Cette liste est mise à jour tous les mois; il s'agit de prendre en compte la création de nouvelles entreprises, la disparition d'entreprises et dans le cas d'entreprises existantes, tous les changements de nom, d'adresse ou de genre de commerce. Ces mises à jour s'appuient sur des enquêtes de Revenu Canada (Impôt) et de Statistique Canada. Dès que l'on dispose de ces mises à jour, les entreprises qui cessent toute activité sont éliminées de l'échantillon et un échantillon de créations est prélevé sur les nouvelles entreprises, ce qui permet un ajustement mensuel en fonction des créations et des disparitions.

Des enregistrements du fichier principal de l'enquête sont échantillonnés d'après une probabilité donnée de sélection déterminée par le lieu d'exploitation, le schéma de codage de la Classification des activités économiques et la taille des cellules. Lors de la constitution du fichier de l'échantillon initial, la sélection a porté sur tout le fichier principal de l'enquête. Depuis lors, seules les créations ont fait l'objet d'un échantillonnage tous les mois.

Élément magasins à succursales et grands magasins

La liste des magasins à succursales et des grands magasins constitue un sous-ensemble de l'élément fichier principal de l'enquête. Les établissements commerciaux figurant sur cette liste sont ceux qui ont été identifiés (d'après les documents de Statistique Canada) comme magasins à succursales et grands magasins et qui ont été échantillonnés avec certitude (chaque entreprise fait partie de l'échantillon). Cet élément, qui est mis à jour tous les mois d'après les données de Revenu Canada, fait également l'objet d'une mise à jour annuelle. Ces dernières mises à jour sont fondées principalement sur les déclarations obtenues dans le cadre de l'enquête annuelle sur les magasins à succursales et les grands magasins, ainsi que sur des renseignements puisés à d'autres sources comme les revues portant sur le commerce, etc.

Area File Component

The purpose of the area file, essentially, is to supplement the sample frame. This additional input has two uses:

to provide an estimate for firms which do not appear on the survey master file (i.e., having no employees for whom tax deductions are made);

to compensate for the time lag involved in obtaining a birth adjustment through the survey master file.

The area file was derived by selecting a number of areas in Canada (as defined by the Labour Force Survey), covering all regions with the exception of the Yukon and Northwest Territories. To create the area file portion of the sample frame, the selected areas were completely enumerated by field representatives and an area file composed of all businesses in the selected areas was created. This file was than matched against the survey master file to determine which firms were present on both files. For those firms which appeared on both files, the universe was represented by the sample of firms derived from the survey master file. All unmatched firms (on the area file) automatically became part of the sample file. Every month since the original enumeration, one twelfth of the selected areas have been completely re-enumerated in order to locate any new firms which may have come into existence during the preceding year. These new firms are then matched against the entire survey master file. Similarly, all new businesses which have been added to the survey master file from the Revenue Canada (Taxation) updates are matched each month against the entire area file. Once it has been determined that firms are on both files, they are removed from the area file and given a chance of selection on the survey master file. The remaining unmatched firms on the area file are included in the sample.

SEASONAL ADJUSTMENT

Time series contain the elements essential to the description, explanation and forecasting of the behaviour of an economic phenomenon: "They are statistical records of the evolution of economic processes through time."(5) In using time series to observe

(5) "A Note on the Seasonal Adjustment of Economic Time Series," **Canada Statistical Review,** August 1974.

Élément fichier géographique (aréolaire)

Le but premier du fichier géographique est de compléter la base de l'échantillon. Cet élément supplémentaire permet:

d'établir une estimation visant les entreprises qui ne figurent pas dans le fichier principal de l'enquête (entreprises ne comptant aucun salarié pour lequel on procède à des déductions aux fins de l'impôt);

de compenser le "retard" d'obtention des ajustements en fonction des créations au moyen du fichier principal de l'enquête.

On a constitué le fichier géographique en choisissant un certain nombre de secteurs géographiques au Canada (à l'aide de données de l'enquête sur la population active) de façon à couvrir tout le territoire canadien à l'exception du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les secteurs choisis ont ensuite été entièrement dénombrés par des représentants régionaux et on a ainsi obtenu un fichier géographique comprenant tous les établissements commerciaux de ces secteurs. On a comparé ce fichier au fichier principal de l'enquête pour déterminer quelles entreprises figuraient dans les deux fichiers. Pour ce qui est de ces entreprises, l'univers a été représenté par l'échantillon d'entreprises prélevé sur le fichier principal de l'enquête. Toutes les entreprises sans pendant (dans le fichier aréolaire) ont été automatiquement incorporées au fichier de l'échantillon. Tous les mois depuis le premier dénombrement, un douzième des régions choisies a fait l'objet d'un autre dénombrement complet visant à déterminer quelles nouvelles entreprises ont vu le jour au cours de l'année précédente. Ces nouvelles entreprises sont ensuite réappariées avec le fichier principal de l'enquête. De la même façon toutes les nouvelles entreprises ajoutées au fichier principal de l'enquête au moyen de mises à jour tirées du fichier de Revenu Canada (Impôt) sont réappariées chaque mois avec le fichier géographique. Les entreprises pour lesquelles on a trouvé un pendant au cours des deux processus de comparaison précédemment décrits sont radiées du fichier géographique et demeurent sur le fichier principal de l'enquête où elles ont une probabilité d'être choisies. Le reste des entreprises du fichier géographique pour lesquelles on n'a pas trouvé un pendant sont inclus dans l'échantillon.

DÉSAISONNALISATION

Les séries temporelles ou chronologiques comportent les éléments essentiels à la description, l'explication et la prévision du comportement d'un phénomène économique. "Ce sont des dossiers statistiques de l'évolution des processus économiques dans le temps"(5). L'observation par les

(5) La désaisonnalisation des séries temporelles économiques: quelques remarques; tiré à part de la **Revue statistique du Canada,** août 1974.

economic activity, economists and statisticians have identified four characteristic behavioural components: the long-term movement or trend, the cycle, the seasonal variations and the irregular fluctuations. These movements are caused by various economic, natural or institutional factors. The seasonal variations occur periodically on a more or less regular basis over the course of the year as a result of seasonal changes in weather, statutory holidays and other events which occur at fairly regular intervals and thus have a significant impact on the rate of economic activity.

In the interest of accurately interpreting the fundamental evolution of an economic phenomenon and producing forecasts of superior quality, Statistics Canada uses the X-11-ARIMA seasonal adjustment method(6) to seasonally adjust its time series. This method minimizes the impact of seasonal variations on the series and essentially consists of adding one year of raw data onto each end of the original series before it is seasonally adjusted per se. The estimated data are derived from forecasts and backcasts using ARIMA (Autoregressive Integrated Moving Average) models of the Box-Jenkins type.

The X-11 part of the X-11-ARIMA program uses primarily a ratio-to-moving average method to smooth the modified series and obtain a preliminary estimate of the trend-cycle, to calculate the ratios of the original series (fitted) to the estimates of the trend-cycle and to estimate the seasonal factors from these ratios. The final seasonal factors are produced only after these operations have been repeated several times (see Table 26). These procedures, used to determine the seasonal factors necessary to calculate the final seasonally adjusted data, are, since March 1983, executed every month instead of once a year. This permits us to update each month the reference series from which we derive the final estimations of the seasonal factors with the previous month's revised data. However, in order to obtain the preliminary seasonally adjusted value for the current month's sales, a **projected seasonal factor** is used (derived from previous months data).

While seasonal adjustment permits a better understanding of the underlying trend-cycle of a series, the seasonally-adjusted series still contains an irregular component. Slight month-to-month variations

(6) For further information see the **X-11-ARIMA Seasonal Adjustment Method,** by Estella Bee Dagum, Statistics Canada, Catalogue 12-564E, Occasional.

économistes et les statisticiens de l'activité économique à l'aide des séries temporelles a donc permis de distinguer quatre composantes principales du comportement des séries temporelles: la tendance à long terme ou trend, le mouvement cyclique, les variations saisonnières et les fluctuations irrégulières ou accidentelles. Ces mouvements sont causés par différents facteurs, soit économiques, naturels ou institutionnels. Les variations saisonnières sont les fluctuations périodiques plus ou moins régulières qui se produisent au cours d'une année en raison du cycle météorologique normal, des congés fixes et d'autres événements qui se répètent à intervalles avec une certaine régularité pour influencer de façon significative le taux d'activité.

Afin de favoriser l'interprétation exacte de l'évolution fondamentale d'un phénomène économique et de produire une meilleure prédiction, Statistique Canada rajuste les séries temporelles au moyen de la méthode de désaisonnalisation X-11-ARMMI(6) afin de justement minimiser l'impact des variations saisonnières sur les séries. Cette technique consiste essentiellement à ajouter une année de données brutes à chacunes des deux extrémités de la série initiale avant de procéder à la désaisonnalisation proprement dite. Les données estimatives proviennent d'extrapolations prospectives et rétrospectives réalisées par des modèles ARMMI (modèles autorégressif à moyennes mobiles intégrées) du type Box-Jenkins.

La partie X-11 du programme X-11-ARMMI fait surtout appel à la méthode de rapport aux moyennes mobiles pour effectuer le lissage de la série modifié et obtenir une estimation provisoire de la tendance-cycle, calculer les rapports de la série initiale (ajustée) aux estimations de la tendance-cycle, et estimer les facteurs saisonniers à partir de ces dits rapports. Les facteurs saisonniers définitifs ne sont produits que lorsque ces opérations ont été exécutées à plusieurs reprises (voir tableau 26). Ces étapes déterminant les facteurs saisonniers nécessaires au calcul des données désaisonnalisées finales, sont depuis mars 1983, exécutées à chaque mois au lieu d'une seule fois par an. Il nous est donc possible de mettre à jour mensuellement les séries de référence desquelles on dérive les estimations finales des facteurs saisonniers, en employant les données les plus récentes disponibles. Toutefois, afin d'obtenir la valeur préliminaire des ventes désaisonnalisées pour le mois courant, on utilise une **prévision du facteur saisonnier** fondée sur les données disponibles le mois précédent.

Bien que la désaisonnalisation permette de mieux comprendre la tendance-cycle fondammentale d'une série, la série désaisonnalisée n'en contient pas moins une composante irrégulière. De légères variations d'un mois à l'autre dans la

(6) Pour de plus amples informations voir La **méthode de désaisonnalisation X-11-ARMMI,** par Estella Bee Dagum, Statistique Canada, nº 12-564F au catalogue, hors série.

in the seasonally adjusted series may be simple irregular movements; to get a better idea of the underlying trend, users should examine several months of the seasonally adjusted series.

To assist the user, the Months of Cyclical Dominance number, MCD, is provided (see Table 26). The MCD is the shortest monthly span for which a certain ratio becomes and remains less than one, that is, the ratio for which the absolute average percentage change of the trend-cycle of the seasonally adjusted series becomes greater than the absolute average percent change of the irregular component. The MCD can be interpreted as the number of months over which a change in the seasonally adjusted series must move in a given direction before one can be reasonably certain that the trend-cycle of that series also has moved in the given direction. Clearly small MCD's are desirable and indicative of a smooth series. Applying a moving average to the seasonally adjusted data of MCD length tends to smooth irregular movements which may obscure the underlying trend-cycle. The MCD moving average provides a method of reducing all types of series to approximately the same degree of smoothness whatever the size of the irregular component in the original series.

CONSTANT DOLLAR ESTIMATES

To obtain constant dollar total retail trade estimates, (Table 27) trade group estimates are deflated using trade group implicit price indicies supplied by the Industry Product Division of Statistics Canada. Deflated trade group estimates are then totalled to give an estimate of total retail sales in constant dollars. The published price index is an implicit index calculated by dividing the total current dollar sales estimate by the total constant dollar sales estimate.

DATA CONFIDENTIALITY

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information relating to any identifiable business without the previous consent in writing of that business.(7) The disclosure of data likely to reveal specific information on the activity of a particular company is therefore systematically and rigorously controlled and regulated to prevent the publication or disclosure of any information deemed confidential. The rules regarding the confidentiality of parts of the

(7) See Section 16 of the Statistics Act (Chapter 15), entitled "Secrecy".

série désaisonnalisée peuvent n'être que de simples mouvements irréguliers; pour avoir une meilleure idée de la tendance fondamentale, les utilisateurs doivent donc examiner les séries désaisonnalisées d'un certain nombre de mois.

À cette fin, on retient l'usage des mois à dominance cyclique, ou MDC (voir tableau 26). Il s'agit du plus petit nombre de mois pour lesquels un certain rapport devient et reste inférieur à l'unité; autrement dit, c'est la période pendant laquelle le taux de variation moyen absolu de la tendance-cycle de la série désaisonnalisée est supérieur à celui de la composante irrégulière. Le MDC peut être considéré comme le nombre de mois que doit durer une variation de la série désaisonnalisée dans une direction donnée avant qu'on puisse être raisonnablement certain que la tendance-cycle de la série évolue dans la même direction. Ainsi, un MDC peu élevé est souhaitable puisqu'il indique la présence d'une série lisse. L'application d'une moyenne mobile aux données désaisonnalisées de période égale au MDC, tend à lisser les mouvements irréguliers pouvant dissimuler la tendance-cycle fondamentale. La méthode de la moyenne mobile du MDC permet de réduire tous les genres de série à peu près au même niveau de lissage, quelle que soit la taille de la composante irrégulière dans la série initiale.

ESTIMATIONS EN DOLLARS CONSTANTS

Afin d'obtenir la valeur estimative de l'ensemble du commerce de détail en dollars constants (tableau 27), les estimations relatives aux groupes de commerce sont dégonflées au moyen des indices implicites de prix appropriés fournis par la Division du produit industriel de Statistique Canada. Les estimations des groupes de commerce ainsi dégonflées sont ensuite totalisées pour produire l'estimation de l'ensemble du commerce de détail en dollars constants. L'indice des prix qui est publié est un indice implicite obtenu en divisant le chiffre estimatif des ventes totales en dollars courants par l'estimation correspondante en dollars constants.

CONFIDENTIALITÉ DES DONNÉES

La loi interdit à Statistique Canada de diffuser au grand public des données qui pourraient servir à identifier une entreprise ou certaines de ses caractéristiques, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de cette dernière(7). Ainsi, le dévoilement de données susceptibles de révéler des renseignements précis sur l'activité d'une entreprise particulière est systématiquement contrôlé suivant des dispositions strictes, de telle sorte qu'aucun renseignement jugé secret ne soit publié ou divulgué. L'application des règles sur le caractère secret

(7) Voir l'article 16, intitulée Secret, du chapitre 15 de la Loi sur la statistique.

results of merchandising surveys are therefore applied in such a way that no data are shown for cells (or statistical units) composed of fewer than three companies or of three or more if these are dominated by one or two companies. Then, in the publication itself, the information is withheld on this designated cell by entering an "X" in the appropriate boxes.

Another way of preserving data confidentiality without having to enter an "X" is to combine (consolidate) the information from selected regions (or selected cells) for the same item. The data in question can then simply be aggregated and published in a less detailed, but still confidential form. For example, in many cases the data for the Northwest Territories and the Yukon are included with the British Columbia data.

The rigorous application of these rules preserves the confidentiality of the information and ultimately has little effect on the dissemination of merchandising survey results.

d'une partie des résultats des enquêtes sur le commerce s'établit donc de manière à ce qu'aucune donnée ne soit révélée pour des cellules (ou unités statistiques) composées de moins de trois compagnies, en encore de trois ou plus lorsque celles-ci sont dominées par une ou deux compagnies. Par la suite l'information concernant ces cellules est dissimulée en inscrivant un "X" aux différents postes visés dans la publication.

Une autre façon de préserver le caractère confidentiel de l'information sans pour autant avoir à mettre des "X", consiste à grouper (consolider) pour certaines régions (ou certaines cellules) l'information d'un même poste. Il suffit alors d'agréger les données visées et de les présenter sous une forme moins détaillée mais qui respecte la consigne de confidentialité. Par exemple dans bien des cas, les données relatives aux Territoires du Nord-Ouest et du Yukon sont incluses avec celles de la Colombie-Britannique.

Ainsi par l'application rigoureuse de ces règles, le caractère privé de l'information est préservé et n'affecte que très marginalement en fin de compte la diffusion des résultats des enquêtes sur le commerce.

TEXT TABLE II. Measures of Reliability, by Kind of Business and by Province September 1983 Preliminary, August 1983 Revised

TABLEAU EXPLICATIF II. Mesure de la fiabilité, selon le genre de commerce et la province, septembre 1983 préliminaire, août 1983 révisé

	Response rate / Taux de réponse			
	Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants	
	Preliminary estimate / Estimation préliminaire	Revised estimate / Estimation révisée	Preliminary estimate / Estimation préliminaire	Revised estimate / Estimation révisée
	per cent - pourcentage			
Kind of business - Genre de commerce:				
Combination stores (groceries and meat) - Épiceries - Boucheries	69.5	95.2	71.5	81.7
Grocery, confectionery and sundries stores - Épiceries, confiseries et articles divers	55.6	77.8	63.2	76.5
All other food stores - Tous les autres magasins d'aliments	58.7	76.2	57.2	73.5
Department stores - Grands magasins	100.0	99.1	-	-
General merchandise stores - Magasins de marchandises diverses	60.0	90.6	65.5	80.3
General stores - Magasins généraux	78.9	94.7	69.0	81.1
Variety stores - Bazars	84.6	91.0	78.7	83.9
Motor vehicle dealers - Concessionnaires d'automobiles	100.0	100.0	73.2	85.7
Used car dealers - Vendeurs d'automobiles d'occasion	-	-	63.1	73.6
Service stations - Stations-service	60.8	89.7	67.7	77.5
Garages	-	-	61.7	75.9
Automotive parts and accessories stores - Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	73.3	93.1	72.2	86.1
Men's clothing stores - Magasins de vêtements pour hommes	79.2	87.7	68.8	81.7
Woman's clothing stores - Magasins de vêtements pour dames	68.4	88.7	72.4	84.5
Family clothing stores - Magasins de vêtements pour la famille	65.5	79.6	72.1	80.7
Specialty shoe stores - Magasins de chaussures spécialisées	82.6	97.8	83.7	83.7
Family shoe stores - Magasins de chaussures pour la famille	88.2	96.6	69.8	80.5
Hardware stores - Quincailleries	...	70.0	74.8	85.9
Household furniture stores - Magasins de meubles	52.3	75.0	70.5	77.2
Household appliance stores - Magasins d'appareils ménagers	90.9	90.9	67.7	78.3
Furniture, TV, radio and appliance stores - Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	78.9	78.9	76.2	84.8
Pharmacies, patent medicins and cosmetics stores - Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	64.8	80.2	73.6	86.8
Book and stationery stores - Librairies et papeteries	51.3	64.1	68.9	83.8
Florists - Fleuristes	33.3	38.1	63.4	75.3
Jewellery stores - Bijouteries	63.4	84.2	67.8	79.5
Sporting goods and accessories stores - Magasins d'articles de sport et d'accessoires	79.5	84.1	69.5	78.4
Personal accessories stores - Magasins d'accessoires personnels	57.5	89.9	68.2	77.7
All other stores - Tous les autres magasins	63.3	80.8	62.1	76.5
TOTAL, ALL STORES - TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS	**68.2**	**85.5**	**67.6**	**79.9**
Province:				
Newfoundland - Terre-Neuve	75.9	92.4	51.9	65.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	76.2	95.2	63.0	77.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	70.8	89.9	64.0	74.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	74.3	93.3	74.0	81.7
Québec	65.1	86.2	78.0	86.0
Ontario	64.8	81.9	64.5	79.7
Manitoba	76.8	90.2	64.3	79.8
Saskatchewan	72.1	88.8	64.6	79.5
Alberta	63.9	80.7	65.3	77.9
British Columbia - Colombie-Britannique	71.4	85.3	66.0	79.1
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	60.0	86.7	48.3	67.0

TEXT TABLE II. Measures of Reliability, by Kind of Business and by Province, September 1983 Preliminary, August 1983 Revised - Concluded

TABLEAU EXPLICATIF II. Mesure de la fiabilité, selon le genre de commerce et la province, septembre 1983 préliminaire, août 1983 révisé - fin

	Response fraction / Fraction de réponse				Coefficient of variation, preliminary estimate / Coefficient de variation, estimation préliminaire
	Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		
	Preliminary estimate / Estimation préliminaire	Revised estimate / Estimation révisée	Preliminary estimate / Estimation préliminaire	Revised estimate / Estimation révisée	
	per cent - pourcentage				
Kind of business - Genre de commerce:					
Combination stores (groceries and meat) - Épiceries - Boucheries	91.6	98.2	77.1	89.2	.027
Grocery, confectionery and sundries stores - Épiceries, confiseries et articles divers	63.7	81.6	66.1	77.5	.036
All other food stores - Tous les autres magasins d'aliments	62.5	76.5	58.8	76.7	.033
Department stores - Grands magasins	100.0	99.9	-	-	-
General merchandise stores - Magasins de marchandises diverses	91.6	98.3	72.7	85.0	.007
General stores - Magasins généraux	87.9	98.5	74.1	81.5	.086
Variety stores - Bazars	90.9	91.7	84.6	90.7	.004
Motor vehicle dealers - Concessionnaires d'automobiles	100.0	100.0	76.9	88.2	.018
Used car dealers - Vendeurs d'automobiles d'occasion	-	-	65.0	77.8	.087
Service stations - Stations-service	77.5	91.6	69.2	78.0	.036
Garages	-	-	69.6	84.6	.089
Automotive parts and accessories stores - Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	83.8	92.0	79.6	91.0	.003
Men's clothing stores - Magasins de vêtements pour hommes	92.2	95.7	76.6	87.2	.008
Women's clothing stores - Magasins de vêtements pour dames	78.1	91.1	77.6	83.8	.020
Family clothing stores - Magasins de vêtements pour la famille	85.0	91.0	77.5	86.4	.037
Specialty shoe stores - Magasins de chaussures spécialisées	90.0	100.0	84.7	88.9	.038
Family shoe stores - Magasins de chaussures pour la famille	91.5	95.4	71.4	85.2	.017
Hardware stores - Quincailleries	...	96.8	75.4	89.3	.044
Household furniture stores - Magasins de meubles	58.6	93.8	74.5	80.9	.028
Household appliance stores - Magasins d'appareils ménagers	100.0	100.0	78.3	79.3	.025
Furniture, TV, radio and appliance stores - Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	86.5	57.1	77.1	87.9	.006
Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores - Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	61.2	81.7	77.2	89.1	.025
Book and stationery stores - Librairies et papeteries	52.1	74.1	80.0	89.2	.016
Florists - Fleuristes	54.8	67.2	63.8	77.8	.043
Jewellery stores - Bijouteries	83.0	90.8	73.3	83.5	.079
Sporting goods and accessories stores - Magasins d'articles de sport et d'accessoires	94.4	96.9	70.4	81.3	.089
Personal accessories stores - Magasins d'accessoires personnels	39.4	86.6	79.8	86.5	.072
All other stores - Tous les autres magasins	65.1	96.8	67.6	83.3	-
TOTAL, ALL STORES - TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS	**85.4**	**95.9**	**73.4**	**84.7**	**.008**
Province:					
Newfoundland - Terre-Neuve	89.9	94.8	55.6	73.3	.023
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	91.5	99.9	65.7	73.8	.022
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	86.5	99.1	69.1	82.6	.016
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	89.3	98.6	73.8	80.3	.031
Québec	85.6	94.9	79.9	88.9	.016
Ontario	80.2	95.3	70.2	83.6	.010
Manitoba	92.5	95.8	69.3	84.7	.025
Saskatchewan	79.7	96.9	71.8	81.8	.042
Alberta	90.7	96.3	73.1	83.1	.019
British Columbia - Colombie-Britannique	94.0	97.2	73.7	84.6	.040
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	88.2	99.7	54.8	78.8	.041

Chart — 1

Graphique — 1

Monthly Retail Trade, Unadjusted and Seasonally Adjusted, Canada, 1981-1983

Commerce de détail mensuel, non désaisonnalisé et désaisonnalisé, Canada, 1981-1983

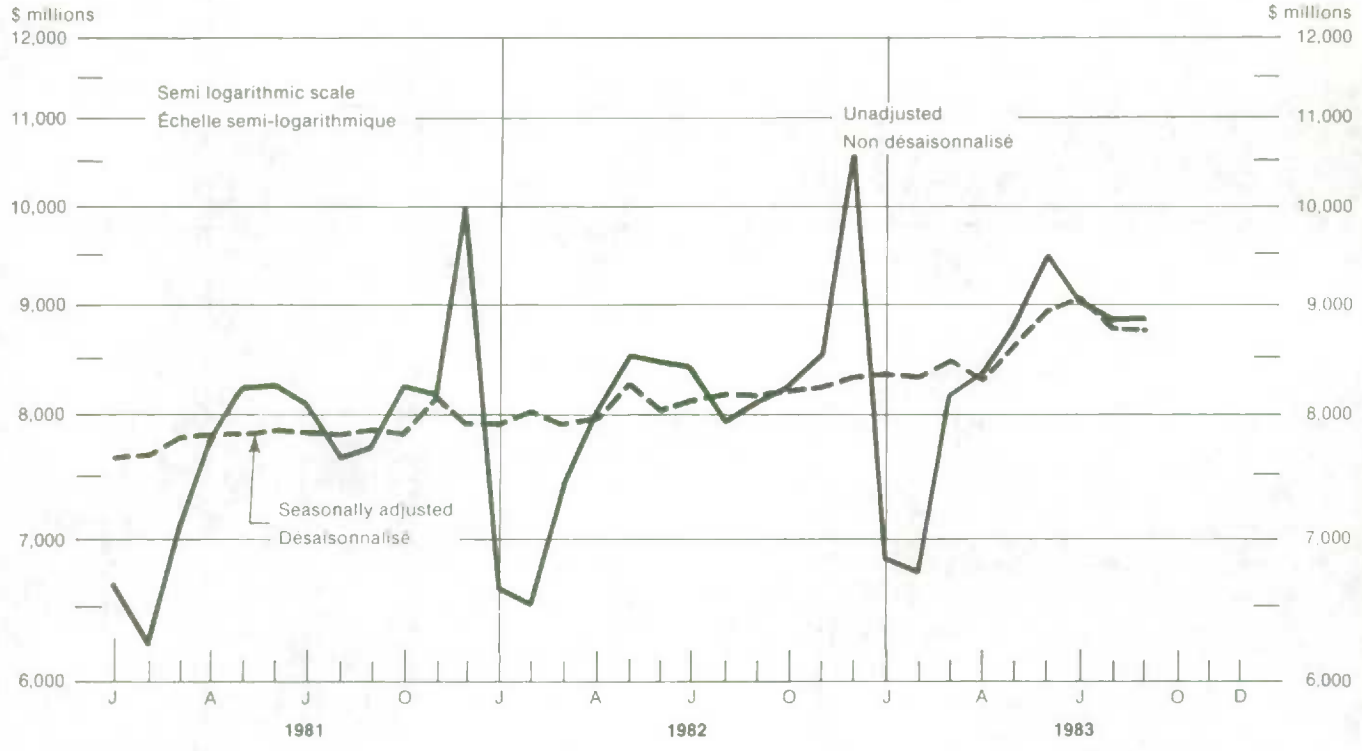


Chart — 2

Graphique — 2

Monthly Retail Trade, Seasonally Adjusted, in Current and Constant (1971) Dollars, Canada, 1981-1983

Commerce de détail mensuel, désaisonnalisé, estimé en dollars courants et constants (1971), Canada, 1981-1983

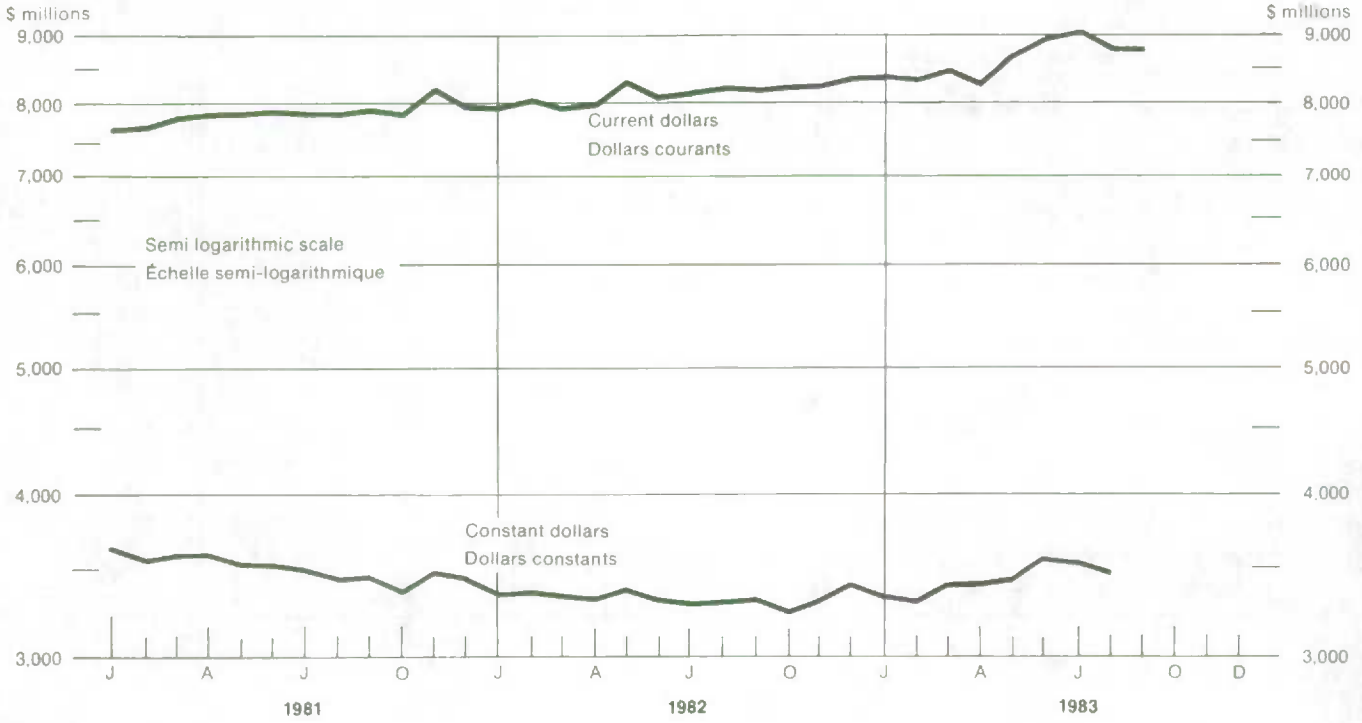


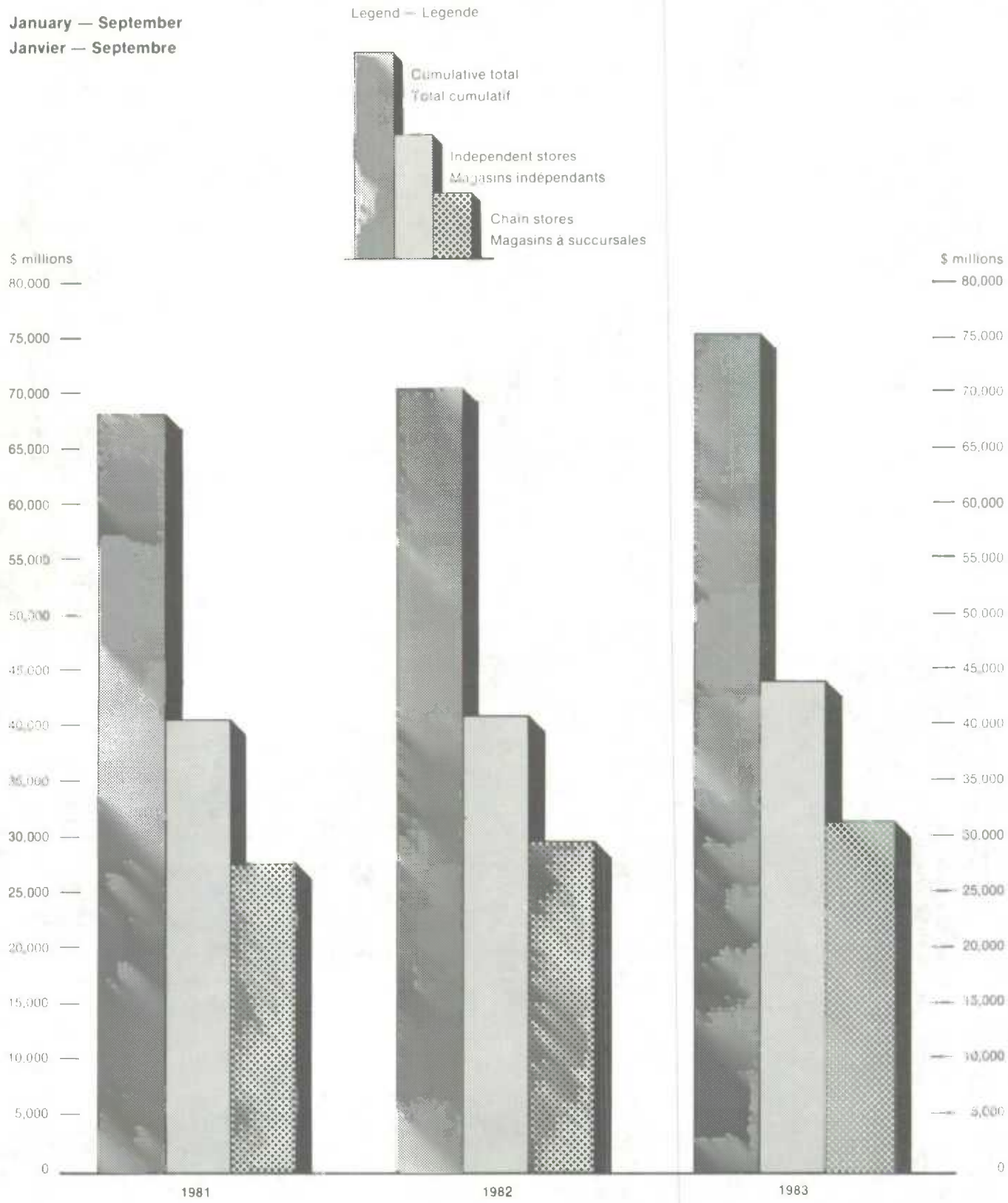
Chart — 3

Graphique — 3

Retail Trade, Cumulative Total by Kind of Organisation, Canada, 1981-1983 (1)

Commerce de détail, total cumulatif par type d'entreprise, Canada, 1981-1983 (1)

January — September
Janvier — Septembre



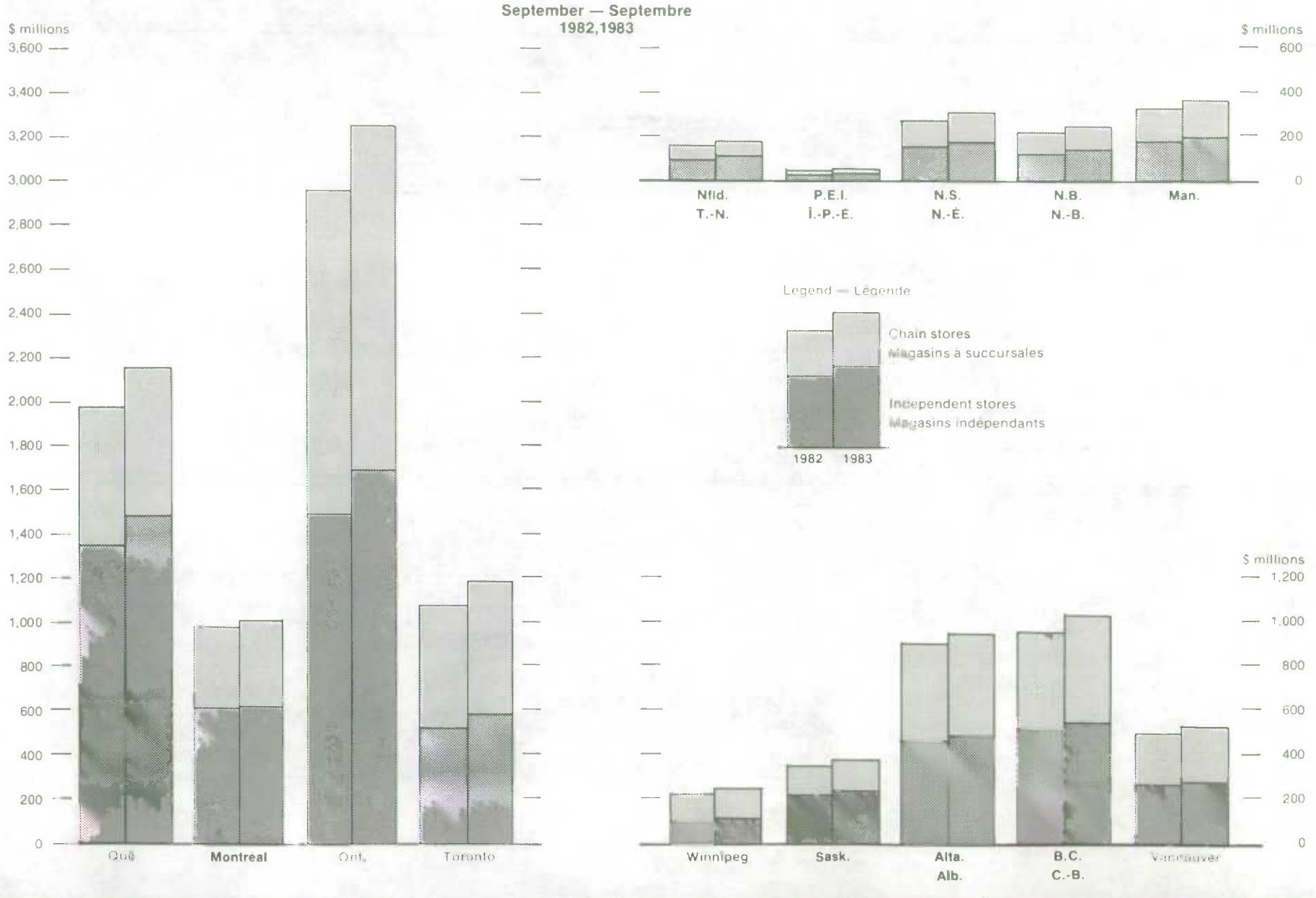
(1) Based on preliminary estimates.
(1) D'après des estimations préliminaires.

Chart — 4

Graphique — 4

Distribution of Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Province and Selected Metropolitan Areas

Répartition du commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, par province et certaines zones métropolitaines



HIGHLIGHTS

- Total retail sales in September 1983, without seasonal adjustment, increased 9.2% over September 1982 to $8,858.7 million (in current dollars). With the exception of garages, which showed a decrease of - 1.2%, sales increases were recorded by all the remaining kinds of businesses, with the largest gains reported by household appliance stores (+ 36.1%), furniture, T.V., radio and appliance stores (+ 26.9%) and household furniture stores (+ 21.5%). All provinces and territories reported sales increases from a year ealier, with gains ranging from 17.2% in Nova Scotia to 5.7% in Alberta.

- Total retail trade, excluding the automotive group's sales, showed an increase of 8.9% over September 1982. The retail trade break-down by kind of business group revealed that every group registered improved sales in September 1983 compared to September 1982 as follows: hardware and home furnishings group (+ 19.7%); automotive group (+ 10.0%); other stores group (+ 9.9%); apparel and accessories group (+ 9.2%); food group (+ 7.2%); and general merchandise group (+ 7.1%).

- Revised total retail trade for August 1983 was $8,827.4 million, an increase of 10.9% over August 1982.

- Cumulative sales for the first nine months of 1983 totalled $75,212.0 million, up 7.1% over the same period last year.

- The preliminary estimate of seasonally adjusted total retail trade was 0.4% lower in September than in August 1983, with sales of $8,770.9 million (revised sales for August 1983 were $8,805.4 million). The highest decreases in sales in September over the previous month were reported by household furniture stores (- 12.1%), furniture, T.V., radio and appliance stores (- 11.9%) and department stores (- 8.1%), while the largest increases were reported for used car dealers (+ 9.1%), jewellery stores (+ 5.3%) and personal accessories stores (+ 5.0%).

- In September, seasonally adjusted sales when compared to the previous month, were lower in Saskatchewan and Ontario which reported decreases in sales amounting to - 2.7% and - 2.2% respectively. Sales were higher in the remaining provinces and Territories with gains ranging from 4.8% in the Yukon and Northwest Territories to 0.4% in British Columbia.

POINTS SAILLANTS

- Le total des ventes au détail non désaisonnalisées s'est accru de 9.2% en septembre 1983, par rapport à l'estimation du mois correspondant l'an passé, pour atteindre $8,858.7 millions (en dollars courants). À l'exception des garages qui ont indiqué une baisse de leurs ventes (- 1.2%), tous les autres genres de commerce ont signalé des augmentations des ventes. On a constaté les gains les plus importants pour les magasins d'appareils ménagers (+ 36.1%), les magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires (+ 26.9%) et les magasins de meubles (+ 21.5%). Par rapport à l'an dernier, tous les territoires et toutes les provinces ont rapporté des hausses de ventes, les gains variant de 17.2% en Nouvelle-Écosse à 5.7% en Alberta.

- Le total du commerce de détail excluant le groupe de l'automobile a signalé une augmentation de 8.9% par rapport à septembre 1982. La ventilation du commerce de détail en groupes de genres de commerce a révélé que tous les différents groupes ont indiqué en septembre 1983 des ventes supérieures à celles de septembre 1982; le groupe de quincailleries, des meubles et des fournitures de maison (+ 19.7%), le groupe de l'automobile (+ 10.0%), le groupe de tous les autres magasins (+ 9.9%), le groupe de l'habillement et accessoires (+ 9.2%), le groupe de l'alimentation (+ 7.2%) et le groupe de marchandises diverses (+ 7.1%).

- Le total révisé du commerce de détail pour le mois d'août 1983 s'est établi à $8,827.4 millions, soit une augmentation de 10.9% par rapport à août 1982.

- Les ventes cumulatives pour les neuf premiers mois de 1983 se sont chiffrées à $75,212.0 millions, soit 7.1% de plus qu'au cours de la période correspondante l'an dernier.

- L'estimation préliminaire des ventes désaisonnalisées est passée de $8,805.4 millions en août 1983 à $8,770.9 millions en septembre 1983, soit une baisse de 0.4%. Les plus fortes baisses des ventes ont été enregistrées par les magasins de meubles (- 12.1%), les magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires (- 11.9%) et les grands magasins (- 8.1%). Par contre, les augmentations les plus notables des ventes ont été signalées par les vendeurs d'automobiles d'occasion (+ 9.1%), les bijouteries (+ 5.3%) et les magasins d'accessoires personnels (+ 5.0%).

- Comparativement aux ventes désaisonnalisées du mois précédent, deux provinces ont indiqué des baisses des ventes, à savoir, la Saskatchewan (- 2.7%) et l'Ontario (- 2.2%). Toutes les autres provinces ont signalé des augmentations des ventes. Les hausses ont varié de 4.8% au Yukon et les Territoires du Nord-Ouest à 0.4% en Colombie-Britannique.

Statistical Tables

Retail Trade,
Unadjusted, by
Region and
Kind of Business

Tableaux statistiques

Commerce de détail
données brutes, par
région et genre de
commerce

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 1. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Newfoundland

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	28,121	+ 28.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	20,798	+ 24.1
3	All other food stores	x	x	x	x	1,337	+ 9.8
4	Department stores	10,984	+ 10.9	-	-	10,984	+ 10.9
5	General merchandise stores	x	x	x	x	9,258	- 7.5
6	General stores	x	x	x	x	8,089	- 3.9
7	Variety stores	x	x	x	x	4,942	+ 20.6
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	25,422	+ 13.4
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	x	x	x	x	17,124	+ 3.0
11	Garages	-	-	1,339*	...	1,339*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	4,040	+ 22.1
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	748	- 6.1
14	Women's clothing stores	1,886	+ 17.1	201	- 13.5	2,087	+ 13.2
15	Family clothing stores	3,078	+ 13.4	2,421*	...	5,499*	+ 24.0
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	834	+ 22.7	210	- 7.2	1,044	+ 15.2
18	Hardware stores	-	-	937	+ 7.2	937	+ 7.2
19	Household furniture stores	-	-	2,156	+ 18.3	2,156	+ 18.3
20	Household appliance stores	-	-	366	+ 27.0	366	+ 27.0
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	1,292	+ 22.1	1,292	+ 22.1
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	8,072	+ 6.6
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	127*	...
24	Florists	-	-	323	+ 14.4	323	+ 14.4
25	Jewellery stores	x	x	x	x	671	+ 32.3
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	641*	...
27	Personal accessories stores	314*	...	377	+ 18.5	691*	+ 32.8
28	All other stores	6,564	+ 19.9	4,322	- 5.9	10,886	+ 8.1
29	**All stores**	**59,862**	**+ 12.4**	**107,234**	**+ 13.0**	**167,096**	**+ 12.8**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 1. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Terre-Neuve

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	228,221	+ 17.7	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	160,847	+ 11.1	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	12,738	+ 19.1	Tous les autres magasins d'aliments	3
82,308	+ 6.2	-	-	82,308	+ 6.2	Grands magasins	4
x	x	x	x	74,555	- 6.4	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	71,657	- 3.9	Magasins généraux	6
x	x	x	x	38,298	+ 10.4	Bazars	7
x	x	x	x	231,495	+ 19.4	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	153,223	+ 9.5	Stations-service	10
-	-	12,915	- 15.6	12,915	- 15.6	Garages	11
x	x	x	x	34,367	+ 17.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	6,794	+ 8.3	Magasins de vêtements pour hommes	13
15,015	+ 11.7	1,655*	...	16,669*	+ 5.2	Magasins de vêtements pour dames	14
21,044	+ 5.4	14,796	- 2.3	35,840	+ 2.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
5,614	- 3.3	1,139*	...	6,754*	- 13.6	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	7,425	+ 13.1	7,425	+ 13.1	Quincailleries	18
-	-	16,180	+ 15.2	16,180	+ 15.2	Magasins de meubles	19
-	-	2,703	+ 26.6	2,703	+ 26.6	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	7,319	- 10.1	7,319	- 10.1	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	69,627	+ 6.4	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	992	+ 2.8	Librairies et papeteries	23
-	-	3,164	+ 1.2	3,164	+ 1.2	Fleuristes	24
x	x	x	x	4,267	- 4.1	Bijouteries	25
x	x	x	x	5,099	+ 10.4	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
2,511	...	3,314*	...	5,825*	...	Magasins d'accessoires personnels	27
55,938	+ 20.6	36,429	+ 2.7	92,366	+ 12.9	Tous les autres magasins	28
479,112	**+ 8.7**	**904,047**	**+ 10.8**	**1,383,159**	**+ 10.0**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 2. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Prince Edward Island

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	6,602	- 0.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	1,700	+ 0.8
3	All other food stores	-	-	286*	...	286*	...
4	Department stores	5,537	+ 5.8	-	-	5,537	+ 5.8
5	General merchandise stores	x	x	x	x	1,865	+ 12.1
6	General stores	-	-	1,102	+ 5.9	1,102	+ 5.9
7	Variety stores	x	x	x	x	x	x
8	Motor vehicle dealers	-	-	6,161	+ 6.5	6,161	+ 6.5
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	x	x	x	x	x	x
11	Garages	-	-	x	x	x	x
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	x	x
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	323*	...
14	Women's clothing stores	202	+ 14.7	339	+ 13.4	541	+ 13.9
15	Family clothing stores	x	x	x	x	84	+ 16.1
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	x	x	x	x	x	x
18	Hardware stores	-	-	130	+ 17.1	130	+ 17.1
19	Household furniture stores	-	-	x	x	x	x
20	Household appliance stores	-	-	x	x	x	x
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	x	x	x	x
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	1,836	+ 22.3
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	x	x
24	Florists	-	-	x	x	x	x
25	Jewellery stores	x	x	x	x	98	+ 25.1
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	260	+ 25.4	260	+ 25.4
27	Personal accessories stores	x	x	x	x	201	- 12.5
28	All other stores	x	x	x	x	4,593	+ 13.3
29	**All stores**	**13,738**	**+ 6.5**	**24,399**	**+ 8.3**	**38,137**	**+ 7.6**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 2. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Île-du-Prince-Édouard

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	58,724	+ 5.7	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	12,488	- 17.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
-	-	2,369	- 9.9	2,369	- 9.9	Tous les autres magasins d'aliments	3
44,760	+ 12.4	-	-	44,760	+ 12.4	Grands magasins	4
x	x	x	x	15,195	+ 25.3	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	9,416	+ 1.8	9,416	+ 1.8	Magasins généraux	6
x	x	x	x	x	x	Bazars	7
-	-	63,293	+ 32.9	63,293	+ 32.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	x	x	Stations-service	10
-	-	x	x	x	x	Garages	11
x	x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	2,388	+ 20.3	Magasins de vêtements pour hommes	13
1,904	+ 16.0	2,397	+ 20.8	4,301	+ 18.6	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	728*	...	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	x	x	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	1,068	+ 20.7	1,068	+ 20.7	Quincailleries	18
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles	19
-	-	x	x	x	x	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	15,278	+ 17.6	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	x	x	Librairies et papeteries	23
-	-	x	x	x	x	Fleuristes	24
x	x	x	x	930	- 18.0	Bijouteries	25
-	-	2,544*	...	2,544*	...	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
x	x	x	x	2,077	+ 6.2	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	39,510	+ 11.3	Tous les autres magasins	28
114,642	**+ 12.2**	**215,118**	**+ 10.8**	**329,760**	**+ 11.3**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 3. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Nova Scotia

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	68,127	+ 13.2
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	11,864	+ 18.8
3	All other food stores	x	x	x	x	3,282	+ 28.4
4	Department stores	25,947	+ 16.1	-	-	25,947	+ 16.1
5	General merchandise stores	x	x	x	x	10,678	+ 9.1
6	General stores	-	-	3,769	+ 11.0	3,769	+ 11.0
7	Variety stores	6,015	+ 25.8	857	+ 10.5	6,872	+ 23.7
8	Motor vehicle dealers	-	-	47,147	+ 25.3	47,147	+ 25.3
9	Used car dealers	-	-	1,061	- 10.8	1,061	- 10.8
10	Service stations	x	x	x	x	31,511	+ 11.5
11	Garages	-	-	1,325	- 14.4	1,325	- 14.4
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	6,954	+ 14.6
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	2,993*	...
14	Women's clothing stores	3,355	+ 11.5	1,945	+ 26.5	5,300	+ 16.6
15	Family clothing stores	529*	...	3,198	+ 14.0	3,727*	+ 17.2
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	498	+ 0.9
17	Family shoe stores	x	x	x	x	1,774	+ 16.6
18	Hardware stores	-	-	4,357*	...	4,357*	...
19	Household furniture stores	x	x	x	x	1,908*	...
20	Household appliance stores	x	x	x	x	920	+ 12.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,227*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	15,897	+ 22.9
23	Book and stationery stores	826*	...	1,494	+ 14.6	2,320*	...
24	Florists	x	x	x	x	702	- 5.5
25	Jewellery stores	1,737	+ 17.3	323*	...	2,060*	+ 5.2
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	2,062*	...
27	Personal accessories stores	710*	...	2,096	- 3.0	2,805*	+ 5.1
28	All other stores	x	x	x	x	33,257	+ 13.5
29	**All stores**	**128,551**	**+ 14.4**	**173,791**	**+ 19.2**	**302,342**	**+ 17.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 3. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Nouvelle-Écosse

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	563,860	+ 6.6	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	99,386	+ 4.3	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	25,634	+ 13.0	Tous les autres magasins d'aliments	3
202,127	+ 20.5	-	-	202,127	+ 20.5	Grands magasins	4
x	x	x	x	88,207	+ 7.4	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	30,481	+ 2.9	30,481	+ 2.9	Magasins généraux	6
40,042	+ 7.1	7,241	+ 14.1	47,282	+ 8.1	Bazars	7
-	-	426,264	+ 25.2	426,264	+ 25.2	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	13,872	+ 31.3	13,872	+ 31.3	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	253,855	+ 14.9	Stations-service	10
-	-	15,174	+ 3.1	15,174	+ 3.1	Garages	11
x	x	x	x	59,754	+ 12.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	24,092*	...	Magasins de vêtements pour hommes	13
26,681	+ 9.5	13,656	+ 7.8	40,337	+ 8.9	Magasins de vêtements pour dames	14
3,382	+ 0.3	26,199	+ 0.3	29,581	+ 0.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	2,931	- 5.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	13,316	+ 13.2	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	24,301	+ 6.2	24,301	+ 6.2	Quincailleries	18
x	x	x	x	14,417	+ 5.8	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	7,217	+ 12.2	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	23,103	+ 14.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	130,998	+ 14.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
5,242	...	11,584	+ 8.2	16,826*	+ 25.3	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	6,933	- 6.6	Fleuristes	24
14,143	+ 13.7	3,472	- 5.1	17,614	+ 9.4	Bijouteries	25
x	x	x	x	14,829*	...	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
5,205	+ 16.0	14,683	- 3.7	19,889	+ 0.7	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	275,928	+ 10.3	Tous les autres magasins	28
1,044,950	**+ 11.7**	**1,443,260**	**+ 13.9**	**2,488,210**	**+ 12.9**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 4. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

New Brunswick

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	43,321	+ 9.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	13,305	- 2.0
3	All other food stores	x	x	x	x	5,335	+ 8.1
4	Department stores	19,507	+ 10.8	-	-	19,507	+ 10.8
5	General merchandise stores	x	x	x	x	6,277	+ 9.6
6	General stores	-	-	6,941	+ 15.3	6,941	+ 15.3
7	Variety stores	6,586	+ 22.2	740	- 2.6	7,326	+ 19.1
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	33,799	+ 12.0
9	Used car dealers	-	-	1,047*	...	1,047*	...
10	Service stations	x	x	x	x	26,086	+ 20.0
11	Garages	-	-	1,060*	...	1,060*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	5,596	+ 17.6
13	Men's clothing stores	1,119	+ 4.7	1,031	+ 24.8	2,150	+ 13.5
14	Women's clothing stores	2,887	+ 2.0	944	- 3.0	3,831	+ 0.7
15	Family clothing stores	1,234*	...	1,146	- 5.8	2,380*	+ 12.2
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	77	- 6.8
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,138	+ 15.1
18	Hardware stores	-	-	2,630	+ 34.1	2,630	+ 34.1
19	Household furniture stores	x	x	x	x	3,779	- 8.9
20	Household appliance stores	-	-	1,115	- 12.0	1,115	- 12.0
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	962	+ 2.0
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	1,183	+ 15.0	10,203	+ 15.4	11,386	+ 15.4
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	910*	...
24	Florists	x	x	x	x	612	+ 3.0
25	Jewellery stores	853	+ 8.5	449	+ 8.9	1,302	+ 8.7
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	1,679	+ 14.5	1,679	+ 14.5
27	Personal accessories stores	458*	...	532	- 20.1	989*	+ 3.9
28	All other stores	13,693	+ 8.7	9,869	+ 27.0	23,562	+ 15.7
29	**All stores**	**93,811**	**+ 11.6**	**135,293**	**+ 11.1**	**229,104**	**+ 11.3**

ESTIMATIONS PRELIMINAIRES

TABLEAU 4. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Nouveau-Brunswick

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	379,699	+ 10.7	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	110,015	+ 2.3	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	42,843	+ 8.0	Tous les autres magasins d'aliments	3
150,622	+ 10.1	-	-	150,622	+ 10.1	Grands magasins	4
x	x	x	x	52,052	+ 17.7	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	56,511	+ 13.7	56,511	+ 13.7	Magasins généraux	6
48,141	+ 16.2	6,539	+ 0.7	54,681	+ 14.1	Bazars	7
x	x	x	x	322,176	+ 14.1	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	9,111	+ 32.4	9,111	+ 32.4	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	211,631	+ 8.1	Stations-service	10
-	-	11,566	- 5.0	11,566	- 5.0	Garages	11
x	x	x	x	47,909	+ 20.3	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
8,751	+ 13.3	8,429	+ 16.8	17,180	+ 15.0	Magasins de vêtements pour hommes	13
23,602	+ 9.8	8,303	+ 15.7	31,905	+ 11.3	Magasins de vêtements pour dames	14
9,117	...	10,705	+ 3.5	19,822*	+ 16.9	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	586	- 3.9	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	14,348	+ 15.0	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	20,897*	...	20,897*	...	Quincailleries	18
x	x	x	x	24,289	+ 6.9	Magasins de meubles	19
-	-	7,624	+ 20.0	7,624	+ 20.0	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	8,358	+ 5.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
10,558	+ 21.0	86,909	+ 8.5	97,467	+ 9.7	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	7,026	+ 29.6	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	7,036	+ 9.5	Fleuristes	24
8,179	+ 15.1	3,842	+ 1.0	12,021	+ 10.2	Bijouteries	25
-	-	18,714	+ 0.7	18,714	+ 0.7	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
3,250	+ 34.7	7,208	+ 16.5	10,459	+ 21.6	Magasins d'accessoires personnels	27
113,439	+ 3.7	79,917	+ 24.4	193,356	+ 11.4	Tous les autres magasins	28
769,345	**+ 9.6**	**1,170,558**	**+ 12.4**	**1,939,903**	**+ 11.3**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 5. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Quebec

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	442,758	+ 3.0
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	148,533	+ 9.0
3	All other food stores	2,122	- 13.6	56,724	+ 5.5	58,846	+ 4.6
4	Department stores	165,114	+ 10.8	-	-	165,114	+ 10.8
5	General merchandise stores	x	x	x	x	23,097	- 12.4
6	General stores	x	x	x	x	25,602	+ 7.5
7	Variety stores	22,336	+ 7.9	4,515	+ 4.6	26,851	+ 7.3
8	Motor vehicle dealers	-	-	290,103	+ 14.3	290,103	+ 14.3
9	Used car dealers	-	-	15,269	+ 3.7	15,269	+ 3.7
10	Service stations	27,045	- 4.6	184,921	+ 4.1	211,966	+ 2.8
11	Garages	-	-	46,458	- 6.1	46,458	- 6.1
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	46,705	+ 32.8
13	Men's clothing stores	6,762	+ 7.8	15,032	+ 8.6	21,794	+ 8.3
14	Women's clothing stores	22,335	+ 23.2	32,201	+ 8.2	54,536	+ 13.9
15	Family clothing stores	21,052	+ 15.2	21,795	- 6.8	42,848	+ 2.8
16	Specialty shoe stores	1,816	- 18.3	2,195	+ 7.9	4,011	- 5.8
17	Family shoe stores	25,625	+ 12.1	8,425	+ 20.7	34,051	+ 14.1
18	Hardware stores	x	x	x	x	32,320	+ 12.9
19	Household furniture stores	6,401*	...	42,710*	...	49,112*	...
20	Household appliance stores	x	x	x	x	7,200	+ 9.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	17,532	+ 32.9
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	22,219	+ 8.5	55,788	+ 9.2	78,007	+ 9.0
23	Book and stationery stores	4,759	- 7.0	7,745	- 14.2	12,505	- 11.6
24	Florists	-	-	5,945	+ 6.8	5,945	+ 6.8
25	Jewellery stores	3,619	+ 13.1	6,138	+ 21.6	9,757	+ 18.3
26	Sporting goods and accessories stores	3,210	+ 31.5	34,817	+ 23.6	38,028	+ 24.2
27	Personal accessories stores	4,983	+ 18.9	28,167	+ 13.3	33,149	+ 14.1
28	All other stores	95,907	+ 12.6	113,444	+ 7.9	209,351	+ 10.0
29	**All stores**	**667,502**	**+ 5.5**	**1,483,944**	**+ 9.9**	**2,151,446**	**+ 8.5**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 5. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Québec

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	3,757,428	- 0.8	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	1,286,366	+ 6.3	Épiceries, confiseries et articles divers	2
22,602	- 5.8	506,434	+ 11.4	529,036	+ 10.5	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,280,111	+ 8.2	-	-	1,280,111	+ 8.2	Grands magasins	4
x	x	x	x	207,108	- 3.7	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	200,329	+ 3.6	Magasins généraux	6
181,042	+ 8.5	37,628	- 4.1	218,670	+ 6.1	Bazars	7
-	-	2,841,971	+ 21.9	2,841,971	+ 21.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	134,335	+ 18.5	134,335	+ 18.5	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
248,452	- 0.6	1,570,902	+ 2.6	1,819,354	+ 2.1	Stations-service	10
-	-	438,944	- 0.2	438,944	- 0.2	Garages	11
x	x	x	x	377,622	+ 17.5	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
59,446	+ 8.7	152,993	+ 8.8	212,439	+ 8.8	Magasins de vêtements pour hommes	13
165,327	+ 7.7	230,292	+ 14.8	395,618	+ 11.8	Magasins de vêtements pour dames	14
150,729	+ 16.5	177,457	+ 6.1	328,187	+ 10.6	Magasins de vêtements pour la famille	15
13,894	- 11.2	15,293	+ 4.0	29,187	- 3.8	Magasins de chaussures spécialisées	16
169,252	+ 10.1	55,374	+ 5.8	224,626	+ 9.0	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	256,690	+ 9.9	Quincailleries	18
46,699	+ 35.1	335,657	+ 29.4	382,357	+ 30.1	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	62,846	+ 28.9	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	128,783	+ 22.3	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
201,079	...	462,494	+ 11.0	663,573*	+ 18.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
33,681	- 8.2	51,888	- 11.3	85,569	- 10.1	Librairies et papeteries	23
-	-	63,449	+ 10.4	63,449	+ 10.4	Fleuristes	24
30,335	+ 8.0	51,330	+ 10.7	81,665	+ 9.7	Bijouteries	25
27,566	+ 11.5	303,516	+ 5.1	331,082	+ 5.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
39,522	+ 15.2	245,537	+ 7.7	285,059	+ 8.6	Magasins d'accessoires personnels	27
782,230	+ 6.2	929,668	+ 6.1	1,711,897	+ 6.1	Tous les autres magasins	28
5,444,705	+ 3.2	**12,889,597**	+ **9.9**	**18,334,302**	+ **7.8**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 6. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Montreal

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	213,862	- 9.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	53,762	+ 11.3
3	All other food stores	1,223	- 19.0	31,993	+ 14.8	33,216	+ 13.0
4	Department stores	100,678	+ 9.7	-	-	100,678	+ 9.7
5	General merchandise stores	x	x	x	x	7,132	- 5.7
6	General stores	-	-	293*	...	293*	...
7	Variety stores	5,691	- 5.0	2,431	+ 9.4	8,122	- 1.1
8	Motor vehicle dealers	-	-	133,731	+ 8.9	133,731	+ 8.9
9	Used car dealers	-	-	6,798	- 3.0	6,798	- 3.0
10	Service stations	18,680	- 6.7	67,106	- 10.0	85,786	- 9.3
11	Garages	-	-	9,979	- 17.3	9,979	- 17.3
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	13,053	+ 25.7
13	Men's clothing stores	4,475	+ 8.8	5,762	- 4.2	10,237	+ 1.0
14	Women's clothing stores	11,835*	...	15,548	+ 13.9	27,383*	+ 24.8
15	Family clothing stores	11,922	+ 1.3	6,826	- 9.1	18,748	- 2.7
16	Specialty shoe stores	1,311	- 18.1	1,465	+ 14.1	2,776	- 3.8
17	Family shoe stores	12,937	+ 7.2	3,463	+ 22.3	16,400	+ 10.0
18	Hardware stores	x	x	x	x	17,123	+ 4.1
19	Household furniture stores	x	x	x	x	16,117	+ 25.6
20	Household appliance stores	x	x	x	x	2,590*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	5,761	+ 18.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	15,138	+ 5.6	30,648	- 2.3	45,785	+ 0.1
23	Book and stationery stores	3,738	+ 14.0	3,143*	...	6,881*	- 20.9
24	Florists	-	-	2,774	+ 11.6	2,774	+ 11.6
25	Jewellery stores	2,545	+ 8.8	3,357	+ 34.4	5,902	+ 22.0
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	19,965	+ 20.4
27	Personal accessories stores	3,678	+ 18.3	13,356	+ 31.2	17,034	+ 28.2
28	All other stores	65,826	+ 9.8	54,489	--	120,315	+ 5.1
29	**All stores**	**393,538**	**+ 4.5**	**608,664**	**+ 0.9**	**1,002,202**	**+ 2.3**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 6. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Montréal

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	1,899,360	- 10.1	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	442,895	+ 0.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
13,788	- 4.2	276,092	+ 19.2	289,880	+ 17.9	Tous les autres magasins d'aliments	3
761,315	+ 7.0	-	-	761,315	+ 7.0	Grands magasins	4
x	x	x	x	56,919	- 4.8	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	2,197	+ 1.7	2,197	+ 1.7	Magasins généraux	6
46,750	- 0.5	21,181	- 5.4	67,930	- 2.0	Bazars	7
-	-	1,347,439	+ 21.4	1,347,439	+ 21.4	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	61,215	+ 17.9	61,215	+ 17.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
171,151	- 4.1	619,873	- 0.5	791,025	- 1.3	Stations-service	10
-	-	101,436	- 4.4	101,436	- 4.4	Garages	11
x	x	x	x	116,000	+ 19.9	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
40,956	+ 7.7	50,560	- 3.6	91,515	+ 1.1	Magasins de vêtements pour hommes	13
86,197	+ 11.3	112,462	+ 21.3	198,659	+ 16.7	Magasins de vêtements pour dames	14
89,136	+ 7.0	56,694	+ 9.8	145,830	+ 8.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
10,579	- 2.0	10,563	+ 9.3	21,143	+ 3.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
90,419	+ 9.0	22,557	+ 12.5	112,976	+ 9.7	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	139,506	+ 7.3	Quincailleries	18
x	x	x	x	136,341	+ 12.7	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	20,878*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	46,645	+ 6.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
140,050	...	265,706	+ 5.1	405,757*	+ 15.8	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
26,261	+ 6.4	20,680*	...	46,940*	- 19.6	Librairies et papeteries	23
-	-	26,782	+ 14.0	26,782	+ 14.0	Fleuristes	24
21,686	+ 6.8	26,821	+ 21.9	48,506	+ 14.7	Bijouteries	25
x	x	x	x	144,697	+ 7.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
29,211	+ 13.6	116,350	+ 22.9	145,561	+ 20.9	Magasins d'accessoires personnels	27
541,252	+ 4.1	447,475	- 2.8	988,728	+ 0.9	Tous les autres magasins	28
3,214,218	**+ 1.9**	**5,443,855**	**+ 4.8**	**8,658,073**	**+ 3.7**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 7. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Ontario

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	511,227	+ 7.0	162,539	+ 17.3	673,766	+ 9.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	80,900	+ 15.3	73,277	+ 10.3	154,178	+ 12.8
3	All other food stores	4,308	- 9.3	56,247	+ 3.3	60,555	+ 2.3
4	Department stores	324,680	+ 6.1	-	-	324,680	+ 6.1
5	General merchandise stores	56,610	+ 12.4	14,603*	...	71,213*	+ 17.8
6	General stores	x	x	x	x	17,900	+ 5.1
7	Variety stores	23,445	+ 11.7	5,329	- 0.2	28,774	+ 9.3
8	Motor vehicle dealers	-	-	519,474	+ 19.2	519,474	+ 19.2
9	Used car dealers	-	-	20,346	+ 7.7	20,346	+ 7.7
10	Service stations	90,991	+ 7.2	208,921	+ 1.6	299,912	+ 3.2
11	Garages	-	-	44,493	+ 10.2	44,493	+ 10.2
12	Automotive parts and accessories stores	4,520	+ 3.8	81,816	+ 19.5	86,336	+ 18.5
13	Men's clothing stores	18,498	+ 3.1	13,972	- 5.7	32,470	- 0.8
14	Women's clothing stores	41,232	+ 7.1	25,819	+ 0.5	67,052	+ 4.4
15	Family clothing stores	19,300	+ 5.0	12,980	+ 12.2	32,280	+ 7.8
16	Specialty shoe stores	2,556	+ 9.4	3,743	+ 4.3	6,299	+ 6.3
17	Family shoe stores	22,311	+ 8.6	8,491	+ 5.4	30,803	+ 7.7
18	Hardware stores	x	x	x	x	24,542	+ 15.3
19	Household furniture stores	13,241	+ 33.9	23,627	- 3.6	36,868	+ 7.1
20	Household appliance stores	x	x	x	x	23,556*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	7,531*	...	6,985	+ 20.2	14,516*	+ 33.7
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	34,861	+ 12.9	97,881	+ 11.0	132,743	+ 11.5
23	Book and stationery stores	9,269	+ 20.7	6,922	- 7.2	16,191	+ 6.9
24	Florists	x	x	x	x	13,390	+ 11.3
25	Jewellery stores	11,694	+ 13.8	10,868	+ 0.6	22,563	+ 7.1
26	Sporting goods and accessories stores	5,908	+ 6.1	25,739	+ 0.7	31,648	+ 1.7
27	Personal accessories stores	20,382	+ 4.9	27,908	+ 3.8	48,290	+ 4.3
28	All other stores	255,508	+ 7.6	160,392	+ 8.5	415,900	+ 8.0
29	**All stores**	**1,568,999**	**+ 7.9**	**1,681,736**	**+ 12.2**	**3,250,735**	**+ 10.1**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 7. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Ontario

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
4,460,941	+ 2.5	1,432,301	+ 18.3	5,893,242	+ 5.9	Épiceries - Boucheries	1
668,159	+ 11.6	634,927	+ 4.5	1,303,086	+ 8.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
41,546	- 18.2	502,600	+ 2.7	544,146	+ 0.8	Tous les autres magasins d'aliments	3
2,550,388	+ 8.8	-	-	2,550,388	+ 8.8	Grands magasins	4
471,556	+ 16.0	115,092*	...	586,648*	+ 21.9	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	137,596	- 3.4	Magasins généraux	6
188,425	+ 6.3	48,942	+ 6.9	237,368	+ 6.4	Bazars	7
-	-	4,805,488	+ 23.0	4,805,488	+ 23.0	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	161,145	+ 3.0	161,145	+ 3.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
749,795	- 1.8	1,678,472	- 3.5	2,428,267	- 3.0	Stations-service	10
-	-	374,800	+ 2.9	374,800	+ 2.9	Garages	11
38,861	- 0.4	688,382	+ 9.8	727,243	+ 9.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
142,953	+ 5.4	127,744	- 11.5	270,697	- 3.3	Magasins de vêtements pour hommes	13
331,157	+ 12.2	197,271	+ 1.1	528,429	+ 7.8	Magasins de vêtements pour dames	14
141,045	+ 9.1	102,210	+ 6.8	243,255	+ 8.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
20,340	+ 6.3	25,277	+ 8.9	45,618	+ 7.7	Magasins de chaussures spécialisées	16
164,938	+ 8.9	64,196	+ 4.8	229,134	+ 7.7	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	193,453	+ 3.9	Quincailleries	18
120,838	+ 35.4	277,623*	...	398,461*	...	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	161,279*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
76,365	...	72,831*	...	149,196*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
294,940	+ 8.1	833,940	+ 13.1	1,128,880	+ 11.7	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
75,652	+ 21.2	61,764	+ 5.1	137,416	+ 13.4	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	123,811	+ 1.4	Fleuristes	24
94,457	+ 7.5	90,056	- 16.1	184,512	- 5.4	Bijouteries	25
55,566	+ 10.9	233,726	+ 0.3	289,292	+ 2.2	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
157,213	- 0.7	246,249	+ 1.1	403,461	+ 0.4	Magasins d'accessoires personnels	27
2,112,810	+ 9.5	1,350,122	+ 5.5	3,462,932	+ 7.9	Tous les autres magasins	28
13,027,379	**+ 6.5**	**14,671,863**	**+ 11.7**	**27,699,242**	**+ 9.2**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 8. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Toronto

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	196,175	+ 12.1	44,142	+ 16.6	240,318	+ 12.9
2	Grocery confectionery and sundries stores	19,095	- 7.0	28,282	+ 21.7	47,378	+ 8.2
3	All other food stores	2,209	- 17.5	33,645	+ 7.5	35,854	+ 5.5
4	Department stores	130,998	+ 3.1	-	-	130,998	+ 3.1
5	General merchandise stores	19,131	+ 9.7	4,970*	...	24,101*	+ 20.1
6	General stores	-	-	311*	...	311*	...
7	Variety stores	4,663	+ 6.8	928	- 6.8	5,591	+ 4.2
8	Motor vehicle dealers	-	-	178,661	+ 12.4	178,661	+ 12.4
9	Used car dealers	-	-	4,132	+ 26.9	4,132	+ 26.9
10	Service stations	38,380	+ 9.3	64,504	+ 25.8	102,884	+ 19.1
11	Garages	-	-	12,816	- 2.5	12,816	- 2.5
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	24,677	+ 24.0
13	Men's clothing stores	9,248	+ 3.4	6,019	- 5.4	15,267	- 0.2
14	Women's clothing stores	17,387	+ 1.6	12,602	+ 18.4	29,989	+ 8.1
15	Family clothing stores	10,983	- 0.5	2,515*	...	13,498*	+ 5.4
16	Specialty shoe stores	1,650	+ 6.3	2,230	+ 19.6	3,880	+ 13.5
17	Family shoe stores	10,281	+ 6.6	3,601	- 9.4	13,882	+ 1.9
18	Hardware stores	x	x	x	x	8,452	+ 15.9
19	Household furniture stores	8,456	+ 35.8	5,551	- 1.7	14,006	+ 17.9
20	Household appliance stores	x	x	x	x	11,942*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	7,364*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	9,662	+ 7.4	43,313	+ 15.6	52,975	+ 14.0
23	Book and stationery stores	4,850	+ 19.6	3,648	- 2.0	8,497	+ 9.2
24	Florists	x	x	x	x	6,006	+ 19.5
25	Jewellery stores	4,581	+ 9.3	4,182	+ 3.8	8,763	+ 6.6
26	Sporting goods and accessories stores	3,129	- 9.4	10,626	+ 8.4	13,755	+ 3.7
27	Personal accessories stores	11,211	+ 0.8	15,697	+ 12.6	26,909	+ 7.4
28	All other stores	86,594	+ 6.4	63,046	+ 13.7	149,640	+ 9.3
29	**All stores**	**598,352**	**+ 7.4**	**594,192**	**+ 15.3**	**1,192,544**	**+ 11.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 8. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Toronto

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,707,910	+ 4.8	381,248	+ 18.9	2,089,158	+ 7.1	Épiceries - Boucheries	1
160,304	- 9.0	249,055	+ 14.3	409,358	+ 3.8	Épiceries, confiseries et articles divers	2
21,428	...	308,002	+ 12.7	329,431*	+ 9.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,017,340	+ 6.6	-	-	1,017,340	+ 6.6	Grands magasins	4
149,730	+ 13.6	47,782*	...	197,512*	+ 28.1	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	3,593	+ 34.0	3,593	+ 34.0	Magasins généraux	6
39,749	+ 5.6	8,119	+ 4.6	47,868	+ 5.4	Bazars	7
-	-	1,699,599	+ 16.6	1,699,599	+ 16.6	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	34,710	+ 23.0	34,710	+ 23.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
320,164	+ 3.4	488,969	+ 12.1	809,133	+ 8.5	Stations-service	10
-	-	113,994	- 9.1	113,994	- 9.1	Garages	11
x	x	x	x	208,599	+ 11.0	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
70,018	+ 0.5	57,858	- 19.3	127,876	- 9.5	Magasins de vêtements pour hommes	13
144,277	+ 4.9	90,820	+ 10.5	235,097	+ 7.0	Magasins de vêtements pour dames	14
79,174	+ 9.4	18,940	+ 7.8	98,115	+ 9.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
13,497	+ 3.0	16,298	+ 19.5	29,796	+ 11.4	Magasins de chaussures spécialisées	16
77,257	+ 5.2	27,914	- 2.4	105,171	+ 3.1	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	66,990	+ 6.2	Quincailleries	18
78,179	...	49,938	+ 23.1	128,117*	+ 35.5	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	89,995*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	77,485*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
82,560	- 7.0	345,440	+ 9.1	428,000	+ 5.5	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
39,620	+ 16.5	30,421	- 2.4	70,041	+ 7.4	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	50,993	+ 3.7	Fleuristes	24
36,827	+ 0.4	36,609	- 19.1	73,436	- 10.3	Bijouteries	25
30,004	+ 4.4	95,643	- 3.1	125,647	- 1.4	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
86,787	- 4.3	142,786	+ 12.5	229,573	+ 5.4	Magasins d'accessoires personnels	27
721,613	+ 7.6	537,610	+ 4.1	1,259,224	+ 6.1	Tous les autres magasins	28
4,965,648	**+ 5.7**	**5,190,202**	**+ 12.5**	**10,155,850**	**+ 9.1**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 9. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Manitoba

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	56,608	+ 13.6	15,889	+ 27.1	72,498	+ 16.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	4,866	- 12.7	9,168	+ 1.3	14,034	- 4.0
3	All other food stores	x	x	x	x	4,608	+ 4.4
4	Department stores	48,773	+ 4.6	-	-	48,773	+ 4.6
5	General merchandise stores	6,252	+ 14.5	844•	...	7,096•	+ 22.3
6	General stores	x	x	x	x	16,181	- 3.6
7	Variety stores	3,044	+ 23.8	204	- 18.6	3,248	+ 19.9
8	Motor vehicle dealers	-	-	62,375	+ 13.0	62,375	+ 13.0
9	Used car dealers	-	-	978•	...	978•	...
10	Service stations	7,640	+ 29.8	21,738	+ 11.8	29,378	+ 15.9
11	Garages	-	-	1,756	- 5.4	1,756	- 5.4
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	5,931	+ 16.8
13	Men's clothing stores	1,862	+ 24.1	804	- 3.8	2,666	+ 14.1
14	Women's clothing stores	4,764	+ 15.7	1,451	+ 30.3	6,215	+ 18.8
15	Family clothing stores	3,045	+ 15.2	1,252	- 0.6	4,297	+ 10.1
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	231•	...
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,332	+ 5.0
18	Hardware stores	-	-	1,953	- 4.6	1,953	- 4.6
19	Household furniture stores	-	-	4,587	+ 25.5	4,587	+ 25.5
20	Household appliance stores	x	x	x	x	684•	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	4,104	+ 11.7
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	2,412	+ 19.5	10,608	+ 9.8	13,020	+ 11.5
23	Book and stationery stores	623	+ 33.1	363	+ 6.3	986	+ 21.8
24	Florists	x	x	x	x	827	- 9.8
25	Jewellery stores	1,483	+ 29.8	1,268•	...	2,751•	- 3.6
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	2,571	- 12.0
27	Personal accessories stores	1,099	+ 14.7	2,134	+ 9.4	3,232	+ 11.1
28	All other stores	14,076	+ 0.6	25,554	+ 29.6	39,630	+ 17.6
29	**All stores**	**167,141**	**+ 10.0**	**189,801**	**+ 11.4**	**356,942**	**+ 10.7**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 9. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Manitoba

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
477,593	+ 9.8	132,524	+ 4.8	610,118	+ 8.7	Épiceries - Boucheries	1
42,711	- 15.6	82,184	- 7.9	124,894	- 10.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	39,015	+ 4.7	Tous les autres magasins d'aliments	3
368,613	+ 4.8	-	-	368,613	+ 4.8	Grands magasins	4
47,239	+ 2.6	8,045*	...	55,284*	+ 13.8	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	129,352	- 5.3	Magasins généraux	6
23,465	+ 9.9	2,210	- 2.3	25,675	+ 8.8	Bazars	7
-	-	525,697	+ 8.6	525,697	+ 8.6	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	13,256	+ 23.8	13,256	+ 23.8	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
64,800	+ 28.7	181,148	+ 17.2	245,949	+ 20.0	Stations-service	10
-	-	15,249	- 5.2	15,249	- 5.2	Garages	11
x	x	x	x	50,085	+ 17.0	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
14,264	+ 7.4	8,223	+ 0.2	22,487	+ 4.6	Magasins de vêtements pour hommes	13
36,571	+ 10.6	11,175	+ 22.6	47,747	+ 13.2	Magasins de vêtements pour dames	14
22,988	+ 10.3	12,016	+ 1.5	35,003	+ 7.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	1,614	+ 22.1	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	17,699	+ 1.6	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	19,428	+ 10.2	19,428	+ 10.2	Quincailleries	18
-	-	32,852	+ 9.9	32,852	+ 9.9	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	5,846	- 13.0	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	29,805	+ 12.1	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
21,075	+ 22.5	91,025	+ 13.5	112,100	+ 15.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
5,268	+ 20.3	3,066	+ 10.3	8,333	+ 16.4	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	8,363	- 8.4	Fleuristes	24
11,354	+ 18.0	13,175	- 12.5	24,529	- 0.6	Bijouteries	25
x	x	x	x	27,573	- 0.1	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
9,233	+ 10.7	18,380	+ 7.9	27,614	+ 8.8	Magasins d'accessoires personnels	27
131,128	+ 3.6	197,755	+ 7.1	328,883	+ 5.7	Tous les autres magasins	28
1,356,475	**+ 7.6**	**1,596,590**	**+ 6.7**	**2,953,065**	**+ 7.1**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 10. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Winnipeg

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	49,419	+ 15.0
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	8,607	- 8.2
3	All other food stores	x	x	x	x	3,032	- 0.8
4	Department stores	44,404	+ 4.7	-	-	44,404	+ 4.7
5	General merchandise stores	x	x	x	x	1,812	+ 20.8
6	General stores	-	-	246*	...	246*	...
7	Variety stores	x	x	x	x	1,052	+ 18.8
8	Motor vehicle dealers	-	-	37,926	+ 14.8	37,926	+ 14.8
9	Used car dealers	-	-	619	- 20.1	619	- 20.1
10	Service stations	x	x	x	x	21,918	+ 26.5
11	Garages	-	-	663	- 13.8	663	- 13.8
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	4,170	+ 16.1
13	Men's clothing stores	1,687	+ 32.6	292	- 12.8	1,979	+ 23.1
14	Women's clothing stores	4,294	+ 17.0	881*	...	5,175*	+ 20.7
15	Family clothing stores	x	x	x	x	2,183	+ 5.7
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	202*	...
17	Family shoe stores	x	x	x	x	1,892	+ 1.5
18	Hardware stores	-	-	360	+ 13.6	360	+ 13.6
19	Household furniture stores	-	-	3,239*	...	3,239*	...
20	Household appliance stores	x	x	x	x	282	+ 28.1
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,364	+ 30.7
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	9,545	+ 14.0
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	760	+ 23.9
24	Florists	x	x	x	x	506	- 12.9
25	Jewellery stores	x	x	x	x	2,258	- 1.3
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	1,124*	...
27	Personal accessories stores	1,045	+ 13.8	1,848	+ 14.4	2,893	+ 14.2
28	All other stores	10,933	+ 0.2	14,603	+ 29.7	25,536	+ 15.2
29	**All stores**	**133,150**	**+ 10.0**	**102,017**	**+ 15.2**	**235,167**	**+ 12.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 10. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Winnipeg

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	421,871	+ 10.5	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	76,972	- 12.5	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	26,592	+ 2.7	Tous les autres magasins d'aliments	3
333,874	+ 4.7	-	-	333,874	+ 4.7	Grands magasins	4
x	x	x	x	13,494	- 0.2	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	2,251	- 15.2	2,251	- 15.2	Magasins généraux	6
x	x	x	x	8,623	+ 10.9	Bazars	7
-	-	311,859	+ 7.0	311,859	+ 7.0	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	8,231	+ 34.7	8,231	+ 34.7	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	185,508	+ 25.0	Stations-service	10
-	-	5,990	- 8.3	5,990	- 8.3	Garages	11
x	x	x	x	35,651	+ 15.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
12,040	+ 9.4	2,987	- 7.6	15,028	+ 5.5	Magasins de vêtements pour hommes	13
32,260	+ 10.1	6,552	+ 32.3	38,812	+ 13.3	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	16,712	+ 7.8	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	1,447	+ 20.2	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	14,547	+ 1.3	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	2,769	--	2,769	--	Quincailleries	18
-	-	22,544	+ 20.2	22,544	+ 20.2	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	1,808	- 7.4	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	24,085	+ 24.4	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	80,268	+ 15.8	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	6,498	+ 15.7	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	5,046	- 13.4	Fleuristes	24
x	x	x	x	19,718	- 1.3	Bijouteries	25
x	x	x	x	10,885	- 13.0	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
8,817	+ 10.7	15,620	+ 17.5	24,437	+ 15.0	Magasins d'accessoires personnels	27
101,285	+ 4.6	110,743	+ 16.3	212,029	+ 10.4	Tous les autres magasins	28
1,080,293	**+ 8.0**	**847,256**	**+ 9.9**	**1,927,549**	**+ 8.8**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 11. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Saskatchewan

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	62,124	+ 9.7
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	12,054	+ 3.2
3	All other food stores	x	x	x	x	3,237	+ 15.7
4	Department stores	30,972	+ 20.8	-	-	30,972	+ 20.8
5	General merchandise stores	13,020	+ 0.6	4,491*	...	17,511*	+ 12.9
6	General stores	8,605	- 12.8	13,588	+ 5.2	22,193	- 2.5
7	Variety stores	3,420	+ 22.1	512	- 7.5	3,932	+ 17.2
8	Motor vehicle dealers	-	-	79,184	+ 9.0	79,184	+ 9.0
9	Used car dealers	-	-	1,293*	...	1,293*	...
10	Service stations	2,931	+ 17.4	17,106	- 5.0	20,037	- 2.2
11	Garages	-	-	2,826*	...	2,826*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	8,772	+ 20.6
13	Men's clothing stores	1,304	+ 7.7	1,257	- 0.2	2,561	+ 3.7
14	Women's clothing stores	3,754	+ 13.9	3,100	+ 15.0	6,854	+ 14.4
15	Family clothing stores	x	x	x	x	4,458	+ 9.1
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	437	+ 18.1
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,814	+ 24.4
18	Hardware stores	x	x	x	x	4,150	+ 9.9
19	Household furniture stores	-	-	7,292	+ 25.4	7,292	+ 25.4
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,719	+ 21.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	2,475	+ 13.7
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	6,136	+ 20.9	8,797	+ 8.6	14,934	+ 13.3
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	790	+ 6.4
24	Florists	x	x	x	x	984	+ 18.8
25	Jewellery stores	1,261	+ 29.6	1,095*	...	2,357*	...
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	7,059	+ 17.5
27	Personal accessories stores	343	+ 17.3	2,001	+ 3.3	2,343	+ 5.1
28	All other stores	23,422	+ 16.3	23,930	+ 12.7	47,353	+ 14.4
29	**All stores**	**149,340**	**+ 12.8**	**223,376**	**+ 9.3**	**372,717**	**+ 10.7**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 11. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Saskatchewan

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	520,343	+ 5.8	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	100,773	+ 4.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	27,275	+ 8.1	Tous les autres magasins d'aliments	3
223,887	+ 17.0	-	-	223,887	+ 17.0	Grands magasins	4
102,004	- 6.5	24,998	+ 20.3	127,002	- 2.2	Magasins de marchandises diverses	5
74,594	+ 3.3	110,324	+ 4.2	184,918	+ 3.8	Magasins généraux	6
27,280	+ 9.6	4,808	- 6.7	32,089	+ 6.7	Bazars	7
-	-	674,683	+ 3.7	674,683	+ 3.7	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	8,756*	...	8,756*	...	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
24,302	+ 9.3	148,621	- 14.5	172,924	- 11.8	Stations-service	10
-	-	24,161	+ 17.7	24,161	+ 17.7	Garages	11
x	x	x	x	71,558	+ 9.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
10,275	+ 6.6	13,242	- 13.4	23,517	- 5.7	Magasins de vêtements pour hommes	13
30,892	+ 14.3	24,887	- 1.2	55,779	+ 6.8	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	36,777	+ 4.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	2,708	- 0.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	18,711	- 0.4	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	33,743	+ 8.6	Quincailleries	18
-	-	50,132	+ 14.4	50,132	+ 14.4	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	12,325	+ 13.5	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	17,541	- 6.8	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
52,042	+ 20.8	79,455	+ 15.1	131,497	+ 17.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	7,740	+ 9.7	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	9,759	+ 7.4	Fleuristes	24
9,662	+ 16.8	13,194*	...	22,856*	- 15.1	Bijouteries	25
x	x	x	x	77,094	+ 13.8	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
2,760	+ 19.6	21,918	+ 4.0	24,678	+ 5.5	Magasins d'accessoires personnels	27
175,953	+ 11.8	217,148	+ 14.1	393,101	+ 13.1	Tous les autres magasins	28
1,179,594	**+ 9.5**	**1,906,732**	**+ 4.0**	**3,086,327**	**+ 6.0**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 12. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Alberta

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business Genre de commerce	Chain stores Magasins à succursales		Independent Magasins indépendants		All stores Ensemble des magasins	
		Sales Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	120,217	+ 7.0	39,362	+ 6.4	159,580	+ 6.9
2	Grocery confectionery and sundries stores	14,865	+ 1.3	21,182	- 2.5	36,047	- 0.9
3	All other food stores	708	+ 4.4	8,029	+ 11.4	8,737	+ 10.8
4	Department stores	131,181	+ 4.4	-	-	131,181	+ 4.4
5	General merchandise stores	15,722	+ 3.2	4,848	+ 10.4	20,570	+ 4.8
6	General stores	x	x	x	x	52,135	+ 0.5
7	Variety stores	3,950	+ 9.6	1,177*	...	5,127*	+ 0.6
8	Motor vehicle dealers	-	-	163,094	+ 5.3	163,094	+ 5.3
9	Used car dealers	-	-	1,270*	...	1,270*	...
10	Service stations	11,568	+ 2.2	46,259	- 0.3	57,827	+ 0.1
11	Garages	-	-	4,523	- 10.5	4,523	- 10.5
12	Automotive parts and accessories stores	2,722	+ 12.2	20,122	+ 3.6	22,844	+ 4.5
13	Men's clothing stores	5,292	+ 7.3	7,296	+ 12.2	12,588	+ 10.1
14	Women's clothing stores	13,519	+ 10.8	5,212	+ 2.5	18,731	+ 8.4
15	Family clothing stores	9,220	+ 27.3	4,462	+ 7.5	13,682	+ 20.1
16	Specialty shoe stores	362	+ 16.1	174	+ 20.0	537	+ 17.4
17	Family shoe stores	5,765	+ 22.0	2,260	+ 18.4	8,025	+ 20.9
18	Hardware stores	x	x	x	x	7,698	+ 19.7
19	Household furniture stores	3,695	+ 24.3	6,860	+ 20.7	10,555	+ 21.9
20	Household appliance stores	x	x	x	x	7,356*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	831*	...	3,492	+ 26.4	4,323*	+ 4.3
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	8,909	+ 8.8	32,139	+ 19.1	41,048	+ 16.7
23	Book and stationery stores	2,043	+ 21.6	1,112	- 8.5	3,155	+ 8.9
24	Florists	x	x	x	x	4,043	+ 18.3
25	Jewellery stores	4,851	+ 19.1	3,006	+ 13.3	7,858	+ 16.8
26	Sporting goods and accessories stores	1,908	+ 19.6	9,732	- 1.6	11,641	+ 1.3
27	Personal accessories stores	5,017	+ 12.7	3,457*	...	8,474*	- 5.5
28	All other stores	65,659	+ 3.1	54,298	+ 4.6	119,957	+ 3.8
29	**All stores**	**464,334**	**+ 6.0**	**478,272**	**+ 5.5**	**942,606**	**+ 5.7**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 12. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Alberta

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,026,994	+ 4.7	335,127	+ 3.5	1,362,121	+ 4.4	Épiceries - Boucheries	1
119,957	- 3.3	178,364	- 6.1	298,320	- 5.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
6,499	+ 4.2	67,233	+ 6.2	73,733	+ 6.0	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,020,555	+ 2.0	-	-	1,020,555	+ 2.0	Grands magasins	4
124,068	- 5.1	45,821	+ 29.2	169,889	+ 2.1	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	446,473	+ 3.2	Magasins généraux	6
31,956	- 7.2	11,170	- 15.8	43,126	- 9.6	Bazars	7
-	-	1,488,124	- 1.6	1,488,124	- 1.6	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	10,657	- 3.3	10,657	- 3.3	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
101,343	- 2.1	409,913	+ 0.7	511,256	+ 0.1	Stations-service	10
-	-	40,837	- 14.3	40,837	- 14.3	Garages	11
21,676	+ 11.1	174,903	+ 7.4	196,579	+ 7.8	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
41,502	- 1.8	57,928	- 13.2	99,430	- 8.7	Magasins de vêtements pour hommes	13
107,418	+ 3.8	45,769	+ 8.6	153,187	+ 5.2	Magasins de vêtements pour dames	14
69,746	+ 17.7	33,911	- 4.5	103,657	+ 9.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
3,165	+ 5.5	1,408*	...	4,572*	- 18.6	Magasins de chaussures spécialisées	16
42,784	+ 12.7	18,331	+ 4.5	61,115	+ 10.1	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	65,864	+ 8.0	Quincailleries	18
25,566	+ 3.2	55,884	+ 6.4	81,450	+ 5.4	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	48,213	+ 3.2	Magasins d'appareils ménagers	20
6,744	...	27,595	+ 15.5	34,339*	- 6.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
73,810	+ 4.8	268,476	+ 18.3	342,287	+ 15.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
16,525	+ 16.1	11,733	+ 8.0	28,258	+ 12.6	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	45,271	+ 15.3	Fleuristes	24
38,529	+ 2.9	25,332	+ 1.4	63,861	+ 2.3	Bijouteries	25
15,568	+ 12.0	102,488	- 8.9	118,056	- 6.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
39,939	+ 4.3	33,863	- 16.5	73,802	- 6.4	Magasins d'accessoires personnels	27
592,956	+ 3.0	462,726	--	1,055,683	+ 1.6	Tous les autres magasins	28
3,839,891	**+ 2.7**	**4,200,825**	**+ 1.0**	**8,040,716**	**+ 1.8**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 13. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

British Columbia

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	138,991	+ 3.9	61,477	- 1.8	200,468	+ 2.0
2	Grocery confectionery and sundries stores	9,947	+ 19.9	25,559	- 12.0	35,506	- 4.9
3	All other food stores	1,335	+ 2.7	18,713	- 6.6	20,048	- 6.0
4	Department stores	156,209	+ 3.8	-	-	156,209	+ 3.8
5	General merchandise stores	15,777	+ 6.1	3,703*	...	19,480*	+ 12.6
6	General stores	x	x	x	x	14,795	+ 22.3
7	Variety stores	5,724	+ 18.3	1,107	+ 2.5	6,831	+ 15.4
8	Motor vehicle dealers	-	-	139,510	+ 10.2	139,510	+ 10.2
9	Used car dealers	-	-	4,264	- 3.6	4,264	- 3.6
10	Service stations	12,009	- 1.8	67,765	+ 2.4	79,774	+ 1.7
11	Garages	-	-	8,693	- 13.7	8,693	- 13.7
12	Automotive parts and accessories stores	1,210	+ 16.4	16,791	+ 26.2	18,001	+ 25.5
13	Men's clothing stores	5,712	+ 10.6	3,147	- 5.0	8,858	+ 4.4
14	Women's clothing stores	11,009	+ 23.8	7,997	+ 27.0	19,006	+ 25.1
15	Family clothing stores	9,053	+ 25.2	4,343	+ 0.3	13,396	+ 15.9
16	Specialty shoe stores	199	- 8.8	1,022	+ 10.8	1,221	+ 7.1
17	Family shoe stores	4,404	+ 27.8	2,755	+ 17.4	7,159	+ 23.6
18	Hardware stores	x	x	x	x	7,171	+ 9.6
19	Household furniture stores	x	x	x	x	9,286	+ 10.2
20	Household appliance stores	x	x	x	x	4,929	+ 15.4
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	7,103	+ 34.3
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	17,168	+ 18.7	32,229	- 0.9	49,396	+ 5.0
23	Book and stationery stores	1,635	+ 28.8	2,652	+ 12.5	4,288	+ 18.2
24	Florists	x	x	x	x	2,096	+ 0.9
25	Jewellery stores	5,011	+ 28.9	4,998	+ 4.2	10,009	+ 15.2
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	16,644	+ 12.8
27	Personal accessories stores	5,596	+ 34.9	13,657	+ 8.4	19,252	+ 15.0
28	All other stores	71,625	+ 27.9	64,804	+ 6.2	136,429	+ 16.6
29	**All stores**	**480,594**	**+ 9.6**	**539,228**	**+ 5.1**	**1,019,822**	**+ 7.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 13. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Colombie-Britannique

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,209,970	+ 2.1	614,351	+ 5.0	1,824,321	+ 3.0	Épiceries - Boucheries	1
82,420	+ 15.6	241,687	- 10.7	324,107	- 5.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
12,939	+ 6.3	172,972	- 5.5	185,910	- 4.7	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,191,618	+ 3.4	-	-	1,191,618	+ 3.4	Grands magasins	4
124,887	- 2.7	27,392*	...	152,279*	+ 4.3	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	116,741	+ 9.8	Magasins généraux	6
44,962	+ 5.9	10,066	+ 1.4	55,028	+ 5.1	Bazars	7
-	-	1,310,918	+ 3.7	1,310,918	+ 3.7	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	39,769	+ 6.7	39,769	+ 6.7	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
99,040	- 19.6	554,669	- 7.0	653,709	- 9.1	Stations-service	10
-	-	82,092	- 11.9	82,092	- 11.9	Garages	11
10,384	+ 8.8	146,758	+ 33.2	157,141	+ 31.3	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
43,793	+ 7.6	23,732	- 13.6	67,524	- 0.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
86,816	+ 15.0	61,589	+ 5.1	148,405	+ 10.7	Magasins de vêtements pour dames	14
61,779	+ 12.6	36,498	+ 2.1	98,276	+ 8.5	Magasins de vêtements pour la famille	15
1,726	...	6,822	+ 5.2	8,548*	- 3.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
29,901	- 6.8	22,879	+ 1.2	52,780	- 3.4	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	62,262	+ 0.1	Quincailleries	18
x	x	x	x	74,113	+ 5.4	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	36,236	+ 23.1	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	57,891	+ 14.2	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
147,593	+ 8.7	280,586	+ 3.3	428,179	+ 5.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
12,649	+ 14.0	21,981	- 8.0	34,630	- 1.0	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	22,231	- 2.5	Fleuristes	24
37,719	+ 5.7	44,217	+ 0.6	81,936	+ 2.9	Bijouteries	25
x	x	x	x	153,499	+ 3.5	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
40,565	+ 14.3	102,869	- 6.0	143,434	- 1.0	Magasins d'accessoires personnels	27
608,335	+ 5.6	571,468	- 2.3	1,179,802	+ 1.6	Tous les autres magasins	28
3,906,869	**+ 3.4**	**4,836,512**	**+ 1.0**	**8,743,381**	**+ 2.0**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 14. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Vancouver

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	95,628	+ 0.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	19,217	+ 0.7
3	All other food stores	903	+ 1.0	13,758	- 1.8	14,661	- 1.6
4	Department stores	92,887	+ 1.5	-	-	92,887	+ 1.5
5	General merchandise stores	x	x	x	x	7,205	+ 9.6
6	General stores	-	-	246	+ 12.7	246	+ 12.7
7	Variety stores	x	x	x	x	768	+ 3.2
8	Motor vehicle dealers	-	-	73,460	+ 11.5	73,460	+ 11.5
9	Used car dealers	-	-	1,754*	...	1,754*	...
10	Service stations	5,465*	...	35,287	- 4.3	40,752*	- 7.4
11	Garages	-	-	3,379*	...	3,379*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	8,596	+ 30.9
13	Men's clothing stores	3,751	+ 8.9	1,532	+ 6.0	5,283	+ 8.0
14	Women's clothing stores	6,178	+ 23.2	3,609	+ 9.7	9,787	+ 17.9
15	Family clothing stores	3,878	+ 27.7	1,827	+ 18.7	5,705	+ 24.6
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	409	+ 3.8
17	Family shoe stores	x	x	x	x	3,121	+ 22.9
18	Hardware stores	x	x	x	x	2,224	+ 16.9
19	Household furniture stores	x	x	x	x	6,545	+ 2.9
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,613	- 0.8
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,936	+ 35.1
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	12,095	+ 30.3	12,219	+ 3.8	24,315	+ 15.5
23	Book and stationery stores	1,141	+ 31.2	1,429	+ 18.4	2,570	+ 23.8
24	Florists	x	x	x	x	1,026	- 1.4
25	Jewellery stores	2,297	+ 2.9	3,040	+ 6.8	5,337	+ 5.1
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	9,285	+ 17.0
27	Personal accessories stores	4,643	+ 31.7	7,995	+ 5.5	12,638	+ 13.8
28	All other stores	x	x	x	x	64,905	+ 18.8
29	**All stores**	**258,741**	**+ 9.0**	**258,513**	**+ 2.9**	**517,253**	**+ 5.9**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 14. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Vancouver

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	887,083	+ 2.0	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	173,656	- 0.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
8,901	+ 6.0	125,959	+ 2.7	134,859	+ 2.9	Tous les autres magasins d'aliments	3
707,364	+ 1.9	-	-	707,364	+ 1.9	Grands magasins	4
x	x	x	x	55,500	+ 1.2	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	2,228*	...	2,228*	...	Magasins généraux	6
x	x	x	x	6,218	- 9.0	Bazars	7
-	-	690,437	+ 0.8	690,437	+ 0.8	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	18,682	+ 1.5	18,682	+ 1.5	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
47,597	...	289,422	- 12.4	337,019*	- 15.6	Stations-service	10
-	-	33,782*	...	33,782*	...	Garages	11
x	x	x	x	72,950	+ 25.3	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
28,973	+ 10.2	10,194	- 18.4	39,167	+ 0.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
48,622	+ 11.5	28,163	+ 6.9	76,784	+ 9.8	Magasins de vêtements pour dames	14
25,656	+ 11.5	15,819	+ 9.4	41,475	+ 10.7	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	2,662	- 18.5	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	22,174	- 14.2	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	20,731	+ 7.0	Quincailleries	18
x	x	x	x	53,869	+ 8.5	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	12,628	+ 14.8	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	30,444	+ 3.1	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
97,534	+ 11.3	105,619	+ 5.9	203,153	+ 8.5	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
8,756	+ 14.7	12,763	+ 10.3	21,520	+ 12.0	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	9,535	- 4.2	Fleuristes	24
21,540	- 0.6	26,800	- 1.2	48,340	- 0.9	Bijouteries	25
x	x	x	x	82,302	+ 6.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
33,298	+ 12.1	60,216	- 8.7	93,514	- 2.2	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	558,044	+ 1.8	Tous les autres magasins	28
2,091,668	**+ 2.9**	**2,344,451**	**- 1.5**	**4,436,119**	**+ 0.5**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 15. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Yukon and Northwest Territories

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	5,990	+ 26.4
2	Grocery confectionery and sundries stores	-	-	942	- 11.7	942	- 11.7
3	All other food stores	-	-	177	+ 14.4	177	+ 14.4
4	Department stores	3,163	+ 6.9	-	-	3,163	+ 6.9
5	General merchandise stores	x	x	x	x	1,430	- 4.0
6	General stores	x	x	x	x	6,511	+ 6.5
7	Variety stores	-	-	x	x	x	x
8	Motor vehicle dealers	-	-	2,767	- 28.0	2,767	- 28.0
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	-	-	x	x	x	x
11	Garages	-	-	x	x	x	x
12	Automotive parts and accessories stores	-	-	x	x	x	x
13	Men's clothing stores	-	-	129	- 13.1	129	- 13.1
14	Women's clothing stores	-	-	109	- 18.3	109	- 18.3
15	Family clothing stores	-	-	117	- 13.6	117	- 13.6
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	-	-	x	x	x	x
18	Hardware stores	-	-	291	+ 24.7	291	+ 24.7
19	Household furniture stores	-	-	x	x	x	x
20	Household appliance stores	-	-	x	x	x	x
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	x	x	x	x
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	-	-	941*	...	941*	...
23	Book and stationery stores	-	-	x	x	x	x
24	Florists	-	-	x	x	x	x
25	Jewellery stores	x	x	x	x	210	- 2.3
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	395	+ 7.1	395	+ 7.1
27	Personal accessories stores	x	x	x	x	367	+ 30.5
28	All other stores	x	x	x	x	3,094	+ 12.0
29	**All stores**	**12,470**	**+ 6.1**	**15,236**	**+ 9.9**	**27,706**	**+ 8.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 15. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Yukon et Territoires du Nord-Ouest

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales / Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	43,150	+ 3.9	Épiceries - Boucheries	1
-	-	8,907	- 10.4	8,907	- 10.4	Épiceries, confiseries et articles divers	2
-	-	1,305*	...	1,305*	...	Tous les autres magasins d'aliments	3
22,618	- 6.6	-	-	22,618	- 6.6	Grands magasins	4
x	x	x	x	10,433	- 5.6	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	48,076	- 8.8	Magasins généraux	6
-	-	x	x	x	x	Bazars	7
-	-	25,369	- 20.3	25,369	- 20.3	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
-	-	x	x	x	x	Stations-service	10
-	-	x	x	x	x	Garages	11
-	-	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
-	-	794*	...	794*	...	Magasins de vêtements pour hommes	13
-	-	879	- 17.3	879	- 17.3	Magasins de vêtements pour dames	14
-	-	1,018	- 19.4	1,018	- 19.4	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	2,782	+ 8.7	2,782	+ 8.7	Quincailleries	18
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles	19
-	-	x	x	x	x	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
-	-	7,383*	...	7,383*	...	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
-	-	x	x	x	x	Librairies et papeteries	23
-	-	x	x	x	x	Fleuristes	24
x	x	x	x	1,430*	...	Bijouteries	25
-	-	3,812	- 0.9	3,812	- 0.9	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
x	x	x	x	3,095	+ 34.5	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	26,485	- 1.4	Tous les autres magasins	28
92,141	**+ 0.7**	**121,759**	**- 7.1**	**213,900**	**- 3.9**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 16. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Canada

September - 1983 - Septembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	1,149,830	+ 5.9	613,525	+ 9.9	1,763,355	+ 7.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	127,105	+ 10.9	321,856	+ 6.7	448,961	+ 7.9
3	All other food stores	9,171	- 6.3	157,277	+ 3.9	166,448	+ 3.3
4	Department stores	922,067	+ 7.0	-	-	922,067	+ 7.0
5	General merchandise stores	148,042	+ 7.1	40,434	+ 13.7	188,476	+ 8.5
6	General stores	67,693	+ 2.8	107,526	+ 3.9	175,220	+ 3.4
7	Variety stores	79,925	+ 14.2	14,967	- 0.2	94,892	+ 11.7
8	Motor vehicle dealers	11,797	- 1.3	1,357,238	+ 14.4	1,369,035	+ 14.2
9	Used car dealers	-	-	45,887	+ 7.9	45,887	+ 7.9
10	Service stations	153,517	+ 4.3	624,213	+ 3.8	777,730	+ 3.9
11	Garages	-	-	112,705	- 1.2	112,705	- 1.2
12	Automotive parts and accessories stores	11,554	+ 4.1	194,846	+ 21.2	206,400	+ 20.1
13	Men's clothing stores	42,454	+ 6.0	44,827	+ 4.7	87,281	+ 5.4
14	Women's clothing stores	104,944	+ 13.1	79,317	+ 7.5	184,261	+ 10.6
15	Family clothing stores	69,525	+ 15.2	53,242	+ 2.1	122,767	+ 9.1
16	Specialty shoe stores	5,094	- 3.0	8,233	+ 7.7	13,327	+ 3.3
17	Family shoe stores	65,972	+ 13.3	24,480	+ 12.6	90,452	+ 13.1
18	Hardware stores	x	x	x	x	86,178	+ 15.0
19	Household furniture stores	28,752	+ 32.9	96,944	+ 18.5	125,695	+ 21.5
20	Household appliance stores	x	x	x	x	47,901*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	18,701	+ 26.9	37,060	+ 27.0	55,762	+ 26.9
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	98,380	+ 13.1	268,899	+ 10.7	367,280	+ 11.3
23	Book and stationery stores	20,315	+ 18.2	21,133	- 6.0	41,449	+ 4.4
24	Florists	1,135	- 10.8	27,921	+ 10.2	29,056	+ 9.2
25	Jewellery stores	31,251	+ 18.8	28,384	--	59,635	+ 9.0
26	Sporting goods and accessories stores	13,349	+ 15.8	99,279	+ 11.7	112,628	+ 12.2
27	Personal accessories stores	38,978	+ 12.9	80,816	+ 5.8	119,794	+ 8.0
28	All other stores	570,933	+ 10.3	473,079	+ 9.5	1,044,012	+ 9.9
29	**All stores**	**3,806,342**	**+ 8.1**	**5,052,310**	**+ 10.1**	**8,858,652**	**+ 9.2**

ESTIMATIONS PRELIMINAIRES

TABLEAU 16. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Canada

January-September - 1983 - Janvier-Septembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
9,930,393	+ 1.9	5,310,834	+ 8.3	15,241,227	+ 4.1	Épiceries - Boucheries	1
1,050,333	+ 6.9	2,778,856	+ 2.9	3,829,190	+ 4.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
90,105	- 8.5	1,393,899	+ 5.2	1,484,004	+ 4.2	Tous les autres magasins d'aliments	3
7,137,607	+ 7.0	-	-	7,137,607	+ 7.0	Grands magasins	4
1,203,691	+ 6.0	334,961	+ 19.0	1,538,652	+ 8.6	Magasins de marchandises diverses	5
546,839	+ 2.3	884,712	+ 1.6	1,431,551	+ 1.8	Magasins généraux	6
626,789	+ 7.5	132,909	+ 0.5	759,699	+ 6.2	Bazars	7
121,681	+ 15.9	12,593,800	+ 15.1	12,715,481	+ 15.1	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	393,303	+ 12.0	393,303	+ 12.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
1,300,549	- 2.2	5,182,504	+ 0.1	6,483,053	- 0.3	Stations-service	10
-	-	1,016,996	- 0.8	1,016,996	- 0.8	Garages	11
99,206	+ 4.0	1,633,645	+ 13.9	1,732,851	+ 13.3	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
336,351	+ 5.6	410,992	- 2.5	747,343	+ 0.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
825,383	+ 10.2	597,872	+ 7.5	1,423,255	+ 9.1	Magasins de vêtements pour dames	14
503,218	+ 13.0	428,927	+ 3.6	932,145	+ 8.5	Magasins de vêtements pour la famille	15
40,551	- 2.2	55,337	+ 3.3	95,888	+ 0.9	Magasins de chaussures spécialisées	16
461,039	+ 8.2	179,773	+ 3.6	640,812	+ 6.9	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	687,913	+ 7.7	Quincailleries	18
229,972	+ 28.3	845,110	+ 24.7	1,075,082	+ 25.5	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	344,592	+ 29.4	Magasins d'appareils ménagers	20
161,854	+ 32.1	296,373	+ 21.9	458,227	+ 25.3	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
846,279	+ 15.3	2,280,990	+ 11.9	3,127,269	+ 12.8	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
158,276	+ 15.2	169,757	- 2.6	328,033	+ 5.2	Librairies et papeteries	23
12,147	+ 2.7	279,172	+ 4.6	291,318	+ 4.5	Fleuristes	24
248,877	+ 7.6	246,745	- 7.4	495,622	- 0.4	Bijouteries	25
116,803	+ 12.1	924,792	+ 2.6	1,041,595	+ 3.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
301,120	+ 5.2	698,272	+ 1.5	999,392	+ 2.6	Magasins d'accessoires personnels	27
4,785,685	+ 7.5	3,974,261	+ 4.7	8,759,946	+ 6.2	Tous les autres magasins	28
31,255,183	**+ 5.4**	**43,956,861**	**+ 8.3**	**75,212,045**	**+ 7.1**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 17. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Newfoundland – Terre-Neuve

August - 1983 - Août

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	25,620	+ 25.4
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	19,906	+ 11.4
3	All other food stores	x	x	x	x	1,351	+ 2.7
4	Department stores	10,917	+ 8.9	-	-	10,917	+ 8.9
5	General merchandise stores	x	x	x	x	9,639	- 3.4
6	General stores	x	x	x	x	8,649	- 2.7
7	Variety stores	x	x	x	x	5,337	+ 9.4
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	26,760	+ 20.7
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	x	x	x	x	18,064	+ 4.4
11	Garages	-	-	1,498*	...	1,498*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	4,073	+ 17.8
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	837	+ 7.8
14	Women's clothing stores	1,907	+ 17.3	161	- 13.3	2,068	+ 14.1
15	Family clothing stores	2,971	+ 0.6	2,346	+ 9.7	5,317	+ 4.4
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	777	--	298	+ 3.6	1,074	+ 1.0
18	Hardware stores	-	-	945	+ 3.7	945	+ 3.7
19	Household furniture stores	-	-	2,065	+ 28.1	2,065	+ 28.1
20	Household appliance stores	-	-	328	- 2.0	328	- 2.0
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	947	- 17.7	947	- 17.7
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	8,268	+ 4.6
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	162*	...
24	Florists	-	-	345	+ 17.5	345	+ 17.5
25	Jewellery stores	x	x	x	x	531	- 4.8
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	733*	...
27	Personal accessories stores	341	+ 30.5	461	+ 30.1	801	+ 30.3
28	All other stores	7,443	+ 22.4	4,525	- 11.2	11,968	+ 7.0
29	**All stores**	**60,459**	**+ 12.7**	**107,838**	**+ 9.1**	**168,297**	**+ 10.4**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 17. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard

August - 1983 - Août

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	6,864	+ 6.1	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	1,730	- 9.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
-	-	307*	...	307*	...	Tous les autres magasins d'aliments	3
6,146	+ 20.5	-	-	6,146	+ 20.5	Grands magasins	4
x	x	x	x	2,044	+ 30.2	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	1,296	- 5.1	1,296	- 5.1	Magasins généraux	6
x	x	x	x	x	x	Bazars	7
-	-	5,914	+ 10.9	5,914	+ 10.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	x	x	Stations-service	10
-	-	x	x	x	x	Garages	11
x	x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	337*	...	Magasins de vêtements pour hommes	13
259	+ 13.4	325	+ 1.0	584	+ 6.2	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	98	+ 11.7	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	x	x	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	127	+ 19.7	127	+ 19.7	Quincailleries	18
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles	19
-	-	x	x	x	x	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	2,010	+ 20.0	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	x	x	Librairies et papeteries	23
-	-	x	x	x	x	Fleuristes	24
x	x	x	x	139*	...	Bijouteries	25
-	-	352*	...	352*	...	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
x	x	x	x	425	- 10.2	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	5,830	+ 12.6	Tous les autres magasins	28
15,710	**+ 15.4**	**26,047**	**+ 5.1**	**41,757**	**+ 8.8**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 18. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Nova Scotia – Nouvelle-Écosse

August - 1983 - Août

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	63,240	+ 8.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	11,964	+ 7.9
3	All other food stores	x	x	x	x	3,197	+ 14.7
4	Department stores	27,825	+ 27.5	-	-	27,825	+ 27.5
5	General merchandise stores	x	x	x	x	11,522	+ 18.7
6	General stores	-	-	3,794	- 3.8	3,794	- 3.8
7	Variety stores	5,144	+ 8.4	953	+ 17.3	6,096	+ 9.7
8	Motor vehicle dealers	-	-	48,807	+ 23.1	48,807	+ 23.1
9	Used car dealers	-	-	762•	...	762•	...
10	Service stations	x	x	x	x	35,660	+ 22.5
11	Garages	-	-	1,433	- 19.5	1,433	- 19.5
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	7,478	+ 23.5
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	3,220•	...
14	Women's clothing stores	3,202	+ 11.8	1,497	+ 4.7	4,698	+ 9.4
15	Family clothing stores	527•	...	3,230	- 7.1	3,757•	- 2.3
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	514	+ 13.7
17	Family shoe stores	x	x	x	x	1,630	+ 11.1
18	Hardware stores	-	-	3,116	+ 4.5	3,116	+ 4.5
19	Household furniture stores	x	x	x	x	1,801	+ 5.7
20	Household appliance stores	x	x	x	x	855	+ 17.0
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	2,749	+ 26.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	16,089	+ 18.6
23	Book and stationery stores	826•	...	1,372	+ 4.6	2,198•	+ 32.6
24	Florists	x	x	x	x	746	- 11.2
25	Jewellery stores	1,837	+ 16.6	367	--	2,205	+ 13.5
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	2,558•	...
27	Personal accessories stores	729	+ 16.3	2,745	- 1.6	3,475	+ 1.6
28	All other stores	x	x	x	x	36,059	+ 16.0
29	**All stores**	**129,515**	**+ 16.3**	**177,934**	**+ 16.4**	**307,449**	**+ 16.4**

ESTIMATIONS REVISEES

TABLEAU 18. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

New Brunswick – Nouveau-Brunswick

August - 1983 - Août

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	42,288	+ 12.5	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	13,652	+ 1.6	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	5,498	+ 8.0	Tous les autres magasins d'aliments	3
19,513	+ 15.0	-	-	19,513	+ 15.0	Grands magasins	4
x	x	x	x	6,849	+ 18.7	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	7,331	+ 19.3	7,331	+ 19.3	Magasins généraux	6
5,952	+ 6.8	829	- 4.7	6,781	+ 5.3	Bazars	7
x	x	x	x	35,267	+ 19.0	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,238*	...	1,238*	...	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	27,581	+ 13.3	Stations-service	10
-	-	994*	...	994*	...	Garages	11
x	x	x	x	5,559	+ 24.0	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
1,016	+ 3.6	917	+ 5.5	1,933	+ 4.5	Magasins de vêtements pour hommes	13
2,757	+ 4.3	888	+ 2.8	3,645	+ 3.9	Magasins de vêtements pour dames	14
1,011	+ 31.5	1,251	- 13.2	2,262	+ 2.2	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	78	+ 5.5	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	1,712	+ 16.9	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	2,562*	...	2,562*	...	Quincailleries	18
x	x	x	x	2,818	+ 22.2	Magasins de meubles	19
-	-	937	+ 35.0	937	+ 35.0	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	1,020	+ 11.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
1,311	+ 17.4	10,092	+ 13.7	11,402	+ 14.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	924*	...	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	662	+ 5.4	Fleuristes	24
993	+ 16.8	532	+ 14.2	1,526	+ 15.9	Bijouteries	25
-	-	1,499	- 5.3	1,499	- 5.3	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
454	...	582*	...	1,036*	- 5.0	Magasins d'accessoires personnels	27
15,914	+ 10.8	9,773	+ 34.7	25,687	+ 18.8	Tous les autres magasins	28
92,542	**+ 10.2**	**139,713**	**+ 16.3**	**232,255**	**+ 13.8**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 19. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Quebec

August - 1983 - Août

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	407,759	+ 3.2
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	156,444	+ 10.3
3	All other food stores	2,175	- 11.5	56,329	+ 6.5	58,504	+ 5.7
4	Department stores	152,270	+ 6.8	-	-	152,270	+ 6.8
5	General merchandise stores	x	x	x	x	27,507	+ 2.4
6	General stores	x	x	x	x	26,267	+ 15.1
7	Variety stores	21,185	+ 2.4	4,726	+ 6.4	25,912	+ 3.1
8	Motor vehicle dealers	-	-	306,815	+ 25.0	306,815	+ 25.0
9	Used car dealers	-	-	14,544	+ 3.2	14,544	+ 3.2
10	Service stations	28,422	+ 1.8	196,795	+ 6.0	225,217	+ 5.5
11	Garages	-	-	54,339	+ 6.3	54,339	+ 6.3
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	43,123	+ 29.4
13	Men's clothing stores	6,376	+ 5.5	13,372	+ 0.9	19,748	+ 2.3
14	Women's clothing stores	18,818	+ 11.4	24,718	+ 1.9	43,536	+ 5.8
15	Family clothing stores	20,150	+ 20.5	19,091	- 6.9	39,241	+ 5.3
16	Specialty shoe stores	1,326	- 14.1	1,799*	...	3,125*	- 20.2
17	Family shoe stores	21,117	+ 13.3	6,269	+ 9.0	27,386	+ 12.3
18	Hardware stores	x	x	x	x	31,500	+ 16.8
19	Household furniture stores	5,910*	...	43,357	+ 33.3	49,267*	+ 34.1
20	Household appliance stores	x	x	x	x	6,941	+ 5.8
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	15,791	+ 31.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	21,764	+ 13.5	50,103	+ 6.5	71,867	+ 8.5
23	Book and stationery stores	4,455	- 11.9	7,273	- 7.8	11,728	- 9.4
24	Florists	-	-	5,943	+ 13.5	5,943	+ 13.5
25	Jewellery stores	3,546	+ 16.2	6,378	+ 16.3	9,925	+ 16.2
26	Sporting goods and accessories stores	3,775	+ 24.6	33,781	+ 12.7	37,556	+ 13.8
27	Personal accessories stores	5,151	+ 12.8	29,423	+ 2.4	34,573	+ 3.8
28	All other stores	93,044	+ 5.7	112,047	+ 10.2	205,091	+ 8.1
29	**All stores**	**622,965**	**+ 3.0**	**1,488,952**	**+ 12.9**	**2,111,917**	**+ 9.8**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 19. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Montreal – Zone métropolitaine de Montréal

August - 1983 - Août

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	193,993	- 10.0	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	53,674	+ 7.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
1,279	- 10.5	30,229	+ 12.8	31,507	+ 11.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
90,637	+ 8.0	-	-	90,637	+ 8.0	Grands magasins	4
x	x	x	x	6,350	- 3.4	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	291*	...	291*	...	Magasins généraux	6
5,273	- 0.5	2,559	+ 6.7	7,833	+ 1.7	Bazars	7
-	-	142,838	+ 25.9	142,838	+ 25.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	6,729	+ 5.0	6,729	+ 5.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
19,613	--	68,737	- 5.6	88,350	- 4.4	Stations-service	10
-	-	11,847	+ 11.1	11,847	+ 11.1	Garages	11
x	x	x	x	12,527	+ 31.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
4,589	+ 6.6	5,209	- 1.8	9,798	+ 1.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
10,015	+ 13.8	11,159	+ 2.4	21,174	+ 7.5	Magasins de vêtements pour dames	14
11,712	+ 11.7	6,223	- 3.5	17,935	+ 5.9	Magasins de vêtements pour la famille	15
997	- 6.0	1,234*	...	2,231*	- 20.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
10,786	+ 10.8	2,441	+ 4.8	13,227	+ 9.6	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	16,537	+ 17.6	Quincailleries	18
x	x	x	x	16,598	+ 27.5	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	2,252*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	4,959	+ 10.3	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
14,839	+ 11.6	27,873	- 2.3	42,712	+ 2.0	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
3,480	+ 9.6	2,673*	...	6,153*	- 12.9	Librairies et papeteries	23
-	-	2,570	+ 22.2	2,570	+ 22.2	Fleuristes	24
2,438	+ 11.2	3,312	+ 22.0	5,750	+ 17.2	Bijouteries	25
x	x	x	x	17,473	+ 15.1	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
3,829	+ 11.5	14,012	+ 29.0	17,841	+ 24.8	Magasins d'accessoires personnels	27
63,327	+ 5.2	50,803	- 2.8	114,130	+ 1.4	Tous les autres magasins	28
361,856	**+ 2.2**	**596,061**	**+ 5.8**	**957,917**	**+ 4.4**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 20. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Ontario

August - 1983 - Août

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	476,425	+ 4.0	159,596	+ 16.0	636,021	+ 6.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	78,457	+ 12.7	75,933	+ 4.4	154,390	+ 8.4
3	All other food stores	4,446	- 14.5	54,923	- 2.2	59,369	- 3.2
4	Department stores	307,527	+ 12.8	-	-	307,527	+ 12.8
5	General merchandise stores	69,807	+ 29.1	14,367*	...	84,174*	+ 32.8
6	General stores	x	x	x	x	17,946	+ 3.3
7	Variety stores	22,825	+ 8.6	6,160	+ 9.7	28,985	+ 8.9
8	Motor vehicle dealers	-	-	520,570	+ 26.3	520,570	+ 26.3
9	Used car dealers	-	-	18,720	+ 10.6	18,720	+ 10.6
10	Service stations	93,327	+ 2.9	219,360	+ 0.7	312,687	+ 1.3
11	Garages	-	-	47,366	+ 19.7	47,366	+ 19.7
12	Automotive parts and accessories stores	4,263	+ 4.9	82,018	+ 17.1	86,281	+ 16.4
13	Men's clothing stores	15,231	- 0.6	11,693	- 13.4	26,923	- 6.6
14	Women's clothing stores	38,030	+ 11.4	19,995	+ 3.4	58,024	+ 8.5
15	Family clothing stores	17,097	+ 7.6	12,461	+ 8.4	29,558	+ 7.9
16	Specialty shoe stores	2,168	+ 4.6	2,793	--	4,961	+ 1.9
17	Family shoe stores	17,768	+ 11.0	6,523	+ 3.3	24,291	+ 8.8
18	Hardware stores	x	x	x	x	26,758	+ 22.8
19	Household furniture stores	18,813*	...	41,208*	...	60,020*	...
20	Household appliance stores	x	x	x	x	22,374*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	11,764*	...	11,956*	...	23,720*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	34,074	+ 11.8	93,823	+ 10.8	127,897	+ 11.0
23	Book and stationery stores	8,828	+ 16.5	7,201	+ 6.6	16,029	+ 11.8
24	Florists	x	x	x	x	12,257	+ 11.6
25	Jewellery stores	11,382	+ 15.8	11,137	- 18.6	22,519	- 4.2
26	Sporting goods and accessories stores	7,834	+ 19.7	33,113	+ 14.3	40,947	+ 15.3
27	Personal accessories stores	20,143	- 3.6	31,623	+ 5.1	51,765	+ 1.5
28	All other stores	267,336	+ 14.0	175,149	+ 14.9	442,484	+ 14.4
29	**All stores**	**1,536,159**	**+ 10.2**	**1,728,405**	**+ 15.9**	**3,264,564**	**+ 13.2**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 20. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Toronto – Zone métropolitaine de Toronto

August - 1983 - Août

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
178,567	+ 6.2	42,323	+ 22.9	220,890	+ 9.0	Épiceries - Boucheries	1
18,351	- 7.3	26,977	+ 14.4	45,328	+ 4.4	Épiceries, confiseries et articles divers	2
2,261	- 20.2	33,546	+ 8.2	35,806	+ 5.8	Tous les autres magasins d'aliments	3
120,034	+ 11.5	-	-	120,034	+ 11.5	Grands magasins	4
18,543	+ 16.2	5,492*	...	24,035*	+ 28.9	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	365	- 7.8	365	- 7.8	Magasins généraux	6
4,517	+ 6.7	979	+ 14.2	5,496	+ 8.0	Bazars	7
-	-	182,892	+ 24.1	182,892	+ 24.1	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	3,801	+ 6.6	3,801	+ 6.6	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
39,125	+ 7.0	61,691	+ 28.6	100,816	+ 19.3	Stations-service	10
-	-	12,043	- 5.4	12,043	- 5.4	Garages	11
x	x	x	x	24,835	+ 25.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
7,421	- 2.1	4,459*	...	11,880*	- 11.7	Magasins de vêtements pour hommes	13
16,025	+ 6.1	9,575	+ 21.2	25,599	+ 11.3	Magasins de vêtements pour dames	14
9,179	+ 1.6	2,066*	...	11,245*	+ 8.2	Magasins de vêtements pour la famille	15
1,431	+ 0.5	1,495	+ 10.3	2,926	+ 5.2	Magasins de chaussures spécialisées	16
8,399	+ 13.4	2,589	- 11.6	10,987	+ 6.3	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	9,188	+ 23.8	Quincailleries	18
12,269	...	6,157	+ 29.8	18,426*	...	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	12,912*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	11,829*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
9,236	- 0.6	39,498	+ 16.5	48,734	+ 12.8	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
4,602	+ 13.7	3,600	+ 5.0	8,201	+ 9.7	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	5,251	+ 19.1	Fleuristes	24
4,397	+ 7.7	4,312	- 17.2	8,709	- 6.2	Bijouteries	25
3,734	+ 16.8	13,486	+ 17.5	17,220	+ 17.3	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
10,512	- 7.9	17,319	+ 19.1	27,831	+ 7.2	Magasins d'accessoires personnels	27
87,886	+ 8.7	62,734	+ 9.7	150,619	+ 9.1	Tous les autres magasins	28
569,938	**+ 9.0**	**587,961**	**+ 19.9**	**1,157,899**	**+ 14.3**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 21. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Manitoba

August - 1983 - Août

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	52,205	+ 9.2	15,010	+ 15.7	67,216	+ 10.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	4,587*	...	9,224	- 2.9	13,811*	- 10.5
3	All other food stores	x	x	x	x	4,764	+ 5.2
4	Department stores	42,761	+ 5.9	-	-	42,761	+ 5.9
5	General merchandise stores	5,684	+ 4.6	1,172*	...	6,855*	+ 19.1
6	General stores	x	x	x	x	14,612	- 4.6
7	Variety stores	2,987	+ 13.2	303	- 3.7	3,290	+ 11.4
8	Motor vehicle dealers	-	-	61,262	+ 17.4	61,262	+ 17.4
9	Used car dealers	-	-	1,593	+ 31.9	1,593	+ 31.9
10	Service stations	7,828*	...	22,169	+ 19.8	29,997*	+ 24.1
11	Garages	-	-	1,783	+ 3.9	1,783	+ 3.9
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	6,006	+ 22.7
13	Men's clothing stores	1,514	- 3.5	811	- 4.2	2,325	- 3.8
14	Women's clothing stores	4,284	+ 7.7	1,218	+ 20.2	5,502	+ 10.2
15	Family clothing stores	2,890	+ 3.7	1,458	+ 11.0	4,348	+ 6.0
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	168	+ 2.0
17	Family shoe stores	x	x	x	x	1,866	- 14.0
18	Hardware stores	-	-	2,055	- 6.8	2,055	- 6.8
19	Household furniture stores	-	-	4,269	+ 21.6	4,269	+ 21.6
20	Household appliance stores	x	x	x	x	817*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,947*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	2,481	+ 21.7	10,826	+ 9.0	13,307	+ 11.2
23	Book and stationery stores	664	+ 19.0	409	+ 11.2	1,074	+ 15.9
24	Florists	x	x	x	x	789	- 6.2
25	Jewellery stores	1,479*	...	1,653	- 6.2	3,133*	+ 11.7
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	3,453	+ 13.6
27	Personal accessories stores	1,204	+ 8.6	2,361	+ 5.9	3,565	+ 6.8
28	All other stores	16,995	+ 6.4	25,154	+ 25.2	42,149	+ 16.9
29	**All stores**	**156,722**	**+ 8.1**	**189,994**	**+ 13.8**	**346,716**	**+ 11.2**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 21. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Winnipeg – Zone métropolitaine de Winnipeg

August - 1983 - Août

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	45,611	+ 10.3	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	8,350	- 11.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	3,079	+ 2.7	Tous les autres magasins d'aliments	3
38,547	+ 5.8	-	-	38,547	+ 5.8	Grands magasins	4
x	x	x	x	1,418	- 2.2	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	548	+ 32.7	548	+ 32.7	Magasins généraux	6
x	x	x	x	1,033	+ 13.1	Bazars	7
-	-	35,770	+ 20.3	35,770	+ 20.3	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,022*	...	1,022*	...	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	22,496*	...	Stations-service	10
-	-	699	--	699	--	Garages	11
x	x	x	x	4,243	+ 21.9	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
1,339	+ 6.4	282	- 6.6	1,621	+ 3.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
3,860	+ 9.9	729	+ 22.4	4,589	+ 11.7	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	1,923	- 5.4	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	146	+ 0.4	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	1,478	- 17.5	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	333	+ 11.8	333	+ 11.8	Quincailleries	18
-	-	3,059	+ 27.9	3,059	+ 27.9	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	216	+ 20.5	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	3,176*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	9,432	+ 10.6	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	817	+ 16.2	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	492	- 13.4	Fleuristes	24
x	x	x	x	2,517	+ 15.2	Bijouteries	25
x	x	x	x	1,382	- 7.5	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
1,141	+ 7.5	2,031	+ 8.5	3,171	+ 8.2	Magasins d'accessoires personnels	27
13,165	+ 9.9	14,860	+ 30.1	28,025	+ 19.7	Tous les autres magasins	28
124,101	**+ 8.1**	**101,093**	**+ 20.4**	**225,194**	**+ 13.3**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 22. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Saskatchewan

August - 1983 - Août

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	59,531	+ 12.2
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	12,396	+ 7.7
3	All other food stores	x	x	x	x	3,326	+ 25.7
4	Department stores	28,145	+ 23.4	-	-	28,145	+ 23.4
5	General merchandise stores	12,085	- 10.0	3,126*	...	15,211*	- 2.9
6	General stores	8,968	+ 2.4	17,048	+ 34.9	26,016	+ 21.6
7	Variety stores	3,449	+ 15.0	581	- 9.2	4,030	+ 10.7
8	Motor vehicle dealers	-	-	79,627	+ 12.2	79,627	+ 12.2
9	Used car dealers	-	-	1,218*	...	1,218*	...
10	Service stations	2,934	+ 16.9	17,084	- 11.9	20,019	- 8.6
11	Garages	-	-	3,003	+ 23.8	3,003	+ 23.8
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	8,346	+ 13.0
13	Men's clothing stores	1,054	+ 1.9	1,519	- 16.2	2,573	- 9.6
14	Women's clothing stores	3,352	+ 4.6	2,298	+ 2.5	5,650	+ 3.7
15	Family clothing stores	x	x	x	x	4,515	+ 2.3
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	341*	...
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,166	- 5.6
18	Hardware stores	x	x	x	x	4,063	+ 11.2
19	Household furniture stores	-	-	6,842*	...	6,842*	...
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,767*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	2,185*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	6,210	+ 22.1	8,856	+ 9.1	15,066	+ 14.1
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	1,037	+ 12.7
24	Florists	x	x	x	x	930	+ 9.2
25	Jewellery stores	1,168	+ 27.4	1,107*	...	2,275*	- 18.2
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	8,032	+ 5.0
27	Personal accessories stores	325	+ 13.7	2,390	- 8.9	2,715	- 6.7
28	All other stores	22,674	+ 19.5	26,941	+ 25.8	49,615	+ 22.9
29	**All stores**	**141,336**	**+ 12.7**	**229,301**	**+ 12.6**	**370,636**	**+ 12.6**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 22. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Alberta

August - 1983 - Août

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
108,510	+ 5.6	40,017	+ 12.0	148,526	+ 7.3	Épiceries - Boucheries	1
14,011	- 6.8	21,201	- 1.3	35,212	- 3.6	Épiceries, confiseries et articles divers	2
721	+ 8.4	8,121	+ 17.2	8,842	+ 16.4	Tous les autres magasins d'aliments	3
117,283	+ 2.8	-	-	117,283	+ 2.8	Grands magasins	4
14,541	- 6.9	5,045	+ 31.4	19,585	+ 0.6	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	52,196	+ 11.0	Magasins généraux	6
3,909	+ 6.7	1,411	- 20.2	5,319	- 2.0	Bazars	7
-	-	167,977	+ 9.4	167,977	+ 9.4	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,429*	...	1,429*	...	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
11,929	- 3.8	50,305	- 3.6	62,234	- 3.6	Stations-service	10
-	-	4,651	- 17.2	4,651	- 17.2	Garages	11
2,891	+ 10.5	20,869	+ 9.5	23,760	+ 9.7	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
4,561	- 4.8	5,536	- 0.7	10,098	- 2.6	Magasins de vêtements pour hommes	13
12,284	+ 6.3	4,626	+ 11.0	16,910	+ 7.6	Magasins de vêtements pour dames	14
8,811	+ 12.5	3,986	- 5.1	12,797	+ 6.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
357	+ 7.2	175*	...	532*	- 16.4	Magasins de chaussures spécialisées	16
5,034	+ 9.3	2,320	+ 0.2	7,354	+ 6.2	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	7,713	+ 7.1	Quincailleries	18
3,479	+ 14.9	5,924	+ 21.3	9,403	+ 18.8	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	6,296	+ 35.6	Magasins d'appareils ménagers	20
608	...	3,096	+ 20.1	3,704*	- 2.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
9,111	+ 4.9	33,814	+ 24.8	42,924	+ 20.0	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
2,016	+ 12.4	1,122	- 14.4	3,139	+ 1.1	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	4,033	+ 12.2	Fleuristes	24
4,771	+ 12.8	3,243	+ 25.4	8,014	+ 17.6	Bijouteries	25
2,466	+ 23.4	11,371	- 4.8	13,837	- 0.7	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
5,270	+ 7.3	3,722*	...	8,992*	- 10.3	Magasins d'accessoires personnels	27
74,474	+ 11.4	55,641	+ 11.0	130,116	+ 11.3	Tous les autres magasins	28
441,955	**+ 4.8**	**490,921**	**+ 8.4**	**932,876**	**+ 6.7**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 23. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

British Columbia – Colombie-Britannique

August - 1983 - Août

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	130,473	+ 4.5	61,935	- 1.1	192,407	+ 2.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	9,525	+ 14.1	29,413	- 7.7	38,938	- 3.1
3	All other food stores	1,360	+ 2.6	20,031	+ 0.7	21,390	+ 0.8
4	Department stores	135,897	+ 7.1	-	-	135,897	+ 7.1
5	General merchandise stores	14,843	+ 4.2	4,098*	...	18,942*	+ 13.2
6	General stores	x	x	x	x	15,196	+ 13.0
7	Variety stores	5,452	+ 11.5	1,465	+ 4.8	6,917	+ 10.0
8	Motor vehicle dealers	-	-	153,287	+ 22.4	153,287	+ 22.4
9	Used car dealers	-	-	4,336	+ 4.4	4,336	+ 4.4
10	Service stations	12,656	- 14.8	72,368	- 0.2	85,024	- 2.7
11	Garages	-	-	9,053	- 15.7	9,053	- 15.7
12	Automotive parts and accessories stores	1,156	+ 13.4	17,980*	...	19,136*	...
13	Men's clothing stores	4,796	+ 4.4	2,360	- 18.0	7,156	- 4.2
14	Women's clothing stores	10,361	+ 22.1	6,814	+ 20.8	17,175	+ 21.6
15	Family clothing stores	7,797	+ 16.0	4,704	+ 0.7	12,501	+ 9.7
16	Specialty shoe stores	206	- 6.5	903	+ 15.4	1,109	+ 10.5
17	Family shoe stores	3,579	- 15.4	2,573	+ 3.6	6,152	- 8.4
18	Hardware stores	x	x	x	x	7,825	+ 8.1
19	Household furniture stores	x	x	x	x	8,653	+ 13.6
20	Household appliance stores	x	x	x	x	4,400	+ 30.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	6,681	+ 17.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	19,009	+ 19.4	31,493	+ 1.5	50,502	+ 7.6
23	Book and stationery stores	1,682	+ 21.4	2,606	+ 13.0	4,287	+ 16.2
24	Florists	x	x	x	x	2,135	+ 2.6
25	Jewellery stores	4,200	+ 12.6	5,167	+ 7.4	9,367	+ 9.7
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	21,884	+ 15.9
27	Personal accessories stores	5,720	+ 9.3	14,693	+ 2.2	20,413	+ 4.1
28	All other stores	76,431	+ 15.0	67,510	+ 1.2	143,941	+ 8.1
29	**All stores**	**452,150**	**+ 7.8**	**572,553**	**+ 7.7**	**1,024,704**	**+ 7.7**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 23. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Vancouver – Zone métropolitaine de Vancouver

August - 1983 - Août

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	89,725	+ 0.1	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	19,377	- 1.6	Épiceries, confiseries et articles divers	2
910	+ 3.1	14,373	+ 7.6	15,283	+ 7.3	Tous les autres magasins d'aliments	3
78,407	+ 5.6	-	-	78,407	+ 5.6	Grands magasins	4
x	x	x	x	6,127	+ 1.5	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	299	- 19.8	299	- 19.8	Magasins généraux	6
x	x	x	x	750	- 4.6	Bazars	7
-	-	80,272	+ 23.4	80,272	+ 23.4	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,732	+ 13.3	1,732	+ 13.3	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
5,607	...	34,054	- 11.2	39,661*	- 14.5	Stations-service	10
-	-	3,066*	...	3,066*	...	Garages	11
x	x	x	x	8,812*	...	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
3,156	+ 8.7	921*	...	4,077*	- 0.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
5,589	+ 16.5	2,667	+ 6.1	8,255	+ 12.9	Magasins de vêtements pour dames	14
3,038	+ 13.0	2,009	+ 4.2	5,046	+ 9.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	382	+ 9.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	2,582*	...	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	2,497	+ 14.4	Quincailleries	18
x	x	x	x	6,202	+ 8.8	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	1,455	+ 31.2	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	3,652	+ 14.1	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
13,426	+ 26.9	11,697	+ 12.7	25,122	+ 19.9	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
1,149	+ 26.2	1,477	+ 21.0	2,625	+ 23.2	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	939	- 3.4	Fleuristes	24
2,470	+ 20.7	3,299	+ 12.3	5,769	+ 15.7	Bijouteries	25
x	x	x	x	12,417	+ 26.5	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
4,670	+ 4.7	7,993	- 0.3	12,663	+ 1.4	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	66,352	+ 11.8	Tous les autres magasins	28
236,165	**+ 6.8**	**267,384**	**+ 6.4**	**503,549**	**+ 6.6**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 24. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest

August - 1983 - Août

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales – Ventes	Change 1983/1982 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	6,018	+ 18.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	-	-	982	- 12.5	982	- 12.5
3	All other food stores	-	-	230	+ 27.7	230	+ 27.7
4	Department stores	2,659	- 6.4	-	-	2,659	- 6.4
5	General merchandise stores	x	x	x	x	1,263	- 10.8
6	General stores	x	x	x	x	5,125	- 0.1
7	Variety stores	-	-	x	x	x	x
8	Motor vehicle dealers	-	-	2,887	- 2.4	2,887	- 2.4
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	-	-	x	x	x	x
11	Garages	-	-	x	x	x	x
12	Automotive parts and accessories stores	-	-	x	x	x	x
13	Men's clothing stores	-	-	118*	...	118*	...
14	Women's clothing stores	-	-	120	- 1.6	120	- 1.6
15	Family clothing stores	-	-	142	- 13.1	142	- 13.1
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	-	-	x	x	x	x
18	Hardware stores	-	-	273	+ 4.7	273	+ 4.7
19	Household furniture stores	-	-	x	x	x	x
20	Household appliance stores	-	-	x	x	x	x
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	x	x	x	x
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	-	-	1,025*	...	1,025*	...
23	Book and stationery stores	-	-	x	x	x	x
24	Florists	-	-	x	x	x	x
25	Jewellery stores	x	x	x	x	250*	...
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	530	+ 15.8	530	+ 15.8
27	Personal accessories stores	x	x	x	x	426*	...
28	All other stores	x	x	x	x	3,255	- 3.3
29	**All stores**	**10,647**	--	**15,573**	**+ 9.8**	**26,219**	**+ 5.6**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 24. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Canada

August - 1983 - Août

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation	Sales - Ventes	Change 1983/1982 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,060,676	+ 3.2	594,814	+ 12.2	1,655,491	+ 6.2	Épiceries - Boucheries	1
122,176	+ 6.2	337,249	+ 5.9	459,425	+ 6.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
9,572	- 7.2	157,206	+ 3.3	166,779	+ 2.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
850,941	+ 9.6	-	-	850,941	+ 9.6	Grands magasins	4
163,538	+ 14.6	40,054	+ 19.0	203,592	+ 15.5	Magasins de marchandises diverses	5
60,830	+ 5.8	117,598	+ 11.6	178,428	+ 9.5	Magasins généraux	6
76,716	+ 7.4	17,028	+ 3.9	93,744	+ 6.7	Bazars	7
12,879	+ 4.5	1,396,294	+ 21.7	1,409,173	+ 21.5	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	44,208	+ 11.8	44,208	+ 11.8	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
158,459	+ 1.7	662,597	+ 3.5	821,056	+ 3.2	Stations-service	10
-	-	124,332	+ 6.2	124,332	+ 6.2	Garages	11
11,543	+ 7.6	193,542	+ 21.5	205,085	+ 20.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
36,378	+ 0.7	38,889	- 3.5	75,267	- 1.5	Magasins de vêtements pour hommes	13
95,252	+ 11.3	62,660	+ 5.2	157,912	+ 8.8	Magasins de vêtements pour dames	14
64,355	+ 13.0	50,181	- 1.6	114,536	+ 6.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
4,204	- 3.3	6,638	- 8.3	10,842	- 6.4	Magasins de chaussures spécialisées	16
53,929	+ 8.2	19,985	+ 3.8	73,914	+ 7.0	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	86,939	+ 15.8	Quincailleries	18
32,727	...	112,509*	...	145,236*	...	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	44,767*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
21,011	...	39,962*	...	60,973*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
99,464	+ 13.5	260,894	+ 10.9	360,357	+ 11.6	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
19,823	+ 12.8	20,946	+ 0.8	40,769	+ 6.3	Librairies et papeteries	23
1,087	+ 0.7	26,894	+ 9.9	27,981	+ 9.5	Fleuristes	24
30,008	+ 15.2	29,874	- 4.8	59,882	+ 4.2	Bijouteries	25
16,922	+ 22.9	114,457	+ 12.1	131,379	+ 13.4	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
39,411	+ 3.1	88,776	+ 1.1	128,187	+ 1.7	Magasins d'accessoires personnels	27
603,349	+ 12.4	492,844	+ 12.3	1,096,193	+ 12.4	Tous les autres magasins	28
3,660,159	**+ 8.2**	**5,167,231**	**+ 12.9**	**8,827,390**	**+ 10.9**	**Ensemble des magasins**	29

Supplementary Data
Retail Trade

Données supplémentaires
commerce de détail

TABLE 25. Retail Trade, Seasonally Adjusted(1)

Canada

No.		1983							
		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	August[P] Août[P]
		millions of dollars - millions de dollars							
	Kind of business:								
1	Combination stores (groceries and meat)	1,680.7	1,692.6	1,741.1	1,680.2	1,720.4	1,740.7	1,724.1	1,726.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	420.5	425.3	419.5	423.2	420.9	429.0	440.9	421.3
3	All other food stores	165.8	166.7	171.8	162.0	165.7	171.1	176.1	163.4
4	Department stores	865.1	884.7	928.4	821.6	884.7	963.9	929.0	979.0
5	General merchandise stores	179.2	179.6	185.9	176.1	183.7	196.9	192.5	195.3
6	General stores	156.2	156.1	158.8	153.2	158.7	167.7	163.5	165.9
7	Variety stores	93.2	93.4	99.5	81.8	91.8	102.3	95.6	94.9
8	Motor vehicle dealers	1,276.8	1,238.3	1,308.7	1,317.8	1,433.5	1,435.7	1,443.8	1,415.3
9	Used car dealers	41.3	43.4	39.9	43.2	41.8	42.5	41.4	41.9
10	Service stations	706.2	686.1	721.4	683.7	698.3	746.9	766.5	729.0
11	Garages	114.7	107.5	113.0	108.2	112.3	118.7	116.9	115.8
12	Automotive parts and accessories stores	194.8	194.5	195.9	180.0	192.5	213.0	206.1	209.8
13	Men's clothing stores	92.6	91.6	92.3	92.7	96.2	95.7	93.0	89.5
14	Women's clothing stores	166.6	170.2	172.4	170.5	167.4	181.1	174.5	170.9
15	Family clothing stores	111.0	114.8	116.1	112.5	113.7	121.8	120.6	116.5
16	Specialty shoe stores	11.4	11.1	11.7	11.1	10.8	12.5	11.1	11.2
17	Family shoe stores	74.6	77.1	77.7	73.7	76.5	85.1	80.5	80.6
18	Hardware stores	73.9	76.1	76.6	72.6	73.2	86.1	82.0	82.0
19	Household furniture stores	113.1	107.9	104.8	108.3	124.1	125.3	141.0	136.8
20	Household appliance stores	37.0	36.6	35.5	34.6	40.6	39.3	47.1	43.4
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	49.8	48.3	47.2	47.5	49.5	51.6	60.3	59.4
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	346.0	346.5	356.5	355.9	362.3	367.6	366.5	364.1
23	Book and stationery stores	39.3	39.6	40.0	40.5	41.0	41.4	43.0	40.8
24	Florists	32.4	33.3	35.0	31.2	33.1	33.0	34.4	33.2
25	Jewellery stores	66.5	65.6	68.1	64.8	68.1	72.0	68.3	67.7
26	Sporting goods and accessories stores	101.7	102.7	106.7	108.0	107.4	113.5	114.8	122.4
27	Personal accessories stores	118.2	117.6	115.8	114.4	117.6	117.6	119.1	116.0
28	All other stores	1,034.3	1,031.1	1,035.0	971.0	1,007.4	1,052.0	1,049.9	1,066.5
29	**TOTAL ALL STORES**	**8,365.4**	**8,315.2**	**8,547.5**	**8,299.1**	**8,579.4**	**8,859.4**	**8,937.7**	**8,805.4**
	Province and Selected Metropolitan Areas:								
30	Newfoundland	152.3	151.1	154.4	144.3	160.3	170.8	168.3	160.9
31	Prince Edward Island	36.8	36.7	37.4	36.3	37.9	39.3	38.2	36.3
32	Nova Scotia	271.1	268.5	282.6	263.8	284.0	298.8	301.5	296.1
33	New Brunswick	216.1	216.9	224.9	209.5	215.2	233.2	229.5	226.1
34	Quebec	2,007.3	1,994.9	2,075.7	2,038.2	2,104.6	2,174.5	2,146.2	2,106.2
35	Ontario	3,087.4	3,069.0	3,153.4	3,040.7	3,173.1	3,261.1	3,393.3	3,295.2
36	Manitoba	327.7	329.4	337.5	320.8	336.0	354.4	349.2	346.4
37	Saskatchewan	360.2	349.8	341.1	339.8	347.0	355.6	366.7	366.1
38	Alberta	925.9	914.0	939.1	890.7	918.8	937.5	932.4	931.1
39	British Columbia	984.9	980.6	987.6	980.4	991.2	1,018.3	1,023.4	1,011.9
40	Yukon and Northwest Territories	24.0	24.4	23.9	20.9	22.8	24.9	24.9	24.6
41	Montreal	970.6	963.9	992.9	978.9	1,002.2	1,031.8	1,009.8	1,009.8
42	Toronto	1,127.6	1,125.5	1,147.6	1,122.1	1,161.8	1,199.6	1,264.4	1,220.8
43	Winnipeg	211.9	215.3	215.3	214.5	226.1	230.0	231.3	231.5
44	Vancouver	507.4	496.5	499.8	504.8	498.4	512.4	524.8	513.8

(1) Each series of Table 25 including the "total all stores" has been adjusted separately by dividing the unadjusted series by the appropriate combined factor in Table 26. Therefore, the sum of either the kinds of business or the provincial totals will not equal the "total all stores".

(2) Per cent changes - Are calculated on data expressed in millions of dollars.

TABLEAU 25. Commerce de détail, désaisonnalisé(1)

Canada

1983	1982					Per cent change(2) Variation procentuelle(2)		
September[P]	August	September	October	November	December	September/ August 1983	August / July 1983	
Septembre[P]	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Septembre/ août 1983	Août / juillet 1983	N°
millions of dollars - millions de dollars								
								Genre de commerce:
1,720.8	1,668.6	1,671.2	1,675.1	1,674.0	1,683.2	- 0.3	+ 0.2	Épiceries - Boucheries 1
436.7	411.6	407.1	424.9	404.6	411.8	+ 3.6	- 4.4	Épiceries, confiseries et articles divers 2
165.5	164.4	160.9	166.3	163.6	166.7	+ 1.3	- 7.2	Tous les autres magasins d'aliments 3
899.5	850.1	850.5	850.4	865.7	876.5	- 8.1	+ 5.4	Grands magasins 4
182.9	175.4	172.8	173.0	174.5	176.7	- 6.4	+ 1.5	Magasins de marchandises diverses 5
162.6	157.0	160.6	158.6	156.8	156.5	- 2.0	+ 1.5	Magasins généraux 6
96.3	90.2	88.3	89.3	89.2	91.5	+ 1.4	- 0.7	Bazars 7
1,397.7	1,202.7	1,230.6	1,160.8	1,211.4	1,234.5	- 1.2	- 2.0	Concessionnaires d'automobiles 8
45.8	38.7	41.1	39.1	42.6	43.2	+ 9.1	+ 1.4	Vendeurs d'automobiles d'occasion 9
756.8	738.5	733.7	731.9	724.3	713.0	+ 3.8	- 4.9	Stations-service 10
110.5	114.0	113.3	112.8	116.3	117.7	- 4.6	- 0.9	Garages 11
213.2	179.3	179.7	180.6	197.1	194.0	+ 1.6	+ 1.8	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles 12
89.5	91.7	86.1	90.8	92.8	96.4	- 0.1	- 3.8	Magasins de vêtements pour hommes 13
169.7	160.7	156.2	161.5	162.6	166.9	- 0.7	- 2.1	Magasins de vêtements pour dames 14
113.9	109.4	106.3	107.0	103.7	105.3	- 2.3	- 3.3	Magasins de vêtements pour la famille 15
11.2	12.2	11.1	10.9	11.5	11.6	- 0.2	+ 0.9	Magasins de chaussures spécialisées 16
80.5	75.7	72.9	69.9	74.4	76.1	- 0.1	+ 0.1	Magasins de chaussures pour la famille 17
83.8	73.5	74.7	73.4	75.9	75.0	+ 2.2	-	Quincailleries 18
120.3	100.8	100.5	111.6	108.0	111.5	- 12.1	- 2.9	Magasins de meubles 19
44.2	32.4	32.7	33.1	33.3	34.1	+ 1.8	- 7.9	Magasins d'appareils ménagers 20
52.3	41.4	41.6	44.5	41.2	46.0	- 11.9	- 1.6	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires 21
372.0	334.1	337.0	343.8	344.9	347.1	+ 2.2	- 0.6	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté 22
39.4	39.0	38.0	39.0	39.2	38.8	- 3.3	- 5.1	Librairies et papeteries 23
33.5	31.5	31.0	31.6	30.9	32.2	+ 1.0	- 3.4	Fleuristes 24
71.3	67.2	65.7	68.3	66.5	67.5	+ 5.3	- 0.9	Bijouteries 25
120.4	114.3	111.7	110.5	103.5	101.4	- 1.6	- 6.6	Magasins d'articles de sport et accessoires 26
121.8	115.5	113.6	116.0	113.1	115.9	+ 5.0	- 2.6	Magasins d'accessoires personnels 27
1,058.8	985.5	987.7	997.5	997.0	1,043.4	- 0.7	+ 1.6	Tous les autres magasins 28
8,770.9	**8,185.0**	**8,174.8**	**8,208.2**	**8,210.8**	**8,336.6**	**- 0.4**	**- 1.5**	**TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS** 29
								Provinces et certaines régions métropolitaines:
168.1	149.7	150.4	150.7	150.8	151.9	+ 4.5	- 4.4	Terre-Neuve 30
37.2	34.4	35.0	35.7	35.6	37.5	+ 2.4	- 5.1	Île-du-Prince-Édouard 31
301.3	261.8	265.6	266.6	265.2	268.4	+ 1.8	- 1.8	Nouvelle-Écosse 32
229.0	206.2	207.7	211.8	212.7	215.4	+ 1.3	- 1.5	Nouveau-Brunswick 33
2,122.6	1,987.4	1,973.5	1,979.5	1,973.3	2,019.9	+ 0.8	- 1.9	Québec 34
3,221.1	3,010.0	2,984.9	2,994.8	3,001.4	3,062.6	- 2.2	- 2.9	Ontario 35
349.9	321.3	320.0	321.7	318.1	327.2	+ 1.0	- 0.8	Manitoba 36
356.1	332.7	332.3	337.8	338.2	345.3	- 2.7	- 0.2	Saskatchewan 37
946.0	905.8	905.5	909.8	908.5	913.3	+ 1.6	- 0.1	Alberta 38
1,016.3	972.1	966.5	974.7	954.9	974.0	+ 0.4	- 1.1	Colombie-Britannique 39
25.8	24.0	24.5	24.8	24.0	23.8	+ 4.8	- 1.1	Yukon et Territoires du Nord-Ouest 40
984.4	990.6	980.0	975.9	966.3	1,005.5	- 2.5	-	Montréal 41
1,190.9	1,107.8	1,093.3	1,093.5	1,095.1	1,110.9	- 2.4	- 3.4	Toronto 42
231.3	211.6	208.1	213.7	209.8	215.8	- 0.1	+ 0.1	Winnipeg 43
517.8	502.3	497.5	502.4	490.7	500.5	+ 0.8	- 2.1	Vancouver 44

(1) Chacune des séries du tableau 25 incluant "l'ensemble des magasins" a été ajustée individuellement en divisant la série brute par le facteur combiné approprié du tableau 26. En conséquence, la somme des données relatives aux divers genres de commerce ou la somme des données provinciales ne correspond pas au total de "l'ensemble des magasins".

(2) Variations procentuelles - Sont calculées sur des données exprimées en millions de dollars.

TABLE 26. Retail Trade, MCD and Combined, Seasonal and Trading Day Factors

TABLEAU 26. Commerce de détail, MDC et coefficients combinés de correction des variations saisonnières et des jours commerciaux

Canada

	1983			
	MCD in August MDC en Août	August[r] Août[r]	September[p] Septembre[p]	October(1) Octobre(1)
Combination stores (groceries and meat) - Épiceries - Boucheries	2	95.87	102.47	98.10
Grocery, confectionery and sundries stores - Épiceries, confiseries et articles divers	3	109.04	102.81	97.89
All other food stores - Tous les autres magasins d'aliments	3	102.04	100.55	98.61
Department stores - Grands magasins	3	93.23	102.51	99.09
General merchandise stores - Magasins de marchandises diverses	5	104.26	103.07	113.13
General stores - Magasins généraux	3	107.54	107.73	98.18
Variety stores - Bazars	5	98.73	98.53	97.19
Motor vehicle dealers - Concessionnaires d'automobiles	4	99.57	97.95	94.54
Used car dealers - Vendeurs d'automobiles d'occasion	4	105.41	100.25	102.15
Service stations - Stations-service	3	112.62	102.76	101.31
Garages	3	107.35	102.04	100.43
Automotive parts and accessories stores - Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	4	97.76	96.80	100.74
Men's clothing stores - Magasins de vêtements pour hommes	5	84.07	97.54	97.18
Women's clothing stores - Magasins de vêtements pour dames	3	92.40	108.56	103.08
Family clothing stores - Magasins de vêtements pour la famille	3	98.29	107.78	103.57
Specialty shoe stores - Magasins de chaussures spécialisées	4	96.67	119.02	113.10
Family shoe stores - Magasins de chaussures pour la famille	4	91.69	112.36	118.86
Hardware stores - Quincailleries	4	106.00	102.81	97.39
Household furniture stores - Magasins de meubles	4	106.14	104.45	102.17
Household appliance stores - Magasins d'appareils ménagers	4	103.20	108.46	103.17
Furniture, TV, radio and appliance stores - Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	4	102.71	106.63	104.23
Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores - Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	2	98.97	98.73	98.52
Book and stationery stores - Librairies et papeteries	3	99.97	105.10	93.08
Florists - Fleuristes	4	84.30	86.65	85.03
Jewellery stores - Bijouteries	3	88.47	83.67	82.86
Sporting goods and accessories stores - Magasins d'articles de sport et d'accessoires	3	107.34	93.54	75.00
Personal accessories stores - Magasins d'accessoires personnels	3	110.49	98.32	92.10
All other stores - Tous les autres magasins	3	102.78	98.60	96.21
All stores - Total - Ensemble des magasins	**2**	**100.25**	**101.00**	**97.96**
Province and Selected Metropolitan Areas - Province et certaines régions métropolitaines:				
Newfoundland - Terre-Neuve	3	104.60	99.42	100.27
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3	115.01	102.58	96.09
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2	103.83	100.33	97.40
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3	102.73	100.06	99.33
Québec	3	100.27	101.36	97.79
Ontario	3	99.07	100.92	98.28
Manitoba	3	100.08	102.02	99.04
Saskatchewan	3	101.25	104.66	99.46
Alberta	2	100.19	99.64	99.26
British Columbia - Colombie-Britannique	2	101.27	100.35	95.67
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	3	106.44	107.37	96.06
Montréal	2	94.86	101.81	98.35
Toronto	3	94.85	100.14	98.17
Winnipeg	3	97.28	101.66	99.25
Vancouver	3	98.00	99.89	95.05

(1) Seasonal and trading day factors projected for the next month. For more details, see the "seasonal adjustment" section in the introduction (on page xvi).

(t) Prévision des coefficients combinés de correction des variations saisonnières et des jours commerciaux. Pour plus de détails, consulter la section "désaisonnalisation" de l'introduction (à la page xvi).

TABLE 27. Retail Trade, Canada, Current and Constant Dollar Estimates, 1981-1983

TABLEAU 27. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants, 1981-1983

	Price index	Current dollars unadjusted	Year/year per cent change	Constant 1971 dollars unadjusted	Year/year per cent change	Current dollars seasonally adjusted	Month/month per cent change	Constant 1971 dollars seasonally adjusted(1)	Month/month per cent change
	Indice des prix	Dollars courants non-désaisonnalisés	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1971 non-désaisonnalisés	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars courants désaisonnalisés	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1971 désaisonnalisés(1)	Variation en pourcentage pour le mois
	millions of dollars - millions de dollars								
1981:									
January - Janvier	215.5	6,684.0	+ 18.3	3,101.6	+ 5.6	7,765.8	+ 4.6	3,632.7	+ 3.0
February - Février	217.7	6,258.1	+ 8.6	2,874.6	- 2.9	7,659.4	- 1.4	3,563.8	- 1.9
March - Mars	218.2	7,098.0	+ 15.8	3,253.0	+ 3.3	7,770.4	+ 1.4	3,578.7	+ 0.4
April - Avril	219.4	7,795.9	+ 18.4	3,553.3	+ 5.7	7,857.7	+ 1.1	3,590.3	+ 0.3
May - Mai	222.2	8,256.1	+ 12.1	3,715.6	+ 0.5	7,788.5	- 0.9	3,532.3	- 1.6
June - Juin	223.5	8,257.4	+ 18.8	3,694.6	+ 6.2	7,862.5	+ 1.0	3,528.7	-
July - Juillet	226.7	8,109.9	+ 14.7	3,577.4	+ 1.8	7,885.1	+ 0.3	3,489.5	- 1.1
August - Août	227.1	7,663.3	+ 7.2	3,374.4	- 4.2	7,831.9	- 0.7	3,446.4	- 1.2
September - Septembre	227.9	7,748.1	+ 9.9	3,399.8	- 1.7	7,889.3	+ 0.7	3,452.3	+ 0.2
October - Octobre	230.8	8,249.5	+ 8.3	3,574.3	- 3.5	7,816.4	- 0.9	3,369.8	- 2.4
November - Novembre	229.9	8,199.2	+ 7.5	3,566.4	- 3.0	8,088.8	+ 3.5	3,495.1	+ 3.7
December - Décembre	227.6	9,973.3	+ 9.8	4,381.9	- 0.4	8,018.7	- 0.9	3,451.9	- 1.2
Year - Année	224.2	94,292.8	+ 12.2	42,066.9	+ 0.5	94,234.5	...	42,131.5	...
1982:									
January - Janvier	237.8	6,665.5	- 0.3	2,803.0	- 9.6	7,918.3	- 1.3	3,346.1	- 3.1
February - Février	240.6	6,526.3	+ 4.3	2,712.5	- 5.6	8,013.5	+ 1.2	3,364.5	+ 0.5
March - Mars	240.7	7,449.4	+ 5.0	3,094.9	- 4.9	7,909.8	- 1.3	3,345.8	- 0.6
April - Avril	241.0	8,064.8	+ 3.4	3,346.4	- 5.8	7,977.1	+ 0.8	3,326.8	- 0.6
May - Mai	244.2	8,528.2	+ 3.3	3,492.3	- 6.0	8,291.6	+ 3.9	3,389.6	+ 1.9
June - Juin	245.2	8,479.9	+ 2.7	3,458.4	- 6.4	8,052.1	- 2.9	3,302.8	- 2.6
July - Juillet	248.2	8,427.7	+ 3.9	3,395.5	- 5.1	8,114.3	+ 0.8	3,296.0	- 0.2
August - Août	247.1	7,955.9	+ 3.8	3,219.7	- 4.6	8,185.0	+ 0.9	3,302.9	+ 0.2
September - Septembre	246.8	8,107.5	+ 4.6	3,285.0	- 3.4	8,174.8	- 0.1	3,309.2	+ 0.2
October - Octobre	248.1	8,255.8	+ 0.1	3,327.6	- 6.9	8,208.2	+ 0.4	3,246.8	- 1.9
November - Novembre	245.5	8,537.9	+ 4.1	3,477.8	- 2.5	8,210.8	--	3,315.7	+ 2.1
December - Décembre	242.8	10,639.7	+ 6.7	4,382.1	--	8,336.6	+ 1.5	3,403.3	+ 2.6
Year - Année	244.1	97,638.5	+ 3.5	39,999.4	- 4.9	97,392.1	...	39,963.4	...
1983:									
January - Janvier	251.6	6,887.0	+ 3.3	2,737.5	- 2.3	8,365.4	+ 0.3	3,335.7	- 2.0
February - Février	253.6	6,772.0	+ 3.8	2,670.3	- 1.6	8,315.2	- 0.6	3,313.0	- 0.7
March - Mars	253.3	8,188.5	+ 9.9	3,232.7	+ 4.5	8,547.5	+ 2.8	3,439.8	+ 3.8
April - Avril	252.2	8,312.4	+ 3.1	3,296.0	- 1.5	8,299.1	- 2.9	3,289.1	- 4.4
May - Mai	250.0	8,861.6	+ 3.9	3,544.6	+ 1.5	8,579.4	+ 3.4	3,458.5	+ 5.2
June - Juin	252.0	9,519.4	+ 12.3	3,777.5	+ 9.2	8,859.4	+ 3.3	3,578.9	+ 3.5
July[r] - Juillet[r]	256.8	8,985.0	+ 6.6	3,498.8	+ 3.0	8,937.7	+ 0.9	3,489.4	- 2.5
August[r] - Août[r]	256.1	8,827.4	+ 11.0	3,446.9	+ 7.1	8,805.4	- 1.5	3,475.4	- 0.4
September[p] - Septembre[p]	..	8,858.7	+ 9.3	..	..	8,770.9	- 0.4	..	..
October - Octobre									
November - Novembre									
December - Décembre									
Year - Année									

(1) Seasonally adjusted constant dollar estimates are derived by seasonally adjusting the raw constant dollar estimate.
(1) La désaisonnalisation des estimations en dollars constants s'obtient en désaisonnalisant les estimations brutes en dollars constants.

TABLE 28. Retail Trade, by Kind of Business and by Kind of Business Group, Canada

1983

No.		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May May	June Juin	July Juillet
		thousands of dollars - milliers de dollars						
	Kind of business:							
1	Combination stores (groceries and meat)	1,573,455	1,529,503	1,728,884	1,742,583	1,667,081	1,805,579	1,775,298
2	Grocery confectionery and sundries stores	370,933	358,500	395,451	412,457	428,316	467,543	487,604
3	All other food stores	143,257	142,200	162,779	166,719	170,982	184,677	180,163
4	**Food group**	**2,087,645**	**2,030,203**	**2,287,114**	**2,321,759**	**2,266,379**	**2,457,799**	**2,443,065**
5	Department stores	623,426	604,104	787,578	775,268	840,268	920,164	813,792
6	General merchandise stores	138,666	144,117	169,917	162,721	185,077	183,754	162,332
7	General stores	127,332	124,970	148,322	147,850	165,543	187,878	176,008
8	Variety stores	63,578	65,107	81,968	78,856	89,100	101,002	91,451
9	**General merchandise group**	**953,002**	**938,298**	**1,187,785**	**1,164,695**	**1,279,988**	**1,392,798**	**1,243,583**
10	Men's clothing stores	80,220	60,405	75,748	87,638	94,964	103,650	82,170
11	Women's clothing stores	136,769	115,242	151,361	168,072	167,672	181,748	160,217
12	Family clothing stores	83,296	73,403	97,689	104,691	108,696	122,671	104,394
13	Specialty shoe stores	10,605	7,567	9,195	10,884	11,132	12,015	10,322
14	Family shoe stores	56,339	45,932	61,522	76,111	82,358	83,922	70,262
15	All other apparel and accessories stores	72,445	58,082	64,828	63,272	58,421	59,592	56,741
16	**Apparel and accessories group**	**439,674**	**360,631**	**460,343**	**510,668**	**523,243**	**563,598**	**484,106**
17	Hardware stores	50,914	49,037	58,443	68,585	87,368	106,047	94,402
18	Household furniture stores	104,524	91,124	99,075	104,662	124,315	135,878	144,572
19	Household appliance stores	33,987	30,007	32,117	31,792	37,970	39,766	46,285
20	Furniture, T.V., radio and appliance stores	43,515	39,195	43,702	44,012	51,081	55,762	64,225
21	Appliance repair shops	18,288	19,449	20,502	20,825	21,266	24,997	21,528
22	All other home furnishings stores	175,421	163,581	184,807	185,434	190,179	210,301	211,085
23	**Hardware and home furnishings group**	**426,649**	**392,393**	**438,646**	**455,310**	**512,179**	**572,751**	**582,097**
24	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	324,436	316,055	346,970	345,236	350,841	369,445	346,649
25	Book and stationery stores	32,474	33,196	35,403	35,275	36,310	37,188	35,969
26	Florists	23,569	32,608	31,663	35,667	48,216	34,691	27,867
27	Jewellery stores	42,010	43,103	47,730	52,588	62,819	69,778	58,077
28	Jewellery repair shops	1,917	1,640	1,915	1,727	1,736	1,704	1,438
29	Sporting goods and accessories stores	78,200	73,966	92,558	118,940	140,749	154,120	139,055
30	Personal accessories stores	94,217	92,244	105,548	102,784	110,573	122,340	123,705
31	Alcoholic beverage stores	285,690	309,961	369,062	366,670	386,213	440,304	493,707
32	All other stores	122,572	121,021	144,526	161,642	179,191	199,916	178,778
33	**Other stores group**	**1,005,085**	**1,023,794**	**1,175,375**	**1,220,529**	**1,316,646**	**1,429,486**	**1,405,245**
34	**Total excluding automotive group**	**4,912,055**	**4,745,319**	**5,549,263**	**5,672,961**	**5,898,435**	**6,416,432**	**6,158,096**
35	Motor vehicle dealers	968,251	1,080,722	1,507,467	1,498,445	1,710,729	1,712,417	1,459,240
36	Used car dealers	30,978	35,882	44,904	47,592	50,019	50,343	43,490
37	Service stations	627,721	582,227	691,706	658,057	704,449	794,600	825,506
38	Garages	98,022	90,999	110,371	110,914	119,699	128,859	121,095
39	Automotive parts and accessories stores	130,136	120,982	152,322	189,620	235,563	259,871	232,872
40	All other automotive businesses	119,854	115,823	132,474	134,828	142,738	156,908	144,742
41	**Automotive group**	**1,974,962**	**2,026,635**	**2,639,244**	**2,639,456**	**2,963,197**	**3,102,998**	**2,826,945**
42	**TOTAL ALL STORES**	**6,887,017**	**6,771,954**	**8,188,507**	**8,312,417**	**8,861,632**	**9,519,430**	**8,985,041**

TABLEAU 28. Commerce de détail par genre de commerce et par groupes de genres de commerce, Canada

1983		1982				Per cent change / Variation procentuelle		
August[r]	September[p]	September	October	November	December	September 1983/1982		
Août[r]	Septembre[p]	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Septembre 1983/1982		No
thousands of dollars - milliers de dollars								
							Genre de commerce:	
1,655,491	1,763,355	1,642,946	1,736,526	1,584,649	1,944,847	+ 7.3	Épiceries - Boucheries	1
459,425	448,961	415,889	425,458	386,849	445,405	+ 7.9	Épiceries, confiseries et articles divers	2
166,779	166,448	161,083	165,796	160,298	196,908	+ 3.3	Tous les autres magasins d'aliments	3
2,281,695	**2,378,764**	**2,219,918**	**2,327,780**	**2,131,796**	**2,587,160**	**+ 7.2**	**Groupe de l'alimentation**	4
850,941	922,067	861,180	859,187	1,073,558	1,608,479	+ 7.0	Grands magasins	5
203,592	188,476	173,683	198,828	239,283	225,672	+ 8.5	Magasins de marchandises diverses	6
178,428	175,220	169,325	161,202	149,064	183,138	+ 3.4	Magasins généraux	7
93,744	94,892	84,944	86,716	101,060	168,568	+ 11.7	Bazars	8
1,326,705	**1,380,655**	**1,289,132**	**1,305,933**	**1,562,965**	**2,185,857**	**+ 7.1**	**Groupe de marchandises diverses**	9
75,267	87,281	82,809	90,246	107,276	176,032	+ 5.4	Magasins de vêtements pour hommes	10
157,912	184,261	166,508	171,388	180,073	257,523	+ 10.6	Magasins de vêtements pour dames	11
114,536	122,767	112,484	113,129	120,872	182,067	+ 9.1	Magasins de vêtements pour la famille	12
10,842	13,327	12,895	12,769	13,365	14,056	+ 3.3	Magasins de chaussures spécialisées	13
73,914	90,452	79,914	84,763	91,951	106,541	+ 13.1	Magasins de chaussures pour la famille	14
64,820	71,994	67,256	77,439	94,830	117,718	+ 7.0	Autres magasins de vêtements et accessoires	15
497,291	**570,082**	**521,866**	**549,734**	**608,367**	**853,937**	**+ 9.2**	**Habillement et accessoires**	16
86,939	86,178	74,899	73,139	77,557	98,383	+ 15.0	Quincailleries	17
145,236	125,695	103,409	115,571	113,617	123,742	+ 21.5	Magasins de meubles	18
44,767	47,901	35,187	34,865	37,126	43,734	+ 36.1	Magasins d'appareils ménagers	19
60,973	55,762	43,908	46,227	44,686	53,674	+ 26.9	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	20
22,757	24,642	21,869	21,630	23,147	26,113	+ 12.7	Réparation d'appareils électro-ménagers	21
225,729	218,707	187,648	198,145	216,842	286,578	+ 16.6	Autres articles d'ameublement	22
586,401	**558,885**	**466,920**	**489,577**	**512,975**	**632,224**	**+ 19.7**	**Groupe des quincailleries, meubles et fournitures de maison**	23
360,357	367,280	329,848	340,110	342,666	459,811	+ 11.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	24
40,769	41,449	39,678	36,401	45,249	72,662	+ 4.4	Librairies et papeteries	25
27,981	29,056	26,605	27,106	26,516	48,356	+ 9.2	Fleuristes	26
59,882	59,635	54,702	57,610	74,696	192,483	+ 9.0	Bijouteries	27
1,564	1,551	1,908	1,950	2,139	3,890	- 18.7	Ateliers de réparation de bijoux	28
131,379	112,628	100,338	85,156	79,692	119,921	+ 12.2	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	29
128,187	119,794	110,820	108,542	113,840	182,560	+ 8.0	Magasins d'accessoires personnels	30
457,362	424,202	376,195	393,700	386,945	784,794	+ 12.8	Magasins de boissons alcooliques	31
165,782	157,580	155,004	157,305	176,049	240,520	+ 1.7	Tous les autres magasins	32
1,373,263	**1,313,175**	**1,195,098**	**1,207,880**	**1,247,792**	**2,104,997**	**+ 9.9**	**Groupe de tous les autres magasins**	33
6,065,355	**6,201,561**	**5,692,934**	**5,880,904**	**6,063,895**	**8,364,175**	**+ 8.9**	**Total excluant groupe de l'automobile**	34
1,409,173	1,369,035	1,198,291	1,137,919	1,203,939	1,029,959	+ 14.2	Concessionnaires d'automobiles	35
44,208	45,887	42,510	38,489	40,456	31,720	+ 7.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	36
821,056	777,730	748,422	752,066	742,940	728,284	+ 3.9	Stations-service	37
124,332	112,705	114,114	114,505	121,472	114,914	- 1.2	Garages	38
205,085	206,400	171,731	187,575	222,137	236,422	+ 20.1	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	39
158,179	145,336	139,455	144,353	143,046	134,183	+ 4.2	Autres commerces dans le domaine de l'automobiles	40
2,762,033	**2,657,093**	**2,414,523**	**2,374,907**	**2,473,990**	**2,275,482**	**+ 10.0**	**Groupe de l'automobile**	41
8,827,388	**8,858,654**	**8,107,457**	**8,255,811**	**8,537,885**	**10,639,657**	**+ 9.3**	**TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS**	42

TABLE 29. Retail Trade, by Kind of Business Group,(1) 1981-1983

Yukon

TABLEAU 29. Commerce de détail, par groupes de genres de commerce(1), 1981-1983

Yukon

	Food group Groupe d'alimentation	General merchandise and apparel group Groupe de magasins de marchandises diverses et de magasins de vêtements	Automobile dealers Concessionnaires d'automobiles	Automotive group Groupe d'automobiles	Hardware, home furnishings and other retail stores group Groupe de quincailleries de magasins de meubles et de tous les autres magasins de détail	Total all stores Total, ensemble des magasins	Per cent(2) change Variation(2) procentuelle
	thousands of dollars - milliers de dollars						
1981:							
January - Janvier	1,405	1,784	1,185	454	1,242	6,070	+ 32.7
February - Février	1,218	1,720	1,399	474	1,145	5,956	+ 34.3
March - Mars	1,341	2,056	1,763	574	1,299	7,033	+ 23.1
April - Avril	1,545	2,161	2,424	509	1,549	8,188	+ 18.1
May - Mai	1,884	2,776	2,349	570	1,872	9,451	+ 30.8
June - Juin	2,555	2,897	2,718	475	2,153	10,798	+ 30.5
July - Juillet	3,027	3,011	2,325	793	2,710	11,866	+ 28.2
August - Août	3,147	3,139	1,932	718	2,574	11,510	+ 21.9
September - Septembre	2,645	3,010	1,736	818	2,256	10,465	+ 28.7
October - Octobre	2,555	2,912	1,462	708	2,096	9,733	+ 21.9
November - Novembre	2,193	2,852	1,806	740	1,732	9,323	+ 31.0
December - Décembre	2,674	3,941	1,316	577	2,903	11,411	+ 22.8
Year - Année	26,189	32,259	22,415	7,410	23,531	111,804	+ 26.5
1982:							
January - Janvier	2,292	1,848	1,080	169	1,223	6,612	+ 8.9
February - Février	2,178	1,803	1,281	154	1,248	6,664	+ 11.9
March - Mars	2,299	2,076	2,263	171	1,442	8,251	+ 17.3
April - Avril	2,346	2,141	1,929	222	1,549	8,187	-
May - Mai	2,735	2,404	1,875	208	1,721	8,943	- 5.4
June - Juin	2,987	2,547	1,752	221	1,833	9,340	- 13.5
July - Juillet	3,344	2,587	1,450	190	2,339	9,910	- 16.5
August - Août	3,028	2,603	1,475	192	2,021	9,319	- 19.0
September - Septembre	2,710	2,469	1,810	192	1,459	8,640	- 17.4
October - Octobre	2,512	2,646	1,266	179	1,474	8,077	- 17.0
November - Novembre	2,136	2,568	1,081	226	1,546	7,557	- 19.0
December - Décembre	2,579	3,513	879	207	2,696	9,874	- 13.5
Year - Année	31,146	29,205	18,141	2,331	20,551	101,374	- 9.3
1983:							
January - Janvier	1,986	1,603	1,603	148	1,066	6,406	- 3.1
February - Février	2,114	1,483	997	188	1,526	6,308	- 5.4
March - Mars	2,387	1,815	1,154	217	1,590	7,163	- 13.2
April - Avril	1,186	1,759	1,386	228	1,479	6,038	- 26.2
May - Mai	3,139	2,006	1,477	209	1,985	8,816	- 1.4
June - Juin	3,700	2,396	1,140	291	1,994	9,521	+ 1.9
July - Juillet	3,874	2,233	1,472	493	2,227	10,299	+ 3.9
August[r] - Août[r]	3,586	2,366	1,503	411	2,282	10,148	+ 8.9
September[p] - Septembre[p]	3,345	2,317	1,392	404	1,817	9,275	+ 7.3
October - Octobre							
November - Novembre							
December - Décembre							
Year - Année							

(1) For composition of kind of business groups, see page 63. - Pour la composition par groupe de genres de commerce, voir la page 63. (2) Percentage changes shown are over-the-year changes. - Pourcentages indiquent les variations au cours de l'année.

TABLE 30. Retail Trade, by Kind of Business Group,(1) 1981-1983

Northwest Territories

TABLEAU 30. Commerce de détail, par groupes de genres de commerce(1), 1981-1983

Territoires du Nord-Ouest

	Food group Groupe d'alimentation	General merchandise and apparel group Groupe de magasins de marchandises diverses et de magasins de vêtements	Automobile dealers Concessionnaires d'automobiles	Automotive group Groupe d'automobiles	Hardware, home furnishings and other retail stores group Groupe de quincailleries de magasins de meubles et de tous les autres magasins de détail	Total all stores Total, ensemble des magasins	Per cent(2) change Variation(2) procentuelle
	thousands of dollars - milliers de dollars						
1981:							
January - Janvier	2,115	6,265	1,127	51	2,066	11,624	+ 14.4
February - Février	2,086	5,661	1,282	54	1,954	11,037	+ 9.3
March - Mars	2,181	7,160	1,408	75	2,272	13,096	+ 10.7
April - Avril	2,117	6,617	1,883	78	2,487	13,182	+ 18.1
May - Mai	2,479	7,255	1,948	69	2,918	14,669	+ 19.1
June - Juin	2,660	8,555	1,769	73	3,157	16,214	+ 16.8
July - Juillet	2,638	7,021	1,675	54	2,896	14,284	+ 10.0
August - Août	2,563	7,055	1,494	98	2,864	14,074	+ 10.8
September - Septembre	2,342	8,590	1,427	111	2,909	15,379	+ 9.5
October - Octobre	2,538	7,838	1,381	90	3,271	15,118	+ 19.6
November - Novembre	2,623	7,534	1,143	51	2,986	14,337	+ 19.4
December - Décembre	3,036	10,293	1,009	63	4,276	18,677	+ 16.4
Year - Année	29,378	89,844	17,546	867	34,056	171,691	+ 14.5
1982:							
January - Janvier	3,028	6,534	1,289	77	2,414	13,342	+ 14.8
February - Février	2,599	6,760	1,581	76	2,578	13,594	+ 23.2
March - Mars	3,126	8,687	1,757	72	2,866	16,508	+ 26.0
April - Avril	3,183	7,794	2,017	63	3,139	16,196	+ 22.9
May - Mai	3,442	8,411	2,066	63	3,437	17,419	+ 18.7
June - Juin	3,666	9,654	2,237	92	3,514	19,163	+ 18.2
July - Juillet	3,696	8,224	2,449	59	3,665	18,093	+ 26.7
August - Août	3,336	7,319	1,486	71	3,287	15,499	+ 10.1
September - Septembre	3,250	8,608	2,036	72	2,992	16,958	+ 10.3
October - Octobre	3,187	7,828	1,556	72	3,509	16,152	+ 6.8
November - Novembre	2,854	7,256	1,679	73	3,455	15,317	+ 6.8
December - Décembre	3,123	10,095	1,170	88	4,755	19,231	+ 3.0
Year - Année	38,490	97,170	21,323	878	39,611	197,472	+ 15.0
1983:							
January - Janvier	2,700	5,510	1,206	61	2,618	12,095	- 9.4
February - Février	2,729	6,152	1,352	231	2,697	13,161	- 20.7
March - Mars	2,970	7,841	1,554	278	2,951	15,594	- 5.5
April - Avril	2,417	6,555	1,387	247	3,224	13,830	- 14.6
May - Mai	2,858	6,899	1,136	231	3,275	14,399	- 17.3
June - Juin	3,350	9,726	2,227	309	3,778	19,390	+ 1.2
July - Juillet	3,614	7,403	1,626	309	3,918	16,870	- 6.8
August[r] - Août[r]	3,644	7,140	1,384	345	3,558	16,071	+ 3.7
September[p] - Septembre[p]	3,764	9,224	1,376	466	3,602	18,432	+ 8.7
October - Octobre							
November - Novembre							
December - Décembre							
Year - Année							

(1) For composition of kind of business groups, see page 63. - Pour la composition par groupe de genres de commerce, voir la page 63. (2) Percentage changes shown are over-the-year changes. - Pourcentages indiquent les variations au cours de l'année.

KIND OF BUSINESS COMPOSITION USED IN TABLES 1 TO 26

1. **Combination stores.** Combination stores (groceries with 20% or more fresh meat).

2. **Grocery, confectionery and sundries stores.** Grocery, confectionery and sundries stores; grocery stores (with 20% or less fresh meat).

3. **All other food stores.** Bakery product stores; candy, nut and confectionery stores; dairy product stores; egg and poultry stores; fruit and vegetable stores; meat markets; fish markets; delicatessen stores; other food stores.

4. **Department stores.** Department stores including concessions located in department store outlets which are an integral part of the overall operation. (**Note:** This kind of business **excludes** non-department store outlets operated by department store firms, as well as department store mail-order and catalogue sales offices.)

5. **General merchandise stores.** General merchandise stores (less than one-third food); and department store mail order and catalogue sales offices.

6. **General stores.** General stores (more than one-third food).

7. **Variety stores.** Variety stores.

8. **Motor vehicle dealers.** Motor vehicle dealers (new and used or new only).

9. **Used car dealers.** Used car dealers (used cars and trucks or used cars only).

10. **Service stations.** Service stations.

11. **Garages.** Garages.

12. **Automotive parts and accessories stores.** Tire, battery and accessories stores; home and auto supply stores.

13. **Men's clothing stores.** Men's and boys' clothing stores; men's and boys' furnishings stores; men's and boys' hat stores; custom tailors (made to measure shops).

COMPOSITION PAR GENRE DE COMMERCE UTILISÉS DANS LES TABLEAUX 1 À 26

1. **Épiceries-boucheries.** Épiceries-boucheries (épiceries avec 20% ou plus de viande fraîche).

2. **Épiceries, confiseries et articles divers.** Épiceries, confiseries et magasins d'articles divers; épiceries (avec 20% ou moins de viande fraîche).

3. **Tous les autres magasins d'aliments.** Magasins de produits de boulangerie; magasins de bonbons, de noix et confiseries; laiteries; magasins d'oeufs et de volailles; magasins de fruits et légumes; boucheries; poissonneries; magasins d'aliments fins (**delicatessen**); autres magasins d'alimentation.

4. **Grands magasins.** Grands magasins y compris les filiales situées dans les points de vente des grands magasins qui font partie intégrale de l'exploitation. (**Nota: Sont exclus** les points de vente autres que ceux des grands magasins, qui sont exploités par les sociétés propriétaires de grands magasins, ainsi que les bureaux de vente par commande postale et par catalogue des grands magasins.)

5. **Magasins de marchandises diverses.** Magasins de marchandises diverses (moins du tiers du stock en aliments); et les bureaux de vente par commande postale et par catalogue des grands magasins.

6. **Magasins généraux.** Magasins généraux (plus du tiers du stocks en aliments).

7. **Bazars.** Bazars.

8. **Concessionnaires d'automobiles.** Vendeurs d'automobiles (neuves et d'occasion ou neuves seulement).

9. **Vendeurs d'automobiles d'occasion.** Vendeurs d'automobiles d'occasion (automobiles et camions d'occasion ou automobiles d'occasion seulement).

10. **Stations-service.** Stations-service.

11. **Garages.** Garages.

12. **Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles.** Magasins de pneus, d'accumulateurs et d'accessoires; magasins de fournitures pour la maison et l'automobile.

13. **Magasins de vêtements pour hommes.** Magasins de vêtements pour hommes et garçons; magasins d'accessoires vestimentaires pour hommes et garçons; chapelleries pour hommes et garçons; tailleurs (ateliers de confection sur place de vêtements sur mesure).

14. **Women's clothing stores.** Women's and misses' ready to wear stores; women's and misses' lingerie and hosiery stores; accessories and other apparel stores.

15. **Family clothing stores.** Family clothing and furnishing stores.

16. **Specialty shoe stores.** Men's and boys' shoe stores; women's and misses' shoe stores; children's and infants' shoe stores.

17. **Family shoe stores.** Family shoe stores.

18. **Hardware stores.** Hardware stores.

19. **Household furniture stores.** Furniture stores.

20. **Household appliance stores.** Household appliance stores; electrical supply stores.

21. **Furniture, television, radio and appliance stores.** Furniture, television, radio and appliance stores.

22. **Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores.** Drug stores including proprietary stores.

23. **Book and stationery stores.** Book and stationery stores.

24. **Florists.** Florists.

25. **Jewellery stores.** Jewellery stores.

26. **Sporting goods and accessories stores.** Sporting goods stores; boats, outboard motors and boating accessories; bicycle and bicycle repair shops; motorcycle dealers.

27. **Personal accessories stores.** Tobacco stores and stands; news dealers, gift novelty and souvenir shops; camera and photographic supply stores; luggage and leather goods stores; toy and hobby shops.

28. **All other stores:**

Other automotive businesses. Paint and body shops; other specialty repair shops; car washes; other automotive businesses, n.e.c.

14. **Magasins de vêtements pour dames.** Magasins de vêtements prêts-à-porter pour dames et jeunes filles; magasins de lingerie et bonneteries pour dames et jeunes filles; magasins d'accessoires et autres vêtements.

15. **Magasins de vêtements pour la famille.** Magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires pour la famille.

16. **Magasins spécialisés de chaussures.** Magasins de chaussures pour hommes et garçons; magasins de chaussures pour dames et jeunes filles; magasins de chaussures pour enfants et bébés.

17. **Magasins de chaussures pour la famille.** Magasins de chaussures pour la famille.

18. **Quincailleries.** Quincailleries.

19. **Magasins de meubles ménagers.** Magasins de meubles.

20. **Magasins d'appareils ménagers.** Magasins d'appareils ménagers; magasins de fournitures électriques.

21. **Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires.** Magasins de meubles, de téléviseurs, de radios et d'appareils ménagers.

22. **Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté.** Drogueries, y compris magasins de spécialités pharmaceutiques.

23. **Librairies et papeteries.** Librairies-papeteries.

24. **Fleuristes.** Fleuristes.

25. **Bijouteries.** Bijouteries.

26. **Magasins d'articles de sport et d'accessoires.** Magasins d'articles de sport; embarcations, moteurs hors-bord et accessoires connexes; magasins de bicyclettes et ateliers de réparation; vendeurs de motocyclettes.

27. **Magasins d'accessoires personnels.** Magasins et kiosques et tabac; marchands de journaux et de périodiques; magasins de cadeaux, de nouveautés et de souvenirs; magasins d'appareils et de fournitures photographiques; magasins de sacs de voyage, valises, malles, mallettes et de maroquinerie; magasins de jouets et de jeux.

28. **Tous les autres magasins:**

Autres commerces d'automobiles. Ateliers de peinture et de débosselage; autres ateliers de réparation spécialisés; lavage d'automobiles, autres commerces d'automobiles.

28. **All other stores** - Concluded:

Other apparel and accessories stores. Millinery stores; furriers and fur stores; children's and infants-wear stores; second-hand clothing stores; piece goods stores; other apparel and accessories stores, n.e.c.; wool shops.

Other home furnishings stores. Paint, glass and wallpaper stores; television sales and service shops; television, radio and hi-fi stores; china, glassware and kitchenware stores; floor coverings, curtains, upholstery and interior decoration stores; linen stores; picture and picture framing stores; antique stores; second-hand furniture stores; other home furnishings stores, n.e.c.; piano and organ stores; record bars.

Radio, television and electrical appliance repair shops. Television and radio repair shops; household appliance repair shops.

Jewellery repair shops. Jewellery repair shops.

Alcoholic beverage stores. Government liquor stores; brewers' retail stores; wine stores.

Miscellaneous stores. Music stores; opticians; health appliance stores; monument and tombstone dealers; pet shops; religious goods dealers; artists' supply stores; art galleries; coin and stamp dealers; mobile home dealers; pawn shops; ice dealers; all other stores, n.e.c.

28. **Tous les autres magasins** - fin:

Autres vêtements et accessoires. Magasins de chapeaux; fourreur ou magasin de fourrures; vêtements pour enfants et bébés; magasins de vêtements usagés, marchandises à la pièce; autres magasins de vêtements; laine.

Autres articles d'ameublement. Peinture, vitre et papier tenture; vente et réparation de téléviseurs; téléviseurs, radios et appareils de haute fidélité; magasins de vaisselle, verrerie et ustensiles de cuisine; magasins de revêtements de sol, magasins de rideaux, capitonnage et décoration intérieure; toileries; tableaux et cadres; antiquités; meubles d'occasion; autres fournitures de maison; pianos et orgues; comptoir de disques.

Ateliers de réparation de téléviseurs, de radios et d'appareils ménagers. Réparation de téléviseurs et radios, réparation d'appareils électro-ménagers.

Réparation de bijoux. Réparation de bijoux.

Magasins de boissons alcooliques. Spiritueux, magasins du gouvernement; brasseries, magasins de détail; vins, débits.

Magasins divers. Magasins de musique; optique; matériel médico-chirurgical; monuments funéraires et pierres tombales; petits animaux; objets de piété; fournitures pour artistes; galeries d'art; timbres et pièces de monnaie; maisons mobiles; mont-de-piété; glace; autres magasins de détail.

Groupings of Kinds of Business Used in Tables 29 and 30

1. **Food group.** Combination stores; grocery, confectionery and sundries stores; and all other food stores.

2. **General merchandise and apparel group.** Department stores; general merchandise stores; general stores; variety stores; men's clothing stores; women's clothing stores; family clothing stores; specialty shoe stores; and family shoe stores.

3. **Automobile dealers.** Motor vehicle dealers.

4. **Automotive group.** Used car dealers; service stations, garages; and automotive parts and accessories stores.

5. **Hardware, home furnishings and other retail stores group.** Hardware stores; household furniture stores; household appliance stores; furniture, television, radio and appliance stores; pharmacies, patent medicine and cosmetic stores; book and stationery stores; florists; jewellery stores; sporting goods and accessories stores; personal accessories stores; and all other stores.

Groupes de genres de commerce utilisés dans les tableaux 29 et 30

1. **Groupe des magasins d'alimentation.** Épiceries-bouchéries; épiceries, confiseries et articles divers; et tous les autres magasins d'alimentation.

2. **Groupe des magasins de marchandises diverses et des magasins de vêtements.** Grands magasins; magasins de marchandises diverses; magasins généraux; bazars; magasins de vêtements pour hommes; magasins de vêtements pour dames; magasins de vêtements pour la famille; magasins spécialisés de chaussures; et magasins de chaussures pour la famille.

3. **Concessionnaires d'automobiles.** Concessionnaires d'automobiles.

4. **Groupe de l'automobile.** Vendeurs d'automobiles d'occasion; stations-service; garages; et magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles.

5. **Groupe des quincailleries, des magasins de meuble et des autres magasins de détail.** Quincailleries; magasins de meubles ménagers; magasins d'appareils ménagers; magasins de meubles, téléviseurs, radio et accessoires; pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté; librairies et papeteries; fleuristes; bijouteries; magasins d'articles de sport et d'accessoires; magasins d'accessoires personnels; et tous les autres magasins.

SELECTED PUBLICATIONS

Following are publications of the Merchandising and Services Division in the Retail Trade sector.

Catalogue

63-002 Department Store Sales and Stocks. M. Bil. 36 pp. First Issue, 1938. (ISSN 0380-7045).

Total sales and number of outlets, by province and selected metropolitan area, and sales and inventories by department, Canada.

63-004 Department Store Sales by Regions. Advance Release. M. Bil. 1 pp. First Issue, 1950. (ISSN 0709-8650).

Total sales and percentage changes of sales by region.

63-005 Retail Trade. M. Bil. Approx. 65 pp. First Issue, 1929. (ISSN 0380-6146).

Total retail sales by province and kind of business, for chain and independent stores; seasonally adjusted sales, Canada.

63-007 New Motor Vehicle Sales. M. Bil. Approx. 15 pp. First Issue, 1932. (ISSN 0705-5595).

Number and value of new passenger cars, trucks and buses sold by province and by origin (Canada and U.S. or imported). Monthly unit sales, by type and origin, seasonally adjusted.

63-014 Merchandising Inventories. M. Bil. 24 pp. First Issue, 1972. (ISSN 0380-7177).

Inventories and stocks/sales ratios, by type of trade for wholesale, by department for department stores, by kind of business for chain stores and independent stores: quarterly percentage changes for independent stores by kind of business.

63-210 Retail Chain and Department stores. A. Bil. Approx. 74 pp. First Issue, 1933 (ISSN 0380-7878).

Total retail sales by chain and department stores by province, selected localities and kind of business including data on floor area, inventory and accounts receivable.

CHOIX DE PUBLICATIONS

Les publications suivantes se trouvent à la Section du commerce de détail, Division du commerce et des services.

Catalogue

63-002 Ventes et stocks des grands magasins. M. Bil. 36 pages. Premier numéro, 1938. (ISSN 0380-7045).

Ventes totales et nombre de points de vente par provinces et certaines régions métropolitaines, ventes et stocks par rayon, Canada.

63-004 Ventes des grands magasins par région. Rapport provisoire. M. Bil. 1 page. Premier numéro, 1950. (ISSN 0709-8650).

Variations en pourcentage et ventes par région.

63-005 Commerce de détail. M. Bil. Environ 65 pages. Premier numéro, 1929. (ISSN 0380-6146).

Total des ventes au détail par province et genre de commerce, pour les magasins à succursales et les magasins indépendants; chiffres désaisonnalisés, Canada.

63-007 Ventes de véhicules automobiles neufs. M. Bil. Environ 15 pages. Premier numéro, 1932. (ISSN 0705-5595).

Nombre et valeur des voitures particulières, des camions et des autobus neufs vendus par province et par lieu d'origine (Canada et É.-U. ou importés). Ventes unitaires mensuelles selon le type et l'origine, après désaisonnalisation.

63-014 Stocks commerciaux. M. Bil. 24 pages. Premier numéro, 1972. (ISSN 0380-7177).

Stocks et rapports stocks/ventes, par genre de commerce pour le commerce de gros, par rayon pour les grands magasins et par genre de commerce pour les magasins à succursales et magasins indépendants: variations trimestrielles en pourcentage pour les magasins indépendants suivant le genre de commerce.

63-210 Magasins de détail à succursales et les grands magasins. A. Bil. Environ 74 pages. Premier numéro, 1933 (ISSN 0380-7878).

Total des ventes au détail pour les magasins à succursales et les grands magasins selon la province, certaines agglomérations et le genre de commerce, incluant des données sur la superficie totale, les stocks, et les comptes à recevoir.

Catalogue

63-213 Vending Machine Operators. A. Bil. 21 pp. First Issue, 1958. (ISSN 0527-6411).

Sales of merchandise through automatic vending machines, by type of machine and by location, Canada and provinces.

63-218 Direct Selling Canada. A. Bil. 14 pp. First Issue, 1966-67. (ISSN 0590-5702).

Sales of various commodities by method of distribution: by personal selling, by mail, from premises, etc.

63-219 Campus Book Stores, A. Bil. Approx. 8 pp. First Issue, 1968-69. (ISSN 0380-6286).

Retail sales by type of commodity, employees and payroll, by region or province for academic years.

63-224 Market Research Handbook. A. Bil. 700 pp. First Issue, 1975. (ISSN 0590-9325).

The data covers such topics as general economic indicators, population characteristics, personal income and expenditure and household facilities.

63-538 Retail Trade Historical Statistics, 1972-1979. O. Bil. 695 pp. (ISBN 0-660-506-13-0).

The publication provides revised retail trade estimates for the years 1972 to 1979, both unadjusted and seasonally adjusted and also sections on definitions, concepts, classifications, methodology and data reliability.

Operating Results - Retail Trades. O. Bil. 29 pp. First Issue, 1974.

The following publications in the Operating Results series contain ratios (percentages of net sales) for: purchases, inventories, cost of goods sold, gross profit, operating expense items and net profit.

63-603 Men's Retail Clothing Stores, 1979

63-604 Independent Women's Retail Clothing Stores, 1975

63-605 Independent Retail Hardware Stores, 1976

Catalogue

63-213 Exploitants de distributeurs automatiques. A. Bil. 21 pages. Premier numéro, 1958. (ISSN 0527-6411).

Ventes de marchandise par distributeurs automatiques selon le genre de machine et l'emplacement, Canada et provinces.

63-218 La vente directe au Canada. A. Bil. 14 pages. Premier numéro, 1966-67. (ISSN 0590-5702).

Ventes de divers produits, par mode de distribution: par démarchage, par la poste, chez le fabricant, etc.

63-219 Librairies de campus. A. Bil. Environ 8 pages. Premier numéro, 1968-69. (ISSN 0380-6286).

Ventes au détail par type de produits, ainsi que le nombre d'employés et la paye, par région ou province pour les années scolaires.

63-224 Recueil statistique des études de marché. A. Bil. 803 pages. Premier numéro, 1975. (ISSN 0590-9325).

Les données portent sur des sujets tels que les indicateurs économiques généraux, les caractéristiques de la population, le revenu et les dépenses des particuliers et l'équipement ménager.

63-538 Commerce de détail statistiques historiques, 1972-1979. H.S. Bil. 695 pages. (ISBN 0-660-506-13-0).

Cette publication contient des données brutes et désaisonnalisées, révisées de 1972 à 1979, des sections sur les définitions, les concepts, la classification, la méthodologie et la fiabilité des données.

Résultats d'exploitation - Commerce de détail. H.S. Bil. 29 pages. Premier numéro, 1974.

Les publications suivantes de la série des Résultats de l'exploitation contiennent des ratios (pourcentages des ventes nettes) pour les achats, les stocks, le coût des biens vendus, les bénéfices bruts, les dépenses d'exploitation et les bénéfices nets.

63-603 Magasins de vêtements pour hommes, 1979

63-604 Magasins indépendants de vente au détail de vêtements pour dames, 1975

63-605 Magasins indépendants de vente au détail de quincaillerie, 1976

Catalogue

63-606 Retail Shoe Stores, 1977

63-607 Retail Drug Stores, 1978

63-608 Retail Florists, 1979

63-609 Independent Retail Jewellery Stores, 1978

63-610 Retail Hardware Stores, 1980

63-611 Women's Retail Clothing Stores, 1980

63-612 Retail Family Clothing Stores, 1980

M. - Monthly A.- Annual Bil.- Bilingual
O.- Occasional

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadi economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue

63-606 Magasins de vente au détail de chaussures, 1977

63-607 Pharmacies au détail, 1978

63-608 Magasins de fleuristes, vente au détail, 1979

63-609 Magasins indépendants de vente au détail de bijouterie, 1978

63-610 Magasins de vente au détail de quincaillerie, 1980

63-611 Magasins de vente au détail de vêtements pour dames, 1980

63-612 Magasins de vente au détail de vêtements pour la famille, 1980

M. - Mensuel A.- Annuel Bil.- Bilingue
H.S. - Hors série

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et social du Canada. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

932010

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA

1010777900

Canada